



euskaldunentzat

DBH

Dagmar Reuter - Jürgen Wolff



Debekatuta dago, legeak zehazten dituen salbuespenetan izan ezik, obra hau edozein eratan berregitea, honen komunikazio publikoa eta moldaketa egitea, aurrez jabetza intelektualaren titularren baimena eskuratzen ez bada. Eskubide horien urraketa jabetza intelektualaren aurkako delitu bezala har daiteke (Kode Penaleko 270 eta hurrengo artikulua). CEDRO erakundeak (Centro Español de Derechos Reprográficos) (www.cedro.org) babesten ditu aipatutako eskubide horiek.

Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak onetsia (2007-10-18)

Maketazioa:

Erein

Marrazkiak:

Orsolya Racz

Aleman estilo aholkularitza:

Petra Elser

Euskararen arduradunak:

Mila Salterain eta Iratxe Eguzkizaga

© Dagmar Reuter, Jürgen Wolff

© EREIN. Donostia 2007

ISBN: 978-84-9746-384-3

L. G.: BI. 3273/07

EREIN Argitaletxea. Tolosa Etorbidea 107

20018 Donostia

T 943 218 300 F 943 218 311

e-mail: erein@erein.com

www.erein.com

Inprimategia: Grafman

Pol. industrial El campillo. P A2 Gallarta (Bizkaia)

T 94 636 91 94 F 94 636 93 33

DEUTSCH - EUSKALDUNENTZAT

DBH

Dagmar Reuter - Jürgen Wolff

Marrazkiak:

Orsolya Racz

Aleman estilo aholkularitza:

Petra Elser

Euskararen arduradunak:

Mila Salterain eta Iratxe Eguzkizaga



Gure eskerrik beroenak egitasmo honetan aurrera egiten eta oztopoak gainditzen lagundu digutenei:

Durangoko Kurutziaga ikastolako Mikel Eguren eta Leire Arenali, San Antonio Santa Rita ikastetxeko Begoña Andriori, eta baita Dorleta Etxezarreta irakasleari ere, beren ikasgeletako atea ikerketa paraleloari irekitzeagatik eta beren ikasleekin ariketak probatzeagatik.

Schwäbisch-Hall-eko Sibilla-Egen Schule Ainara Gantzegiri eta haren ikasleei, liburu honetan sartu ditugun hainbat gehigarri bidaltzeagatik.

Luis Miguel Alcibarri eta haren lagun bati, Durangoko liburu eta diska azokako atea zabaltzeagatik.

Durangoko E. L. Academy-ko ikasleei, beren kritika eta zuzenketengatik eta izan duten egonariagatik.

Nagore Arangureni, ikerketa paraleloaren aholkularitza estatistikoa-rengatik.

Sina Brauni, ikerketa paraleloarengatik.

Arantxa Martinezi, alemana/euskararen konparaketari buruzko ohar-rengatik.

Elena Martínezi, alemana/euskararen konparaketari buruzko iradokizun anitzengatik.

Jule Goñi Monterori, testuak probatzen laguntzeagatik.

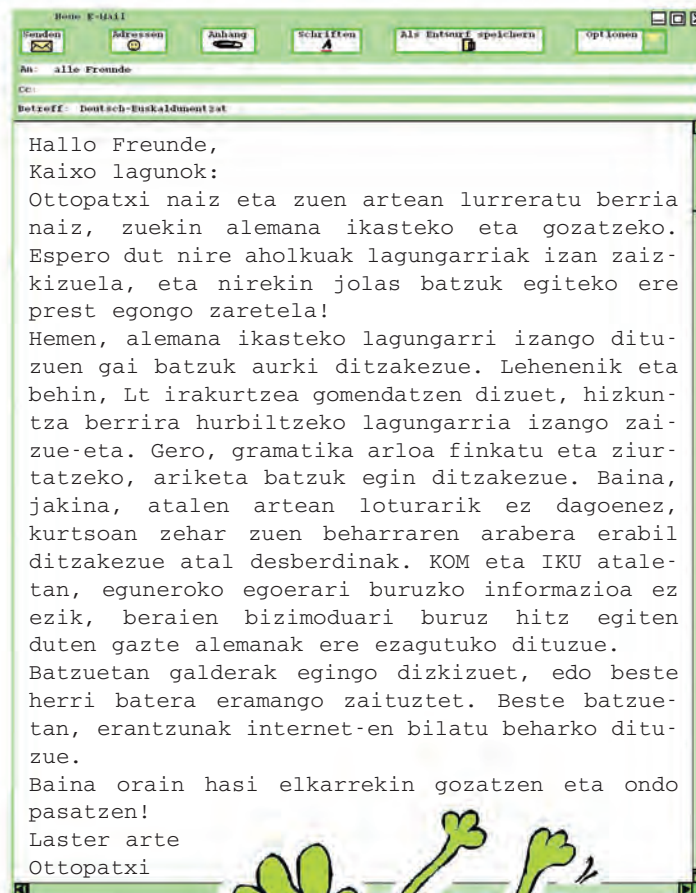
Ikerketa paraleloaren galdetegiari erantzun zieten 69 ikasleei.

Azkenik nik, Dagmarrek, lanean jarraitzeko etengabeko adorea eman didatenei ere nire eskerrak eman nahi dizkiet:

Mila Salteraini, elkarrekin hartu ditugun te katiluengatik.

Iratxe Eguzkizaga, Zornotzako euskaltegiko irakasleari, akatsen bila beti aritu egon delako.

Anton Lizundiari, eguneko hogeita lau orduetan gure semeen jagolea izateagatik.



Liburu honek euskararen eta alemanaren arteko eta, oro har, euskararen eta atzerriko hizkuntzen arteko harremanak zuzenekoa izan behar duelako ideia hartu du abiapuntutzat.

Alde batetik, atzerriko hizkuntzen irakaskuntzan ama hizkuntza kontuan hartzea didaktikoki lagungarria delako, bai gramatika arloan eta ariketak egitean, eta baita kulturarekin zerikusirik duten gaiak lantzean ere. Izan ere, ikasleek, elebidunak izanda ere, ama-hizkuntza hartzen baitute abiapuntutzat beste hizkuntzak ikasteko orduan: euskaldunen kasuan, euskara, alegia.

Gero eta ikasle gehiago dira Euskal Herrian ikasketa guztiak euskaraz egiten dituztenak. Horrek erronka berriak sortzen ditu atzerriko hizkuntzen irakaskuntzari begira.

Askotan euskara ez da hartu atzerri hizkuntzak ikasteko abiapuntu moduan eta, tradizioz, *etxeko* hizkuntzat hartu izan da, eta, kanpora irtetea, gaztelania erabili izan da. Gainera, irakasteko erabiltzen diren baliabide asko gaztelaniadunentzat pentsatuak dira. Baina euskara ama-hizkuntza duten ikasleentzat edo ikasketa guztiak euskaraz egiten dituzten ikasleentzat oztopoa izango litzateke atzerriko hizkuntzak zubi-hizkuntza baten bidez ikasi eta bereganatu behar izatea (gure kasuan, gaztelaniaren bidez), erromanikoak ez diren hizkuntzak ikasteko, batez ere.

Proiektu honen bidez, bestalde, euskararen eta euskaldunon eta beste hizkuntza eta kultura batzuen arteko harremana bultzatzeko ekarpen txiki bat egin nahi izan dugu. Euskara, gaur egun, hizkuntza modernoa da, irakaskuntzan, zientzian, komunikazioan eta gizarte arlo guztietan bere lekua hartu duena, eta zabalduz doana. Leku hori beste hizkuntza eta herriekiko harremanetan ere bete beharko luke, eta bide horretan eman beharreko beste pausu bat eskolako atzerri hizkuntzen irakaskuntzan erabiltzea izango litzateke. Hor dugu hizkuntzen plazerraz gozatzeko aukera, hizkuntzen normalizaziorako bidean barneratzeko, elkarren arteko komunikazioa eroso bilakatzeko, bai gure hizkuntzari, bai kanpoko hizkuntzei dagokienez.

Euskal Herrian alemana ez da lehenengo atzerritar hizkuntza gisa irakasten. Hala ere, alemana irakasten den eskola publiko eta pribatuetan, ahalik eta kalitatetik handieneko irakaskuntza eskaini nahi diegu ikasleei. Alemana ikastea aukera bat da hizkuntzak gustuko dituzten ikasleentzat, kultura desberdinak ezagutu nahi dituzten ikasleentzat edo bere etorkizun profesionalean alemana lagungarri izango zaiela uste duten ikasleentzat. Liburu osagarri honekin, ikasle horiek guztiak alemana ikas dezaten animatzea dugu helburua.

Gainera, liburua irakasleentzat ere lagungarri ere izatea espero dugu. Liburuaren amaieran irakasleei bereziki zuzendutako eta liburua nola erabili behar den argitzeko azalpen batzuk aurkituko dituzue.

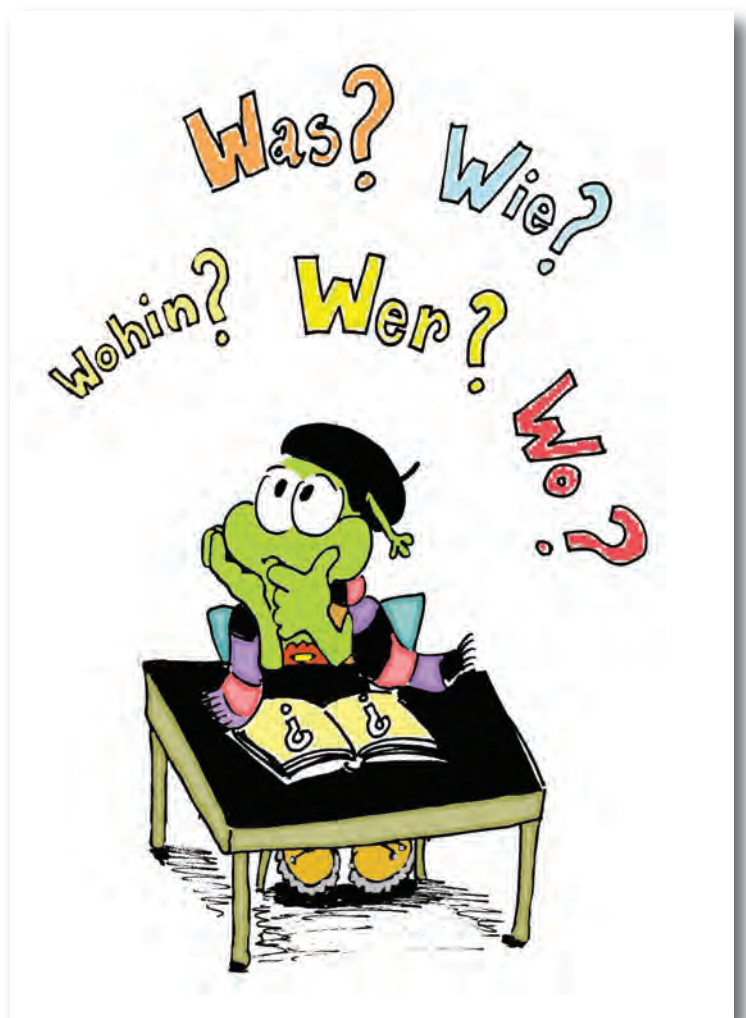
Dena dela, liburu hau proiektu aitzindari bat da, liburua idatzi duten irakasleen esperientzian oinarrituta. Bide batez, irakasleak, ikasleak, gurasoak edo arlo honetan diharduzuen edo interesatuta zaudeten pertsona guztiak proiektu honetan parte hartzera eta gurekin harremanetan jartzera animatu nahi zaituztegu, liburu honen esperientziak eta proiektu honen gaineko ideiak elkarrekin partekatu eta garatzeko.

EuskAlema Proiektua, euskalema@euskalnet.net

1. Grammatik	11
1. Grammatik - Modul 1	12
GR 1. Die Aussprache / Ahoskera lantzen	12
GR 2. Die Buchstaben / Idazkera lantzen	13
GR 3. Die Nomen	15
GR 4. Die Possessivartikel	20
GR 5. Die Verben.....	24
GR 6. Die Personalpronomen.....	28
GR 7. Die Zahlen	31
GR 8. Der Aussagesatz	35
GR 9. Die Verneinung	38
GR 10. Der Fragesatz	42
GR 11. Lokale Präpositionen	46
1. Grammatik - Modul 2	52
GR 12. Demonstrativpronomen.....	52
GR 13. Akkusativ	55
GR 14. Modalverben.....	59
GR 15. Dativ.....	63
GR 16. Das unbestimmte “man”	68
GR 17. Vergleiche: gern und gut	70
GR 18. Der Plural	75
1. Grammatik - Modul 3	79
GR 19. Zeitangaben	79
GR 20. Es gibt	83
GR 21. Die Uhrzeit	85
GR 22. Zusammengesetzte Wörter	90
GR 23. Verben mit Vorsilben	92
GR 24. Imperativ.....	95
GR 25. Wechselp Präpositionen	101
2. Kommunikation	109
2. Kommunikation - Modul 1.....	110
KOM 1. Begrüßen und Verabschieden	110
KOM 2. Familie	112
KOM 3. Länder, Nationalitäten und Sprachen	115

2. Kommunikation - Modul 2.....	121
KOM 4. Freizeit und Verabredungen	121
KOM 5. Wünsche und Vorlieben	124
KOM 6. Wohnung oder Haus?	126
2. Kommunikation - Modul 3.....	132
KOM 7. Datum und Wochentage.....	132
KOM 8. Einladung zum Geburtstag	136
KOM 9. Schule	140
KOM 10. Tagesablauf.....	146
3. Interkulturalität	151
3. Interkulturalität - Modul 1	152
IKU 1. Ablehnen	152
IKU 2. Begrüßen + Verabschieden	153
IKU 3. Bitten + Danken	154
IKU 4. Du / Sie	155
IKU 5. Steckbriefe.....	158
IKU 6. Vorstellen.....	161
3. Interkulturalität - Modul 2.....	162
IKU 7. Essen und Rezepte.....	162
IKU 8. Bewerten	166
IKU 9. Kritisieren	167
IKU 10. Vorschlagen	168
3. Interkulturalität - Modul 3.....	169
IKU 11. Feste und Traditionen	169
IKU 12. Mitbringsel	172
IKU 13. Pünktlichkeit.....	172
4. Lerntechniken	177
4. Lerntechniken - Modul 1	178
LT 1. Deutsch ist einfach / Alemaniera errazago ulertzeko bidea	178
LT 2. Hören und verstehen / Ulertutakoaren entzumena lantzen	181
LT 3. Lesen / Irakurritakoaren ulermena lantzen.....	183
LT 4. Frei sprechen / Mintzamena lantzen	184
LT 5. Schreiben / Idazmena lantzen	185
Gebrauchsanweisung.....	189

1. GRAMMATIK



GR 1

Die Aussprache / Ahoskera lantzen

Ahoskera trebatzeko, kontuan eduki beharko ditugu honoko hauek; beraz, adi belarriak eta askatu ahoa.



1. Alemanez a, e, i, o, u bokalek bi aukera ematen dituzte: irekia + laburra edo eta itxia + luzea.

Entzun irakasleari, eta gero errepikatu:

a: Stadt <-> Staat, Park <-> Paar

e: denn <-> den, wenn <-> wen

i: in <-> ihn, Lippe <-> Liebe

o: kommen <-> Boot, Motte <-> Mode

u: Schulter <-> Schule, Tunnel <-> tun

Bilatu adibide gehiago:

2. Euskarak badu seigarren bokal bat ere, zuberotarren “ü”-a. Nola ahoskatzen da? Inoiz Niko Etxarten abestiren bat entzun duzu, ziur aski; bada, hark ahoskatzen duen moduan. Frantsesak bustiduradun bokal gehiago ditu, eta alemanak ere bai; honoko hauek, adibidez:

ä: Vetter <-> Väter, Zelt <-> zählt

ö: Löffel <-> Löwe, Götter <-> Goethe

ü: Hütte <-> Hüte, Müller <-> Mühle

Bilatu adibide gehiago:

Bukaeran, “e” oso ahula bihurtzen da (bokal erdia): bitte, danke

◇ Informazio gehiago *bitte + dankeren* erabilerari buruz: begiratu IKU *Bitten + Danken*

3. Beste hauek ahoskatzeko, ezpainak gogor estutu behar dira, ia-ia eztanda egiteraino. Hona hemen adibide batzuk:

Bass <-> Pass, Gebäck <-> Gepäck

Baina “w” fonema ezpain-horzkari bihurtzen da; hau da, goiko hortzez beheko ezpainari une batez heldu behar diozu:

Wald <-> Wald, Wellen <-> Wellen

Bilatu adibide gehiago:

4. Hona hemen txistukariak; “s” soinua egin behar duzu:

hassen <-> Hasen, nasse <-> Nase.

Bilatu adibide gehiago:

5. Orain sudurkariak egingo ditugu. Mingainak ezin du aho-sabairik ukitu:

lange, Schlange, danke, winken.

Bilatu adibide gehiago:



6. Eta azkenik, doinu bitxi bat, mexikarrena:

Esan ‘hijito’, eztarririk erabili gabe. Gero kendu ‘-ito’ eta: ich, nicht.

Bilatu adibide gehiago:

Ahoskerari buruz aritzeko, aprobeitza itzazu irrati-telebista alemanak. Nahiz eta asko ez ulertu, doinua eta azentua harrapa dezakezu. Musika zintak ere lagungarriak izango zaizkizu.

Gero eta zailago da Interneten musika aurkitzea, baina saia zaitez, adibidez, www.musicline.de-an ondo ahoskatzen duten musikari batzuk bilatzen, adibidez: Reinhard Mey, Underground, Backstreet Boys etabar. Dantzatu mingaina eta ondo pasa!

◇ Informazio gehiago ulermenaren hobekuntzari buruz: begiratu LT1 *Alemaniera errazago ulertzeko bidea* eta LT2 *Ulertutakoaren ulermena lantzen*.

◇ Informazio gehiago mintzamenari buruz: begiratu LT4 *Mintzamina lantzen*.

GR 2

Die Buchstaben / Idazkera lantzen

Hizkuntza gehienek dute letra bereziren bat; gaztelaniazko “ñ”-a, esate baterako. Alemanak ere baditu horrelako berezitasun batzuk. Edozein modutan ere, ez da zaila.

1. Batzuk gaztelaniatik ezagutzen dituzu:

Entzun irakasleari, eta ondoren irakurri hauek:

c Cäsar, Computer

q *Quark, Quatsch*

v *viel, vor*

w *wer, wo*

Horrez gain, guk alemanok “s” berezia asmatu genuen:

ß *heißen, Straße*

2. Bustidura duten bokalak ere badira, frantsesean bezala:

ä *Hände, Mädchen*

ö *hören, könnte*

ü *Glück, üben*

3. “x”-a, adibidez, gaztelaniaz eta euskaraz desberdin ahoskatzen da, eta “ei”-a alemanez eta euskaraz ere bai. Sarritan letra bera dela ematen du, baina doinua desberdina da. Hala eta guztiz ere, ez kezkatu ikusten eta entzuten denari buruz; konturatu orduko menderatuko dituzu honelako doinu eta letren arteko loturak.

Ez zaizu komeni apunteak hartzea (“hau honela... ahoskatzen da”); gero alemana eta euskara nahastuko zenituzke. Hona hemen garrantzitsuenen taula:

Pixkanaka-pixkanaka ikasiko dituzue. Entzun irakasleari, eta ondoren irakurri:

Bokalak:

äu *Bäume, Häuser*

ei *ein, Ei*

eu *heute, neu*

ie *hier, wie*

Kontsonanteak:

ch a-/au-/o-/u-: *acht, nach / auch, Bauch / doch, noch / Buch, suchen*

bestela: *Bücher, euch, ich, manche*

chs *sechs, wechseln*

h- *Haus, helfen* (Iparraldeko “h” aspiratua ezagutzen duenarentzat, berdintsua da)

-h *gehen, ihn* (bokala luzatuz)

j *ja, Junge* (ez Gipuzkoan bezala)

ll *alle, wollen*

-r *nur, wir* (“a” ahula ahoskatzen da)



Hartu atseden txiki bat, merezi duzu eta!

s	doinuduna:	<i>diese, sie</i>
	doinugabea:	<i>aus, Haus</i>
sch		<i>schön, schreiben</i>
sp-, st-		<i>spielen, Stein</i>
ts, tz, z		<i>Lotse, Katze, zu</i> (denak berdin, hau bai erraza)
tt		<i>hatte, Mutter</i>
x		<i>Hexe, Taxi</i>

- ◇ Informazio gehiago irakurmenari buruz: begiratu LT3 *Irakurritakoaren ulermena lantzen.*
- ◇ Informazio gehiago idazmenari buruz: begiratu LT5 *Idazmena lantzen.*

GR 3

Die Nomen

Alemanez letra larriz idazten dira izenak:



Haus



Ball

Hizkuntzak ere izenak dira alemanez; horregatik, letra larriz idazten dira:

Ich spreche **Deutsch, Baskisch, Englisch...**

Eta herritartasunak ere bai:



Ich bin **Deutscher**



Ich bin **Deutsche**

◇ Informazio gehiago izateko eta horri buruz ariketak egiteko, begiratu KOM *Länder, Nationalitäten und Sprachen* fitxa.

3.1. Der bestimmte Artikel

Izenek hiru genero izan ditzakete:

Ikusten duzue alemanez artikulua izenaren aurrean jartzen direla, eta ez doazela izenari lotuta, ezta?



der Ball



die Hand



das Baby

Pluralean *die* erabiltzen da hiru generoentzat:

die Bälle, **die** Hände, **die** Babys

Hobe da izenak dagozkien artikuluekin ikastea. Hala ere, hona hemen multzo batzuk:

der	Adibidez: egunak, hilabeteak, sasoiak, auto marka. Askotan -er bukaera duten hitzak: Kalender ...
die	-in, askotan -e, -heit, -keit, -ung, -ei, -ie bukaera duten hitzak: Freundin, Tasse, Gesundheit... zenbakiak, fruituak (baina: der Apfel), barazkia (baina: der Salat).
das	askotan hitz arrotzak, koloreak, letrak, aditz sustantibatuak, -chen, -lein, -tum, -nis bukaera duten hitzak: Mädchen, Tischlein, Zeugnis.

Alemanez izen hauek deklinatu egin behar dira!

Artikuluaren bidez izenak deklinatu egiten dira. Artikulua izenaren aurrean jartzen da beti. Ondo gogoan hartu hori, ez nahasteko. Begiratu:

der Freund

dem Freund

3.2. Der unbestimmte Artikel

Artikulu zehaztugabeak direnean ere hiru genero daude, baina maskulino eta neutro direnak berdinak dira:



ein Ball



eine Hand



ein Baby

Ein ez da artikulua bakarrik, bat zenbakia adierazteko ere balio du. Begira:

Was ist das?

Ein Haus.

Wie viele Häuser sind da?

Ein Haus.

Berdin dio etxeaz galdetu edo etxe batez galdetu. Alemanez erantzuna bera da: *Ein Haus*.

Pluralean, artikulua zehaztuaren kasuan, badakigu badela artikulua bat.

Eta zehaztugabeetan?

Hier sind Bälle, Hände, Babys.

Kasu zehaztugabeen alemanez ez dago artikulua pluralik.

Kontuz:



Hier sind **einige** Bälle.

Einige ez da ein-en plurala!

Einige-k, bat baino gehiago adierazten du, kopurua da hemen garrantzitsuena.

Pluralean bezala izen zenbakaitzak ez du zehaztugabea artikulurik, ez dakigulako zenbat azukre edo irin dagoen:

Wieviel Zucker?

Wieviel Mehl?



Butter
Computer
Diktat
Film
Geburtstag
Hamburger
Idiot
Kamera
Lied
Nacht
Opa
Papagai
Rad
Schokolade
Tasche
Vampir
Wasser
Zeitung

Bus
Comic-Heft
Dusche
Foto
Gitarre
Hemd
Idee
Känguru
Limo
Name
Omelett
Problem
Reis
Stress
Telefon
Video
Welt
Zettel

Bild
CD
Döner
Frage
Gemüse
Hose
Internet
Kakao
Lehrer
Netz
Orange
Pause
Ruhe
Schiff
Tourist
Vokabel
Wochentag
Ziel

2. Zure gauzen aurkezpena:

Zer dago zure logelan edo zure kajoí batean? Pentsa itza-zu sei gauza. Erakutsi zure adiskideari. Nahí izanez gero, ekar ditzakezue, etxetik zuen gustuko gauzak, ariketa hau egin baino lehen. Adibidez:

Hier ist **ein** Gameboy, und hier sind Spielkarten.

Hier ist **ein** Bleistift und **eine** Uhr.

Und hier sind auch Spielzeugautos und **eine** Batterie.



Aurkeztu etxetik ekarri duzun zerbait. Nola egingo duzue aurkezpena?

Der Gameboy ist teuer. Die Spielkarten sind neu. Der Bleistift ist kaputt. Die Uhr ist schön. Die Spielzeugautos sind schnell. Die Batterie ist alt.

Jakina, artikululu zehaztuak erabili behar dituzue orain, gauza ezagunak dira eta!

GR 4

Die Possessivartikel

Possessivartikelean gauza bi hartu behar dira kontuan batera.

Batetik, edutezko-izenordainen bukaera: izenaren generoa zein den ikusten da, artikululu zehaztugabeetan bezala:

	Artikululu zehaztugabea	Possesivartikela
maskulinoa	ein Roller	mein Roller
femeninoa	eine Oma	meine Oma
neutroa	ein Auto	mein Auto
plurala	Kinder	meine Kinder

Bestetik, edutezko-izenordainaren bitartez jakiten da; autoa, pastela eta abar norenak diren, adibidez:



“Das ist mein Auto”.



“Das ist unsere Tochter Karla”.



Das ist sein Roller.



Das ist ihr Kuchen.

Beheko taulan ezkerretan dauden izenordainak, pertsona-izenordainak dira. Erdian eta eskuinetan daudenak, *Possessivartikelak* dira. Ez da nahastu behar *Possessivartikela* pertsona-izenordainarekin. *Possessivartikelak* izena behar du, pertsona-izenordainak, ordea, ez, subjektua baita.

Bigarren zutabearen agertzen diren *Possessivartikelak*, izenak maskulino edo neutro direnean erabiltzen dira.

Hirugarren zutabearen agertzen diren *Possessivartikelak*, izenak femeninoak edo pluralak direnean erabiltzen dira.

ich	mein	meine
du	dein	deine
er	sein	seine
sie	ihr	ihre
es	sein	seine
wir	unser	unsere
ihr	euer	eure
sie	ihr	ihre
Sie	Ihr	Ihre

Wir üben:

1. Saiatu Possessivartikela egokia erabiltzen:

Batek norik zer egiten duen esango du, eta besteak galdetu egingo du:

Adibidez:

- | | | |
|---------------------------|--------------|---------------------|
| Helene lernt. | (Freund?) | Und ihr Freund? |
| Karla spielt. | (Schwester?) | Und ihre Schwester? |
| Peter kommt. | (Freundin?) | |
| Wir trinken. | (Freunde?) | |
| Boris schläft. | (Bruder?) | |
| Meike isst. | (Eltern?) | |
| Ich lache. | (Vater?) | |
| Du und Dennis schreibt. | (Lehrer?) | |
| Nils und Steffen rechnen. | (Lehrerin?) | |

◇ Begiratu KOM Familie fitxa.

2. Lotu abereok Ottopatxi edo Karlakontxitarekin. Aukeratu multzo bat eta egin esaldi bat hitz bakoitzarekin:

der Hund	die Katzen
das Kaninchen	die Maus

2.1. Das ist sein Hund.

2.2.

2.3.

2.4.

der Hamster	das Meerschweinchen
die Schildkröte	die Pferde

2.5. Das ist ihr Hamster.

2.6.

2.7.

2.8.



Taulan ikusten denez, batetik *ihr* erabiltzen da, gauza daukan pertsona femeninoa bada.

Bestetik, ezezagunekin hitz egiterakoan, haiengana zuzentzeko ere erabiltzen da *ihr*. Kasu honetan letra larriz idazten da *ihr*, *Sie Personal-pronomenean* bezala:

Singularretan:

Sind **Sie** Frau Meier? Ist das **Ihr** Sohn?
Sind **Sie** Herr Meier? Ist das **Ihre** Tochter?

Pluraletan:

Sind **Sie** Herr und Frau Meier? Ist das **Ihr** Sohn?
Sind **Sie** Herr und Frau Meier? Ist das **Ihre** Tochter?

3. *Hemen istorio bat daukazu. Erabaki zein **ihr** den kasu bakoitzean. Bete azpian dauden taulak:*



*Uschi Stein und Axel Rothe wohnen jetzt in Köln. **Ihr** Haus ist im Zentrum. Uschi hat einen Hund, Axel eine Schildkröte. **Ihr** Hund heißt Stromer und seine Schildkröte Lujzi.*

*Morgen fahren sie ohne **ihre** Tiere in Urlaub. Seine Schildkröte und **ihr** Hund kommen zu Uschis Mutter. **Ihr** Vater arbeitet bei Bosch in Hongkong. Ihre Mutter bleibt aber zu Hause. Das ist **ihr** erster Urlaub. Sie möchten **ihre** freie Zeit zusammen verbringen.*

Adibidez:

Uschi:

<i>maskulinoa</i>	<i>femeninoa</i>	<i>neutroa</i>	<i>plurala</i>

Uschi und Axel:

<i>maskulinoa</i>	<i>femeninoa</i>	<i>neutroa</i>	<i>plurala</i>
		<i>ihr Haus</i>	

Orain, osatu galdera hauek:

- 3.1. Herr Rothe und Frau Stein, wo ist Haus?
- 3.2. Frau Stein, wie heißt Hund?
- 3.3. Herr Rothe, wie heißt Schildkröte?
- 3.4. Frau Stein und Herr Rothe, ist das erster Urlaub?
- 3.5. Frau Stein, wo arbeitet Vater?

Eta azkenik:

4. Dagoeneko gorputzaren atalak ikasi badituzue, hartu ezazue aldizkari batetik argazki bat. Jarri mahai gainean bakoitzak hautatu duen argazkia. Orain bakoitzak bere pertsonaren ahoa, sudurra... deskribatu beharko du. Eta besteek asmatu!

Seine Füße sind gross und seine Augen blau. Seine Ohren sind lang.

OTTOPATXI!



GR 5

Die Verben

5.1. Verbkonjugation



ich	komme	arbeite
du	kommst	arbeitest
er,sie,es	kommt	arbeitet
wir	kommen	arbeiten
ihr	kommt	arbeitet
sie	kommen	arbeiten
Sie	kommen	arbeiten

Aditza jokutzen erraza bada ere, du, er, sie, es eta ihr direnean, jokatzekoan -e gehitzen zaie aditz batzuei, arbeiten aditzaren kasuan, adibidez.

T/d aditzoinarekin bukatzen diren aditzak dira.



Wir üben:

1. Jarri binaka eta egin elkarrizketa txiki-txiki batzuk, aditzaren jokoan ohitura hartzeko.

Zuk: Singst du?

Laguna: Ich singe.

Und er?

Er singt auch.

Spielen, arbeiten, trinken, telefonieren, malen, streiten, gehen, lieben, üben, warten.

Eta beste bat:

Zuk: Kommen Sie?

Ezezagunak: Ich komme.

Und Petra, kommt sie auch?

Sie kommt auch.

Aditzak, erregularrak zein irregularrak izan, bukaera berdinak dituzte. Baina irregularrek bokal bat aldatzen dute, *du* eta *er/sie/es* pertsoneri dagozkienean.

	geben	lesen	fahren
du	g ib st	l ie st	f ä hrst
er/sie/es	g ib t	l ie st	f ä hrt

Ikusi denez, lehenengo kasuan **e**-ren ordeztu **i**, bigarren kasuan **e**-ren ordeztu **ie** erabiltzen da, eta hirugarrenean, **a** jarri beharrean **ä**. Ez daude aditz asko-asko, hori egiten dutenak. Hauek dira garrantzitsuenak:

essen, fahren, geben, laufen, lesen, nehmen, schlafen, sehen, sprechen.

Beste bokal bat ere badago, baina hemen hiru garrantzitsu horiek bakarrik aurkeztu dira.

Wir üben:

2. Aukeratu azpian dauden pertsonen artean bat, eta galde-tu zer ari den egiten. Erantzuteko, aukeratu azpian dauden aditzen artean. Txandaka egin.



Zuk: Was macht dein Bruder gerade?
 Gelakide batek: Er isst gerade

Izenak	Aditzak
deine Oma, Harry Potter, der Papst, Shakira, die Deutschlehrerin, dein Freund, die Hobbits, Superman, deine Tante, Arguiñano...	telefonieren, singen, kochen, schlafen, lesen, frühstücken, spielen, duschen, schreiben, lernen, sprechen...



Alemanez, aditzak askotan ez du adierazten gauza bat (aditzak dioena) sarri, normalean ala une hartan gertatzen den. Aditzondoak erabiltzen dira zehaztasunak emateko.

Adibidez, goiko ariketan gerade aipatzen da, puntukaria adierazteko. Izan-aditza ere erabil daiteke hemen, puntukaria adierazteko. Egitura osatzeko *beim* + aditz sustantibatua erabiltzen da.

Ich spiele **gerade** = Ich bin beim Spielen.



5.1.1. Das Verb: sein

Izan eta egon ez dira bereizten alemanez, esanahiaren aldetik:

Sie **ist** hübsch.

Heute **ist** sie hübsch.

Alemanez ez da garrantzitsua, adibidez, orain ala betidanik den polita.

5.1.2. Das Verb: heißen

Norbait aurkezteko *heißen*, *sein* bezala erabili daiteke:

Das ist Peter = Sein Name ist Peter = Er heißt Peter.

Kontuan hartu, baina, *heißen*-ek alemanez beste esanahi bat ere baduela:

Was **heißt** das? Zer esan nahi duzu honekin?

Was **heißt** Tisch (auf Baskisch)? Zer da Tisch (euskaraz)?

Horiek esamolde arruntak dira, eta hasieran erabiltzen dira sarritan. Hobe da buruz ikastea.



◇ Begiratu IKU *Vorstellen* fitxa.

5.2. Die Position des Verbs

Perpauzaren elementurik garrantzitsuena aditza da, hark zehazten baitu zenbat eta zein objektu diren beharrezko. Aditz guztiek subjektua behar dute. Perpauz bakunean, aditza bigarren posizioan geratzen da beti. Perpauzen subjektua haren ondoan jartzen da beti; lagun-minak bezala, ezin ditugu bereizi:



Wir sind glücklich.



Glücklich sind wir.

Bai-ezerako galdera-perpauzetan aditza lehen posizioan jartzen da, galdetzailerik ez baitago, noski.

Seid **ihr** glücklich?

Üben wir:

1. *Ipini aditzak hutsuneetan (1.1.) eta egin beste testu bat (1.2.) aditz hauekin. Azpimarratu subjektuak. Non daude?*

arbeitet geht hat ist kommt lernt mag spielt wohnt

- 1.1. *Werner 15 Jahre alt. Er noch in die Schule. Er in Bottrop, aber er Hannover. Sein Vater jetzt bei einer Firma in Bottrop. Werner Englisch und Französisch. Er Sprachen. Nach der Schule er oft Fußball mit Wolfgang, seinem Freund. Aber heute er nicht. Er morgen eine Prüfung.*
- 1.2. *Klara 14 Jahre. Sie in das Freudberg-Gymnasium. Sie aus Mainz, aber in Frankfurt. Ihre Mutter jetzt bei einer Firma in Frankfurt. Klara keine Sprachen. Sie Mathe und Physik. Nach der Schule sie oft Gitarre, aber heute sie gleich nach Hause. Morgen sie einen Test.*

GR 6

6. Die Personalpronomen

Pertsona-izenordainak, *Personalpronomenak*, oso garrantzitsuak dira alemanez, eta beti jarri behar dira. Zergatik? Pertsona-izenordainak informazio osoa ematen duelako. Adibidez, nori eramango diot zerbait, nork esan du eta abar.

Kemal kauft Schokolade. **Er** hat Hunger.

Kemal macht **die Schokolade** auf. Er ißt **sie**.

Pertsona-izenordainak deklinatu egiten dira. Hiru kasu bereizten dira: Nominatiboa, akusatiboa eta datiboa.

Er ißt **sie**.

Goiko adibidean, *er* nominatiboa da eta *sie* akusatiboa.

Personalpronomena aditzaren ondoan joaten da beti. Nominatiboan dauden *Personalpronomenak* adibidez, aditzaren aurretik joaten dira normalean, esaldiaren subjektua direlako. Aditzaren aurrean adberbioren bat edo beste osagarri bat badago, orduan aditzaren atzealdera pasatzen dira *Personalpronomen* hauek.

Gerade ißt **er** sie.

◇ Informazio gehiago *Personalpronomen Akkusativ* edo *Dativean*; begiratu GR 13 *Akkusativ* eta GR 15 *Dativ* fitxa.

6.1. Die Personalpronomen: Er, sie, es, ... sie

Badakigu alemanez hiru artikulu daudela, bat izenaren maskulinoa, beste bat femeninoa eta bestea neutroa, eta pluralean artikulu bakarra. Gauza bera gertatzen da *Personalpronomenekin*: *Er, sie, es, ... sie*. Berdin da gauza edo pertsona izan. Beti bereizi behar da hitzaren generoa, hitz hori pertsona-izenordainez ordezkatu nahi bada.



der Vater **er**

der Tisch **er**



die Mutter **sie**

die Lampe **sie**



das Baby es
das Buch es



die Babys sie
die Bücher sie



1. Hori finkatzeko, jolas dezagun dominoan:

Egin hiru edo lau ikaslez osaturiko taldeak .

Ebaki eta banatu fitxak: izena/pertsona-izenordaina.

Saiatu domino egiten, izen eta pertsona-izenordain ego-
kienak lotuz.

der Computer	sie	die Katze	er	die Uhr	es
die Tasche	er	der Hund	sie	der Film	es
der Tisch	es	das Pferd	sie	die Zeitung	es
das Sofa	er	das Lineal	er	die Brille	er
der Baum	sie	das Mädchen	es	der Kuli	sie
die Oma	es	der Junge	es	die CD	es
Der Computer	sie	Die Katze	er	Die Uhr	es
Die Tasche	er	Der Hund	sie	Der Film	es
Der Tisch	es	Das Pferd	sie	Die Zeitung	es
Das Sofa	er	Das Lineal	er	Die Brille	er
Der Baum	sie	Das Mädchen	es	Der Kuli	sie
Die Oma	es	Der Junge	es	Die CD	es
Das Wörterbuch	er	Das Handy	sie	Das Kino	er
Wörterbuch	er	das Handy	sie	das Kino	er

6.2. Das Personalpronomen: Sie

Alemanian, kalem ezezagunekin hitz egiterakoan erabiltzen den forma Sie da. Berdin da pertsona bati hitz egin edo taldeari. Egoerak argituko digu zenbatez ari garen. Sie galderari *ich* edo *wir*-ez erantzun dakioko. Begiratu:

Brauchen Sie Hilfe?

1.



2.



1. Nein, *ich* kann das alleine.

2. Oh, ja, Das ist nett. *Wir* danken dir.

◇ Begiratu IKU *du* /*Sie* fitxa.

2. Eman baiezko erantzunak:

1. Ist sie von hier?

2. Sind Sie aus Russland?

3. Woher kommt sie?

4. Wohnen Sie in England?

5. Arbeitet sie in Berlin?

6. Lernen Sie Deutsch?

7. Spielst du Karten?

8. Machen sie Hausaufgaben?

9. Treiben Sie Sport?

GR 7



Die Zahlen

Bi eratakoak dira: kardinalak eta ordinalak. Dataz hitz egiteko, ordinalak erabiltzen dira alemanez.

7.1. Die Kardinalzahlen

Alemanez lehenengo hamar zenbakiak ondo ikasi badira, eta matematika apurtxo bat menderatuz, erraza izango da.

Elf eta *zwölf* era bereziak dira eta buruz ikasi behar dira.

Begiratu:

Dreizehn (3) (10)

13tik aurrerako zenbakiak atzekoz-aurrera jarrita egiten dira!

Vierundzwanzig (4 + 20) = 24

Hamarrekoak egiteko hamarra biderkatzeko taula menperatu behar da:

Zig da = (x 10). Orduan:

Vierzig: 4 x 10

20 desberdina da: *Zwanzig!*

1. *Beraz, 47, adibidez, nola esaten da?*

7 + 4 x 10 *Siebenundvierzig*

Batekoak lehenengo posizioan ipintzen dira eta gero hamarrekoak. Ez da ahaztu behar, zenbaki horiek elkarrekin idazten direla beti eta berdindiola luzeak geratzen badira ere.

Ehunekoak, *hundert*, eta milakoak, *tausend*, hamartarrak gehitzerakoan ez da *und*-ik gehitu behar. *Und* 100 arte erabiltzen da bakarrik:

sechsundfünfzig (56)

dreiundneunzig (93)...

2. *Orduan, nola esaten da 748?*

700: *Siebenhundert...*

8 + 40: *...achtundvierzig*

Zenbaki kardinalaren posizioa:



Wie viele Freunde hast du?
Drei Freunde.

Zenbakia izenaren aurrean joaten da beti.

Kontuz, *eins*, izenekin erabiltzen bada, **s** kendu beharko zaio eta artikuluz bezala jokatzeko da:

Ein Freund.

Machen wir ein paar Übungen:

3. Arbelean 1etik 100 bitarterainoko zenbaki batzuk ageri dira.

Talde bi egin eta talde bakoitzeko kide bat arbelaren aurrera joango da. Esandako kide bakoitzak klarion bana hartu (kolore desberdinetakoak).

Irakasleak arbelako zenbakiak esan ahala, arbelaren aurrean dauden ikasleok saiaturiko dira, esandako zenbakia biribil batez inguratzen, baina, jakina, zenbaki bat izango da biezat; beraz, bizkorren ulertu duenak egin ahal izango du biribila. Taldeko ordezkatzailerak txandatu, beti berdina izan ez daitezten.

Biribil gehien egin duen taldea izango da, noski, irabazlea.

4. Bakoitzak hartu zenbakia duen txartel bat: 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 edo 90. Irakasleak hamarnakako zenbaki bat esango du ozen. Adibidez:

Fünfzig!

Orduan 50 zenbakidun txartela duen ikaslea, altxatu eta lerroa egiten hasiko da. Gero irakasleak beste zenbaki bat esango du, eta zenbaki hori duen ikasleak ere bere lekutik altxatu eta lerroan jarri beharko du.



Azkenean denak beheko mairazkian bezala bere lekuan jarri beharko dute, lerroa eginez. Saiatu zenbaki zailagoekin. Adibidez: 23, 35, 44, 51, 64, 72, 86, 93. Edo: 28, 32, 38, 45, 47, 51, 54,



59.



7.2. Die Ordinalzahlen

Ordinalak oso garrantzitsuak dira datak ipintzeko. Atzizki bat gehitzen zaie zenbakiei.

19arte, *-te* gehitzen zaio zenbakiari eta 20tik aurrera *-ste*. Lehenengo eta hirugarrena irregularrak dira: *der erste* eta *der dritte*.

Normalean artikuluekin erabiltzen dira. Artikulu hori zenbaki ordinalaren aurrean ipintzen da.

Datak idazteko, hau da aleman sistema: lehenengo eguna, ondoren hila-

A

<i>Feiertag</i>	<i>Wann?</i>	<i>Wer feiert?</i>
<i>Weihnachten</i>		<i>Portugiesen</i>
	<i>13.9.07</i>	<i>Juden</i>
<i>1. Tag des Schawwal</i>		
<i>Nationalfeiertag</i>	<i>14.07.07</i>	
<i>1.Tag des Ramadan</i>		<i>Muslime</i>
<i>Neujahr</i>		<i>Österreicher</i>
	<i>10.4.07</i>	

B

<i>Feiertag</i>	<i>Wann?</i>	<i>Wer feiert?</i>
	<i>25.12.07</i>	
<i>Neujahr</i>	<i>13.9.07</i>	
	<i>13.10.07</i>	<i>Muslime</i>
		<i>Franzosen</i>
	<i>13.09.07</i>	
	<i>1.1.07</i>	<i>Österreicher</i>
<i>8.Tag Passahfest</i>		

◇ Ariketak gehitzeko begiratu: KOM *Wochentage*, Datum fitxa.

GR 8

Der Aussagesatz

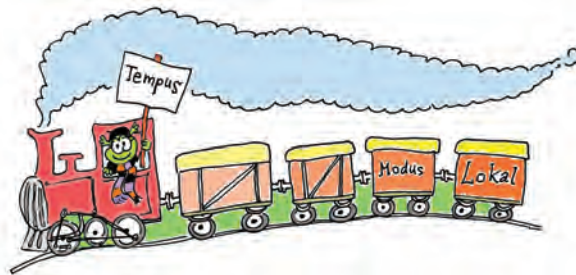
Perpausen sintaxia elementu ezberdinez osatzen da: subjektua, objektua, eta zenbait osagarri. Alemanez sintaxi hau aditz eta subjektuaren inguruan jartzen da. Subjektua aditzaren aurretik joaten da gehienetan. Aditza bigarren posizioan egoten da normalean, gero aditzarekin lotuta doazen objektuak eta, azkenik, osagarriak.

Wir fliegen morgen nach Berlin

Denbora, lekua edo modua adierazten duten osagarri guztiak ez dira nahitaezkoak esaldian, baina dagoen bakoitzak bere lekua du esaldian:

Ich gehe **morgen alleine ins Kino**.

Esaldi honetan denborazko, moduzko eta lekuzko elementuak daude. Haien ordena orokorra ondoko hau: lehenengo denbora, gero modua eta azkenean lekua ipintzen da.



Sintaxiaren elementu bakarra ere indartu daiteke. Elementu hori aditzaren aurrean ipini behar da, baina osagarri bat ipintzen den bakoitzean, subjektua aditzaren atzera doa. Kontuan hartu ezinezkoa dela osagarri ezberdin bat baino gehiago ipintzea!

Morgen fliegen wir nach Berlin.

Nach Berlin fliegen wir morgen.

Kontuan hartzekoa da: Adibideko *dann* eta antzerakoak erabiltzen direnean, haien atzean ezin da komarik jarri, eta esaldiaren sintaxia aldatu egin behar da, gainera.

Dann komme ich.

Nahiz eta guztiak oraindik ez ezagutu, hona hemen garrantzitsuenak:

andererseits, also, ausserdem, besonders, danach, dann, deshalb, endlich, manchmal, meiner Meinung nach, oft, schließlich, trotzdem.

Und jetzt üben wir:

1. Irakasleak esaldi labur bat jarriko du arbelean, gure lagun-minekin osatuta: pertsona-izenordain bat eta aditz bat. Adibidez:



Ich wohne.

Irakasleak hiru txartel-mota prestatu ditu: WANN, WIE, WO eta WANN!, WIE! eta WO!

Taldean pentsatu denborazko, moduzko eta lekuzko zein aditzondo ezagutzen duzuen: 'Hier? Da? Heute? Jetzt? In Berlin? Am Montag? Schnell? Gut?' etab. Egin itzazue zerrendak!

Ipini itzazue mahai gainean ahuspez hiru txartel mota. Hartu txandaka txartel bat eta, arbelean ipinita dagoen esaldiarekin eta zure zerrendako aditzondoekin, egin esaldi luzeago bat. Txartela harridura markarekin tokatzen bazazue, aditzondoa da garrantsitzuena eta lehenengo jarri beharko duzue! Gogoratu perpausen aldaketa eta egitura!

WO	WO	WO	WO	WO!	WO!
WO!	WO!	WANN	WANN	WANN	WANN
WANN!	WANN!	WANN!	WANN!	WIE	WIE
WIE	WIE	WIE!	WIE!	WIE!	WIE!

2. Was machst du zuerst? Was machst du dann?

Erabaki zer egiten duzun lehenengo ('zuerst') eta zer egiten duzun gero ('dann') eta idatzi esaldi batzuk:

Adibidez:

lernen

Pause machen



Das ist klar! Zuerst lerne ich. Dann mache ich Pause.

<i>frühstücken</i>	<i>Zähne putzen</i>
<i>Hände waschen</i>	<i>essen</i>
<i>duschen</i>	<i>joggen</i>
<i>Kaffee kochen</i>	<i>Kuchen essen</i>
<i>Tschüss sagen</i>	<i>Hallo sagen</i>
<i>schlafen</i>	<i>lesen</i>
<i>Tisch decken</i>	<i>kochen</i>
<i>nach Hause gehen</i>	<i>tanzen</i>
<i>lernen</i>	<i>Prüfung machen</i>

GR 9

Die Verneinung

Bi modu daude ezezko esaldiak egiteko, *nicht* edo *kein* erabiliz. Erantzuteko modu laburra *Nein* da. Esaldia ezeztatu behar denean, *nein* edo *nicht*; izena denean, *nein* edo *kein*, biak, esaldi berean sartu behar dira, begiratu ondoko adibide honetan:

Kommst du? **Nein!**

Kommst du? **Nein**, ich komme **nicht**.

9.1. Die Partikel “nicht”

Nicht erabiltzen da aditza, esaldi osoa edo aditzondoak ezeztatzeko. Adibidez:

Wir fliegen nicht nach Berlin.

Nicht ezeztatu nahi den elementuaren aurrean ipintzen da. Hala ere, arau batzuk kontuan hartu behar dira. Nahiz eta batzuetan *nicht* kokatzeko beste aukera bat izan, ondoko arau hauek lagungarriak izango zaizkizue:



Aditz nagusia	
Akkusativa	nicht, haien ondotik doa
Denborazko aditzondoak	
Denborazko aditzondoak	
Lekuzko aditzondoak	nicht, aditzondoaren aurretik doa
Moduzko aditzondoak	

Alemanez posible da esaldiaren lehen posizioan dauden elementuak ezeztatzea ere. Badakigu garrantzitsuena esaldiaren aurreko aldean ipintzen dela; orduan:

Nicht nach Berlin fliegen wir. (Wir fliegen **nach Rom!**)

Indartu egin nahi bada, *nicht* eta garrantzitsuena aditzaren aurrean ipiniko dira.

Hala ere lehenengo adibidea maiz erabiltzen da bigarren kasuan ere.

9.2. Die Partikel “kein”

Kein izena ezeztatzeko erabiltzen da. Izen honen aurrean artikuluzehaztugabea egon daiteke edo inolako artikulurik gabe ere ager daiteke.

Kein izenaren aurrean jartzen da, artikuluzehaztugabea bezala eta hura bezala jokatu behar da. Pluralean ere modu bakarra dago:

	artikulu zehaztugabea	kein partikula
maskulinoa	ein Buch	kein Buch
femeninoa	eine Blume	keine Blume
neutroa	ein Boot	kein Boot
plurala	Bücher, Blumen, Boote	keine Bücher, keine Blumen, keine Boote



Hast du **ein** Buch?

Ich habe **kein** Buch.

Badakigu, pluralean bezala, izen zenbakitzak ez duela zehaztugabeko artikulurik. Horregatik ezeztatzerakoan ere *kein* erabiltzen da:



Hast du Geld?

Ich habe **kein** Geld.

Konparatu:



1. Ich bringe **das** Buch **nicht** mit.



2. Ich bringe **kein** Buch mit.

1. Beti eta argi bereizten da kasu konkretua (hemen liburu konkretua): apalean dagoena ez du ekarri Ottopatxik.
2. Eta kasu ez konkretua (hemen inongo libururik): Ottopatxik poltsan ez du libururik ekarri.

Hitz batez:

kein oder nicht?

keine Freundin, kein Haus kein Geld, keine Zeit.	izena + artikulu zehaztugabea edo artikulu gabe: kein
---	---

Ich komme nicht	aditza: nicht
Ich komme nicht allein	moduzko aditzondoia: nicht
Ich komme nicht mit dem Auto	lekuzko aditzondoia: nicht
Ich komme heute nicht	denborazko aditzondoia: nicht
Ich sehe das Haus nicht.	izena + artikulu zehaztua: nicht

◇ Begiratu IKU *Ablehnen* fitxa.

Wir üben:

1. Banatu izenak dauzkaten txartelak . Egin hiruko talde bat. Ipini beste txartelak (-, +) mahai erdian. Ezeztatzeko (-) eta baietzatzeko (+).

Pertsona bat galderak egiten hasiko da: 'Hast du?' Bere taldekideak mahaiatik txartel bat hartu behar du, galdera ezeztatu ala baietzatu behar duen jakiteko. Kontuan hartu galderan artikulurik erabili behar duzuen ala ez:

Hast du Geld? (-) Nein, ich habe kein Geld.

(+) Ja, ich habe Geld.

Baina

Hast du ein Fahrrad? (-) Nein, ich habe kein Fahrrad.

(+) Ja, ich habe ein Fahrrad.



Kraft (f)	Geld (n)	Zeit (f)	Arbeit (f)
Geschwister (pl)	Fahrrad (n)	Cola (f)	Geduld (f)
Rollschuhe (pl)	Uhr (f)	Handy (n)	Comic-Hefte (pl)
Probleme (pl)	Freunde (pl)	Heft (n)	Lust (f)

-	-	-	-	-	-	-	-
+	+	+	+	+	+	+	+

2. Es ist Sonntag.

Asmatu zure taldekideekin edo denen artean arbelean zer egiten den gustukoen 'Sonntag'-ean!

SONNTAG:

Wir spielen viel.

Wir treffen Freunde.

...

Eta gero galdetu zein izango litzatekeen zuentzat 'Sonntag' aspergarriena? Jakina, egindako esaldiak ezeztatu behar dituzue lehendabizi, eta jakingo duzue!

Adibidez:

Wir spielen nicht viel.

Wir treffen keine Freunde.

GR 10

Der Fragesatz












Informazioa eskuratzeko galderak galdetzaileak behar ditu. Bai-ezerako galderak, ordea, ez dauka galdetzailerik. Egin den ala egin ez den jakiteko erabiltzen dira.

10.1. W-Fragen

Alemanez *W*-galdera erabiltzen da, informazio konkretua (nor, noiz, zenbat, zergatik) nahi denean. Erabiltzen diren galdetzaileak beti *W*-z hasten dira.

1. Begiratu azpiko taula hau eta bete hirugarren zutabea, zure irakaslearekin, adibidean bezala esaldiak eginez:

Galdetzailea:	Horri buruz galdetzen da:	Adibidea:
Wann?	Denbora	Wann kommst du?
Warum?	Zergatia	
Was?	Gauza (subjektua, objektu zuzena edo zeharkako objektua)	
Wer?	Pertsona (subjektua) Nominativ	
Wen?	Pertsona Akkusativ	
Wem?	Pertsona Dativ	
Wie?	Modua	
Wo?	Lekua   	
Wohin?	Lekua   	
Woher?	Lekua   	
Wie viel?	Kopuru ez zenbakarria	
Wie viele?	Kopuru zenbakarria	

Kontuz...

Wer-galderarekin! Galdetzailea deklinatu egin behar da. Nork egin duen edo nori gertatu zaion jakin behar da.

Was? (*zer?*), berriz, ez da deklinatu behar. Subjektuaz eta osagarri zehaztuaz galdetzen da.

Wer- galderak subjektuaz galdetzen badu, aditza hirugarren pertsona singularrean erabiltzen da beti, nahiz eta bost lagun etorri:



Wer kommt?

Drei Freunde kommen.

Wie viel, Wie viele- galderekin: *Wie viel* gauza abstraktu edo zenbatu ezienezkoari dagokio. Horregatik izena beti singularrean erabiltzen da:

Wieviel Geld?

Wie viele, ordea, gauza konkretuez galdetzeko erabiltzen da, zenbatu daitezkeenez; beraz plurala erabil daiteke:

Wie viele Bücher?

10.1.1. Syntax

Galdera-perpausetan ere kontuan hartu behar da aditzaren posizioa.

Galdetzailea bada, esaldiaren hasieran jartzen da eta aditza bigarren posizioan:

Was hörst du?

10.2. Entscheidungsfragen

Galdera hauei beti *ja*, edo *nein*-ez erantzuten zaie.

10.2.1. Syntax

Aditza bi kasutan bakarrik ateratzen da bere bigarren posiziotik: bai-eze-rako galdera denean eta agintera denean. Hemen bai, aditzaz hasten da esaldia. Baina begiratu non dagoen perpausaren subjektua:



Hörst du Musik?

Hau da: Subjektua bigarren posizioan dago! Aditzaren ondoan.

Machen wir ein paar Übungen:

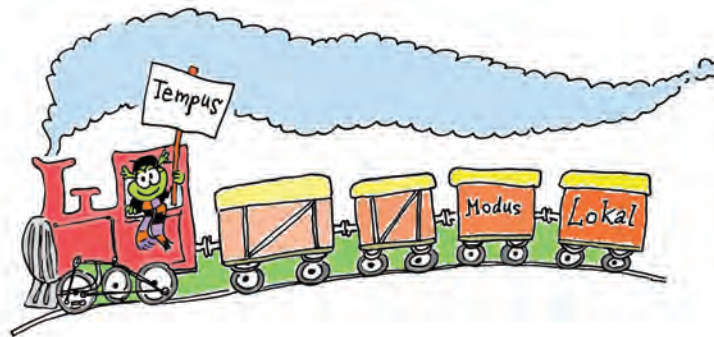
2. Saiatu ahalik eta galdera gehien egiten. Hartu galdetzaile bat. Adi ibili aditzaren jokabidearekin, lotu pertsona-ize-nordain egokienarekin. Badago aukera gehiago?

WANN	bist	er	Deutsch
WOHIN	spricht	sie	zu Hause
WO	lernen	du	nach Hause
WAS	geht	sie	eine Party
WIE	isst	Sie	allein
WER	machen	ihr	eine Pizza

Adibidez: Wann geht sie nach Hause?

3. Orain jarraitu hauekin. Egin galderak. Hirugarren zutabean dauden elementuak behin baino gehiagotan erabil ditzakezue.

Kontuan hartu lehenxeago esandakoa: denborazko osagarria lehenik, eta lekuzkoa ipintzen da azkenik.

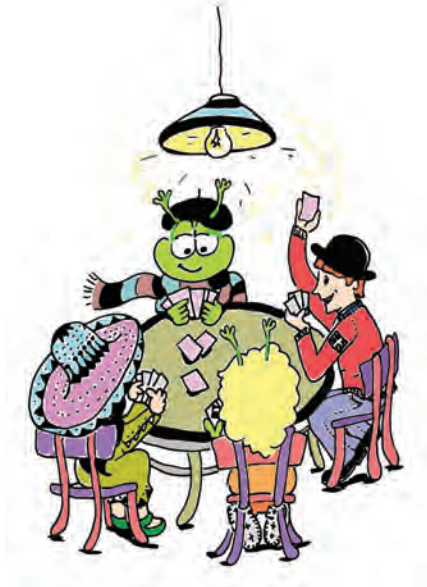


fahrt, telefoniert, seid, spielen, schreibst, liest	er, sie, Sie, du, ihr	heute, nach Berlin, oft, allein, bei Peter, Karten, gern, viel
---	-----------------------	--

Adibidez: Fahrt ihr oft nach Berlin?

GR 11

Lokale Präpositionen



Jatorria, noraino goazen edo non gauden zehazteko, *Präpositionen* erabiltzen dira alemanez. Izen-sintagmaren aurretik doaz.

Wo?

Ottopatxi ist bei Julio Tequila. Das Flugzeug → landet **in** Mexiko.

Hemen, Ottopatxi non dagoen eta hegazkina non lurreratu den adierazten da.

Woher?

Ottopatxi kommt **von** Mustafa. Das Auto 🚗 kommt aus Hamburg.

Hemen, Ottopatxi nondik datorren eta kotxea nongoa den.

Wohin?

Ottopatxi geht **zu** Frau Weigand. Der Bus 🚌 fährt **nach** Italien.

Eta hemen, Ottopatxi noren etxera doan eta autobusa nora doan.

Adibideetan ikusi da, hiru galdetzaile egon arren, sei *Präposition* ezberdin erabiltzen direla.

Zergatik? Lehenengo, pertsona edo lekua bereizten dira. Gero, lekua denean, berriro bereizi behar da, zein leku den. Hau kontuan hartu eta gero hautatu behar da *Präposition* egokia. Ondoko hauek dira:

	Wo?	Woher?	Wohin?
lekua	in, bei	aus, von	in, nach, zu
pertsona	bei	von	zu

Kontuan hartu, baita ere, zein kasu erabiltzen den *Präposition* bakoitzera-ko. Oraingoaz goian aipatu diren adibideak, hau da, izen berezietan erabiltzen direnak, aztertuko ditugu bakarrik, artikuluak ez direlako ipini behar.

11.1. mit Eigennamen

Begiratu ondorengo taula:

1. Zergatik ez duzue taula betetzen nahi dituzuen leku eta izenekin? Egin hasieran ikusten dituzuen esaldiak antzekoak.

	1. Woher? ☒→	2. Wohin? →☒	3. Wo? ☒
	<i>aus, von</i>	<i>nach</i>	<i>in</i>
Stadt	<i>Hamburg</i>	<i>Athen</i>	
Land		<i>Italien</i>	<i>Mexiko</i>
	<i>von</i>	<i>zu</i>	<i>bei</i>
Vorname, Name	<i>Mustafa</i>		<i>Julio Tequila</i>
Frau/Herrn		<i>Weigand</i>	

1. **Woher** galderari erantzuteko *aus* eta *von* erabil daitezke, herriaren edo hiriaren izena bada. Beraz, noiz erabiltzen da *Präposition* bakoitza? Begiratu marrazkiak:



Woher kommt Ottopatxi?

Aus-ek jatorria adierazten du.

Aus München.



Woher kommt Ottopatxi?

Von München.

Kasu honetan Ottopatxi ez da bizi Münchenen. Agian ikastera edo eroatera joan da hara eta orain etxeratu egin nahi du.

Woher galdeari erantzuteko, *von* *Präpositiona* erabili beharko da izenekin.

2. **Wohin**, herrira edo hirira zoazela erantzuteko nach *Präpositiona* erabiltzen da (badaude salbuespen batzuk). Izen bereziak direnean *Präpositiona* artikulurik gabe doa.

Pertsonari dagokionean, zu erabil daiteke.

3. **Wo** galdetzen badugu eta herriaren edo hiriaren izenak direnean *in Präpositiona* eta pertsonaren izena denean bei *Präpositiona* jarri behar ditugu.

11.2. ohne Eigennamen

1. **Wo** galdetzen badugu baina herriaren edo hiriaren izena ez bada, *in Präpositiona* artikulua datiboan jarri behar dugu:



Wo ist Ottopatxi?

In dem Wohnwagen.

Wo galderari pertsona batekin zaudela erantzuteko *bei* erabiliko duzue. Hemen ere, izena bada, eta artikulua erabiltzen bada, *bei*-rekin doan artikulua datiboan jarriko dugu:



Wo ist Ottopatxi?

Bei der Freundin.

2. **Woher** galderari erantzuteko *aus* eta *von Präpositionak* izen arruntekin erabiltzen badituzue, artikulua behar duzue, eta honi ere datiboa jarri beharko zaio.

Woher kommt Ottopatxi?



Aus dem Haus.



Von dem Briefkasten.

Aus ala von erabili behar den bereizteko, ea leku baten barruan gauden edo barrura sar daitekeen jakin behar da. Lehenengo kasuan *aus* erabiltzen da, bestela *von*. Adibidez gutunontzitik zatozenean, *von* erabili behar duzu. Zergatik? Gutunontzi barrura ezin zarelako sartu *zu*, ezta?

3. Ikusten da, **Wohin** galderari pertsona batengana zoazela erantzuteko *zu Präpositiona* erabiltzen dela. Izena arrunta bada, *zu Präpositiona* artikuluekin erabili behar da. Artikulu hori datiboan doa:



Wohin fährt Ottopatxi?

Zu der Freundin.



Leku batera zoazela, erantzuteko, zenbait aukera ditugu. Oraingoz hau bakarrik: *Zu Präpositiona* lekua adierazteko erabil daiteke. Izena artikuluekin erabiltzen bada, *zu* datiboan doa.

Wohin geht Ottopatxi?

Zu dem Kino.

Hitz gutxitan:

	1. Wo? in + Dat	2. Woher? aus + Dat	3. Wohin? nach + Dat
maskulinoa neutroa	in dem = im	aus dem	nach Berlin
femeninoa	in der	aus der	
plurala	in den	aus den	

	1.Wo? bei + Dat	2.Woher? von + Dat	3.Wohin? zu + Dat
maskulinoa neutroa	bei dem = beim	von dem = vom	zu dem = zum
femeninoa	bei der	von der	zu der = zur
plurala	bei den	von den	zu den

11.3. Die Ausnahme: Von zu Hause, nach Hause, zu Hause

Esamolde hauek salbuespenak dira:

Zu Hause erabiliz *Wo* galderari erantzuten zaio.

Nach Hause erabiliz *Wohin* galderari erantzuten zaio.

Von zu Hause erabiliz *Woher* galderari erantzuten zaio.



◇ Begiratu KOM Länder, Nationalitäten und Sprachen fitxa.



Üben wir:

2. Egin ezazu elkarrizketa labur bat zure adiskideekin. Hartu dadoa eta bota. Agertzen den zenbakia beheko zutabeko Präposition bati dagokio:



<i>in</i>	1
<i>bei</i>	2
<i>aus</i>	3
<i>von</i>	4
<i>zu</i>	5
<i>nach</i>	6

Orain egin esaldi bat, nahi baduzu ondorengo taulan azaltzen diren hitzekin. Adibidez:

Ich bin in Berlin.

Zure adiskideak berriro galdetu behar dizu, ziurtazteko:

Bitte, wo?

Erantzun:

In Berlin.

<i>Haus</i>	<i>Wohnwagen</i>	<i>Freund</i>	<i>München</i>	<i>Mexiko</i>	<i>Küche</i>
<i>Schule</i>	<i>Oma</i>	<i>Paris</i>	<i>Kino</i>	<i>England</i>	<i>Michael</i>

3. Jarri ☒ marka!

	WO?	WOHIN?	WOHER?
<i>Ich bleibe zu Hause.</i>			
<i>Wie weit ist die Schule von zu Hause?</i>			
<i>Peter macht zu Hause seine Aufgaben.</i>			
<i>Wir kommen immer pünktlich nach Hause.</i>			
<i>Der Lehrer kommt von zu Hause, nicht aus der Schule.</i>			
<i>Die Kinder nehmen den Hund mit nach Hause.</i>			

4. Badakizu nondik ekarritakoak diren zuk jaten eta edaten dituzun elikagaiak?

Adibidez:

Woher ist die Milch?

Aus Berriz? Von Eroski? Von Oma?

und die Eier, die Cola, der Käse, das Wasser, die Schokolade, die Chips, der Jogurt ...????



GR 12

Demonstrativpronomen

Jadanik badakigu alemanez artikuluek generoa adierazten dutela eta ize-naren aurrean jartzen direla; berdin gertatzen da erakusleak direnean. *Diese* edo *jene* artikulua ordez erabiltzen dira. Baina hau oso zentzu formalean da. Horregatik eguneroko bizitzan beste modu batean erabiltzen da. Arruntago, ezagunagoa da zuretzat beste modu hau. Begiratu: Lehenengoan edozein ur nahi du, egarri baita.



Ich brauche Wasser.

Bigarrenean, ordea, ez du edozein ur eskaintzen, izotzgailuan dagoena baizik! Honetan erakusle bat behar dugu. Artikulu zehaztuek betetzen dute funtzio hori. *Der, die, das hier* edo *da* gehitzen da, artikulua indartzeko eta gauza edo pertsona hurbil edo urrun dagoen bereizteko. Beraz *möchtest du das Wasser hier* dioenean, hurbileko uraz ari da, eta, *möchtest du das Wasser da*, urrunago dagoenaz ari da. Honezkero ohartuko zineten *da* edo *hier* izenaren atzean jartzen direla.



Möchtest du das Wasser hier?

Marrazkiei begiratzuz esaldi batzuk egiten saiatuko gara:

Das Mädchen



Zugandik urrun ala hurbil dago?

Das Mädchen da.

Orduan, urrun, ezta?

Das Mädchen da ist Karla Kontxita.

Beste adibide bat?

Der Junge

Urrun ala hurbil dago? Hurbil!

Der Junge hier ist elf Jahre alt.

Gauzak direnean oso normala da izenaren ordean, pertsona-izenordaina erabiltzea. Okindegi batean, adibidez:

Welchen Kuchen möchten Sie? **Den da**, bitte.

Jakina, atzamarrak erakutsi behar diozu zein den nahi duzun pastela.

Pertsonak direnean, *die da* edo *der hier* askotan ez dira erabiltzen. Pertsonen mespretxua egiten baitaie.

12.1. "das" als Demonstrativpronomen

Ziur, *das* artikuluen artean ikusten duzuela askotan, baina ez du beti artikularen funtzioa betetzen. Izan-aditzarekin begiratu:

Das ist Peter.

Hemen aurkezpena egiten da, Peter nor den erakusten da. Nahiz eta Peter gizonetako izan, *das* erabiltzen da. *Das* erakuslea da perpaus honetan. Berdin emakumezkoa edo jende gehiago aurkezten badira:

Das ist Susanne.

Das sind Peter und Susanne.

Edo gauzak:

Das ist die Schultasche.

Das sind die Bücher.

Adjektiboekin ere *das* erabiltzen da. Begiratu:

Das ist prima. **Das** ist blöd.

Zeri dagokio *das*? Adibidez: *Skifahren?* **Das** ist prima.



Wir üben:

1. Was braucht Ottopatxi zum Fernsehen?

Egin esaldiak; esan Ottopatxiren zera (gauza) hori bere alboan edo urrun dagoen. Adibidez:



Er braucht das Sofa *da*.

Und die Hausschuhe, die Erdnüsse, die Decke, das Kissen, die Limonade, das Popkorn?

			<i>hier</i>	<i>da</i>

GR 13

Akkusativ

Aditza iragankorra denean, subjektua, aditza eta objektua dira perpaus bakunaren osatzaileak.

Adibidez, *schlafen*-ek ez du subjektua baino behar, nork lo egin duen edo nor dagoen lo jakin behar da.

Sein aditzak ere ez darama osagarri zuzenik (Akkusativ), nominatiboa baizik (subjektuari buruzko zehaztasunak), aditz iragangaitza delako.

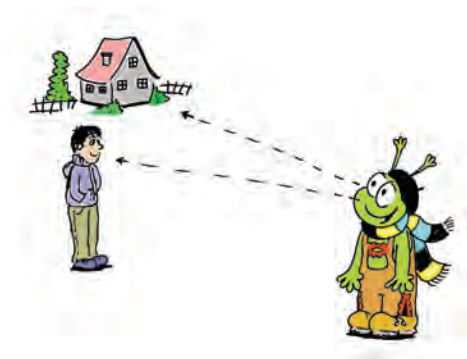


Das ist Peter.

Er ist Ottopatxis Freund.

Sehen aditzak, ordea, argibide gehiago eskatzen du: nor/zer ikusi duen nork. Nork subjektua dela badakigu jadanik. Ikusi den gauza edo pertsona osagarri zuzena da hemen, hau da *Akkusativa*. Perpaus bakunean gehienetan agertzen dena da.

◇ Ikus. *Dativ* buruzko argibide gehiago GR 15. *Dativen* fitxan.



Ottopatxi (wer?) sieht das Haus (was?).

Ottopatxi (wer?) sieht den Jungen (wen?).

Objektua zein den, artikulua argitzen digu, deklinatu egin behar baita. Izenaren ordezt pertsona-izenordaina badago, hori ere deklinatu egiten da. Beraz, edo objektuaren izena edo haren pertsona-izenordaina jarri behar da beti.

Gauzentzat: *Was?* (*ein Haus*) eta pertsonentzat: *Wen?* (*den Jungen*) galdeztzen da, *Akkusativ* denean.

Üben wir:

1. *Nominativ* oder *Akkusativ*?

Begiratu beheko esaldiok. Konturatu zarete subjektua eta osagarria daukatela.

Gorritz azpimarratu '*Nominativ*'-a eta egin galdera:
Wer edo Was?

Berdez azpimarratu '*Akkusativ*'-a eta egin galdera:
Wen edo Was?

Der Schüler grüßt den Lehrer. Wer? Der Schüler. Wen?
Den Lehrer.

Der Lehrer grüßt den Schüler. Wer? Der Lehrer. Wen? Den
Schüler.

Jetzt versuche es allein:

1. Die Mutter kennt den Freund.
2. Die Oma versteht das Kind.
3. Das Kind versteht die Oma.
4. Ich mag die Nachbarin.
5. Du findest den Hund.
6. Sie findet das Buch.
7. Er bezahlt den Kaugummi.

Gure lehen maila honetan, hobe da *Akkusativean* erabiltzen diren aditzen zerrenda bat egitea. Ziur aski, ez zaizu asko kostako klasean gehien erabiltzen dituzuen aditzen zerrenda hori egitea:

besuchen, brauchen, finden, fragen, haben, kennen, mögen, nehmen, sehen, suchen, trinken,...

Lehenengo eta behin, *Akkusativen* forma berrikusiko dugu. Gogoratzin zara, zein diren subjektuarekin (*Nominativ*) erabiltzen diren artikulua eta pertsona-izenordainak, ezta?



Artikel	Pronomen
der Rennwagen	er
die Hand	sie
das Haus	es
die Kinder	sie

Orain *Akkusativean*. Aldaketa txiki bat daukagu:



Artikel	Pronomen
den Rennwagen	ihn
die Hand	sie
das Haus	es
die Kinder	sie

Bistan dago, maskulinoa denean bakarrik argituko dela zein kasu den, zeren besteetan ez baita ezer aldatu.

2. Orain 'Personalpronomen'-en fitxan bezala (GR 6.), ikasi formak, dominoa eginez. Adibidez:

ihn	die Lampe	sie	das Haus	es	der Hund
-----	-----------	-----	----------	----	----------	-----	-----

Akkusativ osagarria daramaten aditzak ikasteko, elkarrizketa egingo dugu, pertsona-izenordainen lehenengo eta bigarren pertsonak erabiliz:

Nominativ	Akkusativ
ich	mich
du	dich
wir	uns
ihr	euch

3. Hartu zure aditz zerrenda eta galdetu:

- Findest du **mich** nett? ☺ Ja, ich finde **dich** nett...
 ☹ Nein, ich finde **dich** blöd/nicht nett...

eta

- Findest du **uns** nett? ☺ Ja, ich finde **euch** nett...
 ☹ Nein, ich finde **euch** blöd/nicht nett...



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Sehe ich dich später? | 9. Sehe ich euch später? |
| 2. Magst du mich ? | 10. Magst du uns ? |
| 3. Treffe ich dich heute? | 11. Treffe ich euch heute? |
| 4. Kennst du mich nicht? | 12. Kennst du uns nicht? |
| 5. Liebst du mich ? | 13. Liebst du uns ? |
| 6. Besuchst du mich bald? | 14. Besuchst du uns bald? |
| 7. Hörst du mich gut? | 15. Hörst du uns gut? |
| 8. Brauchst du mich ? | 16. Brauchst du uns ? |

4. Üben wir die Verben: brauchen, haben, suchen.

Pentsatu eta idatzi elkarrekin arbelean zer daukazuen, zer behar duzuen eta zer bilatzen duzuen. Ikasten ari zareten hitz-multzoak landu ahal izango dituzue. Adibidez: 'Möbel, Tiere, Essen'- en arloari ekingo diogu:



Ich habe **einen** Hund.

Ich suche **die** Brille.

Ich brauche **ein** Bett.

Hautatu bakoitzak zer daukan, zer behar duen eta zer bilatzen duen. Jarri binaka eta saiatu bestearenak asmatzen. Bi aukera dituzue. Nork asmatu du dena?

GR 14

Modalverben

14.1. Konjugation

Modalverbenen jokoari dagokionez, lehenengo, bigarren eta hirugarren pertsona sigularra ondo ikasi behar da, irregularra baita:

ich	du	er, sie, es
kann	kannst	kann
muss	musst	muss
will	willst	will
möchte	möchtest	möchte



14.2. Bedeutung

Ich möchte meine Freunde treffen.

Gure nahia eta asmoa adierazteko, Wir *möchten* edo *wir wollen*, erabiltzen dira.

Baina eskatzen denean *wir möchten* erabiltzen da beti, *wollen* forma adeitasun gabea (errespetu falta) izango litza-tekeelako kasu honetan.



Ich kann prima skifahren...

Gaitasuna eta ahalbidea adierazteko, *können* erabiltzen da.



Ich muss für die Prüfung lernen.

Derrigortasuna edo zerbait egin beharra adierazteko, *müssen*.

◇ Ikus. IKU *Vorschlagenen* fitxa.

14.3. Satzstruktur

Modalverbenek esaldian dagoen aditza esaldi bukaerara bidaltzen dute, eta infinitiboan jarri behar da.

Ich **lese** dein Buch. → Ich **möchte** dein Buch **lesen**.

Laguntzailea daraman perpausak betiko ordena jarraituko du:

Subjektua ☞ Modalverb ☞ osagarria (balego) ☞ Infinitiv

Ezetzatzerakoan *Modalverbdun* eta laguntzailedun perpausok egitura bera hartzen dute:



kein:	nicht:
Ich will keine Hausaufgaben machen.	Ich möchte die Hausaufgaben nicht machen.
	Ich kann nicht mit dem Bus kommen.

◇ Konparatu GR 9 *Verneinung* fitxa.

14.3.1. Modalverben ohne Infinitiv

Ich möchte dein Buch.



Nahiz eta bigarren aditza ez agertu, adibide honetako aditza laguntzailea da. Batzuetan *Modalverben* bigarren aditzik gabe erabili ahal izaten dira. Batez ere hizketan.

Baina bigarren aditza behar dute gehiengotan, esaldiaren esanahia zehazteko:

Ich möchte dein Buch **lesen**.

Nahiz eta esaldian aditz nagusirik ez izan, *können* eta *müssen*-ekin ere, adieraz daiteke esanahia, aditz nagusi hauek erabili gabe. Testuinguruak argitzen du. Adibidez: *gehen, fahren, kommen, sprechen...*

Ich muss nach Hause (...gehen.)

Ich kann Deutsch (...sprechen.)

Machen wir jetzt ein paar Übungen:

1. *Asmatu zer esan nahi duen beheko esaldi honek:*

Ich muss mal.

Bildu zuen erantzunak arbelean eta konparatu!

2. *Asmatu eta idatzi: Zer nahi, behar, eta ahal duten, eta zer ez duten nahi, ezin duten eta ez duten behar pertsona hauek. Erabili beheko aditzak, nahi badituzue:*

sprechen, arbeiten, lesen, für die Prüfung lernen, Auto fahren, lange fernsehen, tanzen gehen, Hamburger oder Pizza machen, Eis oder Süßigkeiten essen, schimpfen, allein leben, länger schlafen, mehr spielen, zuhören, bestrafen, Fahrrad reparieren, Rechnungen bezahlen, Taschengeld bekommen...



Was wollen meine Eltern? Was wollen meine Eltern nicht?

.....

Was können meine Eltern? Was können sie nicht?

.....

Was müssen meine Eltern? Was müssen sie nicht?

.....

Und deine Lehrer? Kleine Kinder? Du? Dein Hamster/Hund?...

3. Orain esaldiak osatuko ditugu. Moztu txartelak. Jarri bi taldetan. Talde bakoitzak txartel berdinak dauzka. Saiatu 5 minutuan ahal duzun beste esaldi zuzen egiten 'Modalverb'-ak erabiliz. Txartel bakoitza puntu bat da. Nork irabaziko du?

<i>schreiben</i>	<i>wollen</i>	<i>Paul</i>	<i>telefonieren</i>	<i>mit dem Hund</i>	<i>Milch</i>	<i>Er</i>
<i>das Auto</i>	<i>muss</i>	<i>können</i>	<i>telefonieren</i>	<i>morgen</i>	<i>spielen</i>	<i>mein Freund</i>
<i>die Prüfung</i>	<i>nicht</i>	<i>den ganzen Tag</i>	<i>putzen</i>	<i>das Auto</i>	<i>die Zähne</i>	<i>helfen</i>
<i>will</i>	<i>ihr</i>	<i>deine Lehrerin</i>	<i>oft</i>	<i>heute nicht</i>	<i>trinken</i>	<i>wir</i>
<i>fernsehen</i>	<i>sie</i>	<i>der Vater</i>	<i>waschen</i>	<i>skifahren</i>	<i>dem Vater</i>	<i>gut</i>
<i>will</i>	<i>sein Kusun</i>	<i>muss</i>	<i>nicht</i>	<i>am Computer</i>	<i>könnt</i>	<i>nicht</i>

4. Egin esaldi hauek können, müssen edo wollen erabiliz. Zum Beispiel:



Schildkröten fliegen.

Schildkröten können nicht fliegen!

1. Hunde.....Salat essen.

2. Jungen Spagetti Bolonese machen.

3. Mädchen dick sein.

4. Elefanten Fahrrad fahren.

5. Die Nachbarin die Strasse kehren.

6. Der Musiker das Lied vergessen.

7. Die Mutter mit dem Kind schimpfen.

8. Die Maus mit der Katze spielen.

GR 15

Dativ



Ottopatxi gibt seinem Freund (wem?) einen Hamburger (was?).

Geben aditzarekin, osagarri zuzenaz (*Akkusativ*) kanpo, zeharkakoa (*Dativ*) ere eskatzen da: Ottopatxik eman duena, hemen hamburgesa, *Akkusativa* da. Baina agian lagunari eman nahi dio hamburgesa hau; orduan, hori adierazteko, beste kasu bat behar da. Alemanez zeharkako osagarri honi *Dativ* deitzen zaio. Nahiz eta gehienetan pertsonekin erabili, batzuetan gauzetarako ere bada.

Aditz askok bi objektu eduki ditzakete, eta esaldi hauetan *Akkusativa* gauza da eta *Dativa* pertsona da. Izena bada, *Dativa Akkusativaren* aurretik jartzen da.

Aditz hauetan, pertsona-objektuez galdetzeko beti *Wem* erabili behar da, beti pertsona baita.

1. Azpimarratu '*Dativ*'-a eta '*Akkusativ*'-a azpiko esaldietan. Zein dira datiboan dauden artikulua? Denak eza-gutu dituzu? Orduan, bete taula. Gero, esaldian dauden aditzekin beste esaldi batzuk egiten saiatu:

1. Ich sage meinem Freund mein Geheimnis.
2. Mein Freund gibt meiner Schwester einen Kuss.
3. Wir schenken der Lehrerin Blumen.
4. Der Vater kauft dem Sohn kein Auto.
5. Bringst du der Oma den Kuchen?
6. Leihst du Bernd das Fahrrad?
7. Der Lehrer erklärt dem Schüler die Hausaufgaben.
8. Du schickst Sabine eine E-Mail.

Nominativ	Dativ???
der/ein Freund	
die/eine Oma	
das/ein Kleid	
die/- Kinder	-n



Badira beste aditz batzuk *Dativarekin* bakarrik erabili behar direnak:

Das Kleid (was?) gefällt Judith (wem?).

Akkusativarekin erabiltzen direnak baino gutxiago direnez gero, aditz horiek buruz ikastea duzue hoberena. Zuen mailakoak hauek dira:

antworten, danken, gefallen, helfen, schmecken, zuhören.

Akkusativean legez, *Dativa* denean ere, pertsona-izenordainak aztertu behar dira. Gogoratzun zara?

2. *Idatzi:*

<i>Nominativ</i>	<i>Dativ???</i>
<i>er</i>	
<i>sie</i>	
<i>es</i>	<i>ihm</i>
<i>sie</i>	

Hauetz gainera, lehenengo eta bigarren pertsonaren izenordainak ondo ikasi behar dituzu.

3. Zein dira?

Singularrean:

<i>ich:</i>	<i>du:</i>
-------------	------------

Pluralean: (Aholku ona: Akkusativen bezala da)

<i>wir:</i>	<i>ihr:</i>
-------------	-------------

4. *Nahi baduzu egin ariketa txiki bat, Personalpronomenei buruz, ondo ikasteko:*

<i>ich</i>	<i>du</i>	<i>er</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>	<i>wir</i>	<i>ihr</i>	<i>sie(pl)</i>	<i>Sie</i>
<i>ich</i>	<i>du</i>	<i>er</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>	<i>wir</i>	<i>ihr</i>	<i>sie(pl)</i>	<i>Sie</i>
<i>ich</i>	<i>du</i>	<i>er</i>	<i>sie</i>	<i>es</i>	<i>wir</i>	<i>ihr</i>	<i>sie(pl)</i>	<i>Sie</i>



Ebaki txartelak eta ipini mahai gainean. Galderak beti batek egingo ditu, eta ondoan dagoenak txartel bat hartuko du erantzuteko:

Galdera: *Wohin gehst du nach der Schule?*

Erantzuna:

adibidez, 'ihr' txartela hartu baduzu: Zu **euch**.

Txandaka jarraitu.

Asmatu beste galdera batzuk 'mit', edo 'bei'rekin. Gogoratu zarete 'Dativa' ere eskatzen dutela, ezta?



Izenaren ordez *Personalpronomena* erabili nahi badugu, perpausaren egiturari begiratu behar zaio. Arau batzuk kontuan hartu behar dira eta.

Judith (wer?) gibt dem Bruder (wem?) das Buch (was?).

	1. Dativ (Wem?)	2. Akkusativ (Was?)
bi objektuak izenak dira	dem Bruder	das Buch

Judith gibt **es** (was?) **ihm** (wem?).

	1. Akkusativ (Was?)	2. Dativ (Wem?)
bi objektuak pertsona-izenordainak dira	es	ihm

Sie gibt **ihm** das Buch.

Sie gibt **es** dem Bruder.

	1. Personalpronomen	2. Nomen
bi objektuak pertsona-izenordain eta izenak dira	ihm es	das Buch dem Bruder

5. *Orain jar zaitezte launaka, bat Peter da; bestea, Anna; hirugarrena, Johannes, eta laugarrena, Stefanie. Lau aldiz kontatu behar du bakoitzak istorio hori, pertsona-izenordainak bakarrik erabiliz!*

Peter kennt Anna schon lange. Peter und Anna zeigen Johannes heute ein neues Café. Johannes kommt mit Stefanie. Johannes und Stefanie begrüßen Peter und dann sehen sie Anna und begrüßen Anna. Anna findet Stefanie sehr nett. Stefanie mag Anna auch. Johannes dankt Peter und Anna für die Einladung. Im Café gibt Stefanie Peter den Kuchen. Der Kuchen schmeckt Stefanie nicht. Später bringt Johannes Stefanie nach Hause und Peter Anna.

Peter → Anna
 → Johannes
 → Stefanie

Anna → Johannes
 → Peter
 → Stefanie

Stefanie → Peter
 → Johannes
 → Anna

Johannes → Peter
 → Anna
 → Stefanie



*Peteren papera duena hasiko da: Ich kenne **dich** schon lange. Wir zeigen **ihm** ein...*

6. Berridatzi hasieran egindako esaldiak (ikus.1), baina orain erabili 'Personalpronomen'ak, 'Akkusativ' eta 'Dativ'ean.

Zum Beispiel:

Ich sage es ihm.

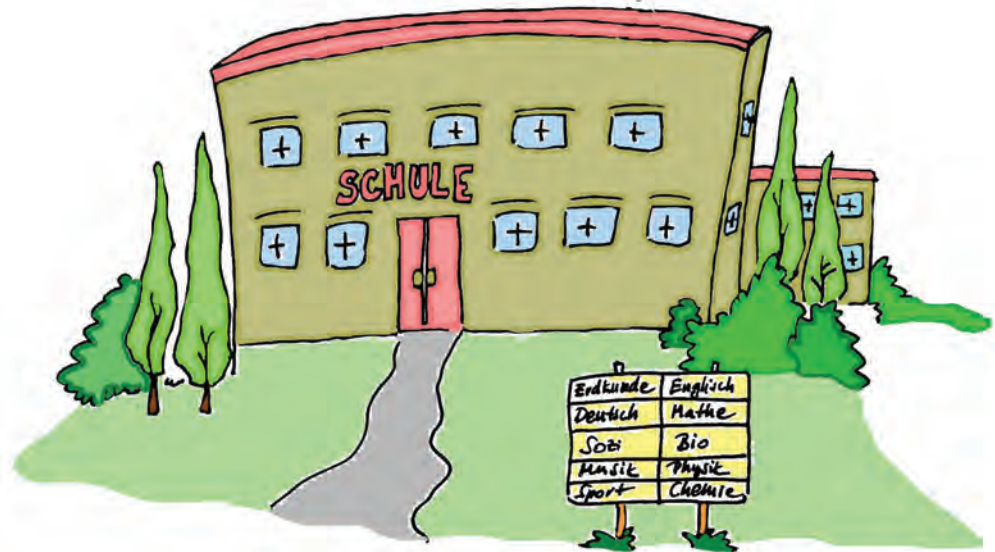
Ich sage ihm mein Geheimnis.

Ich sage es meinem Freund.

GR 16

Das unbestimmte “man”

Subjektua ezezaguna denean, edo zehaztu gabea denean, *man* izenordaina erabiltzen da. Inpertsonala da, pertsonari dagokio beti.



In der Schule lernt **man** viel.

Hemen ez dakigu, hain zuzen nor ari den asko ikasten, *Lars, Susanne, Ulf, Herr Müller* edo agian denak batera, edo beste batzuk, agian.

Pertsona-izenordainen taulan *man* hirugarren pertsona multzoan kokatu behar da: *er, sie, es, man*. Horregatik aditza ere singularreko hirugarren pertsonan jokatu beharko da. Nahiz eta singularrean erabili, *man*-ek pertsona multzoa adierazteko ere balio du.

Argi dago, *man* erabiltzen bada, ekintza (*Aktion*), garrantzitsuagoa dela subjektua baino: hemen “asko ikasten dela” adierazpena indartzea da garrantzitsuena. Alemanez, zerbait debekatzerakoan edo oharrak egiterakoan erabiltzen da sarritan modu hau.

Üben wir:

1. *Har itzazu eskolako araurik garrantzitsuenak, eta orain zu zarenez bertako araugilea, molda itzazu zure gustura eta erara; a zer nolako aukera, ezta? ‘Modalverben’ erabilerara ezagutzen duzuenez, erabili hemen kasu egokian. Adibidez:*

*Was kann **man** in deiner Schule machen, was nicht?*

1. *Man kann in den Pausen Fußball spielen.*
2. *Man raucht nicht in unserer Schule.*
3.



Was möchtest *du* anders machen?

1. Ich möchte auch im Klassenzimmer Fußball spielen.

2.

Und noch ein paar Übungen:

2. Ohiturei buruz hitz egiterakoan ere erabiltzen da:

Ezagutuko dituzue beste herrialde batzuetako jateko eta edateko ohiturak, ezta? Adibidez: Txinan 'Stäbchen'-ekin jaten da, ezta? Nork jaten du horrela? Txinan gehienek jango dute, baina ez dakizkigu haien izenak; beraz, muf-tzoa osatzen dute. Egin beste esaldi batzuk:



1. In China isst man viel Reis.

2. In Russland (Wodka, Borretsch)

3. In Deutschland (Was denkst du??)

4. Im Baskenland (???)

5. In England (Fish and Chips, Tee)

6. In Rumänien (Sarmale, Tuica)

7. In Frankreich (Crêpes, Rotwein)

...und weißt du das?

8. Wo isst man Pizza?

9. Wo isst man Sushi?

10. Wo isst man Fledermäuse?

11. Wo isst man Kakerlaken?

12. Wo isst man Kobras?

Ikertu Internet erabiliz!



3. Ezagutzen dituzue gorputzaren atalak? Bai? Orduan gai izango zarete, ziur aski, esateko zer egin daitekeen, esate baterako, 'Finger'-ekin, 'Mund'-ekin etab. 'Zum Beispiel':

1. Mit dem Mund kann man : essen, sprechen, küssen...
2. Mit den Augen
3. Mit den Beinen
4. Mit den Fingern
5. Mit der Nase
6. Mit den Ohren
7.

GR 17

Vergleiche: gern und gut



Alemanez badira zenbait aukera gustukoena eta gogokoena zer den adierazteko. Asko erabiltzen den modu bat aditza aditzondoekin osatzea da. Gustura, gusturago eta gustukoen dira aditzondo horiek. Hiru gradu daude, beraz. Aditzondo hori ez da jokatzeko, jakina, aditza ez delako.

1. Gern-lieber-am liebsten

Ich esse/trinke/höre/sehe/mache/spiele...
gern☺ *lieber*☺☺, am *liebsten*☺☺☺.



Gern, lieber, am liebsten aditzekin erabili behar dira beti. Perpaus bakoitzean, aditzaren ondoren doaz. Aditzak galde-perpausen subjektuarekin lekua trukatzan duenez, subjektuaren atzetik doa hemen. Begiratu *gern*-ekin egindako adibideak:

- Aussagesatz: Ottopatxi **hört gern** Musik.
 Fragesatz: **Hört** Ottopatxi **gern** Musik?
 Verneinung: Ottopatxi **hört nicht gern** Musik.



Üben wir das:

1. Inkesta bat egingo dugu 'gern' eta 'lieber' erabiltzeko:

Erantzun ezetz galderari, eta erantzun bigarren zutabearen dauden hitzekin, ez ahaztu aditza ipintzea.

Zum Beispiel:

Isst du **gern** Fisch? Nicht so gern, ich esse **lieber** Gemüse.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Spielst du gern UNO? | Mensch ärgere dich nicht |
| 2. Siehst du gern Video? | Ins Kino gehen |
| 3. Isst du gern Popkorn? | Schokolade |
| 4. Bleibst du gern zu Hause? | In Urlaub fahren |
| 5. Schreibst du gern mit einem Kuli? | Mit einem Bleistift |
| 6. Liest du gern die Zeitung? | Ein Buch |
| 7. Feierst du gern zu Hause? | In einer Disko |
| 8. Lebst du gern in der Stadt? | Auf dem Land |



2. Orain zure etxean gusturen egiten dituzun gauzei buruz arituko gara: Bete taula, gero konparatu zure adiskideak egin duenarekin eta idatzi esaldi batzuk.

	gern ☺	lieber ☺☺	am liebsten ☺☺☺	nicht gern ☹
Betten machen				
kochen				
Zeitung kaufen				
Brötchen holen				
Pause machen				
Tisch decken				
Radio hören				

Zum Beispiel:

Ich mache gern Betten. Ich decke nicht gern den Tisch. Ich hole am liebsten Brötchen...

Eta zure adiskideak, zer egiten du gusturen? Kontatu!

2. Gut-besser-am besten

Ich finde gut☺, besser☺☺, am besten☺☺☺.

Gustura, gusturago eta gustukoen adierazteko, beste aukera bat: *finden* aditza eta *gut* adjektiboa elkarrekin erabiltzea da.

Lehenengo kasuan: *Ottopaxi hört gern Musik*, gustura entzuten den zer-baiti dagokio.

Kasu honetan, ordea: *Ich finde ...gut-besser-am besten* zerbait edo norbait gustatzeari dagokio. Horregatik *gut, besser, am besten finden* izenarekin edo aditz sustantibatuarekin baino ez da erabiltzen. Azpiko adibideetan ikusiko duzu, *gut* ez doala gehienetan aditzaren ondoan, baizik eta esaldiaren bukaeran :

Aussagesatz:	Ich finde Popmusik gut .
Askotan indartzeko:	Popmusik finde ich gut .
Fragesatz:	Findest du Popmusik gut ?
Verneinung:	Ich finde Popmusik nicht gut . Popmusik finde ich nicht gut .

◇ KOM *Wünsche und Vorlieben* fitxa beste aukera gehiago dauzkazu gustura adierazteko.

Üben wir auch das:

3. *Zure gelakideei buruz gehiago jakin nahi duzu, segi gal-
detzen, baina orain hitz bakararra da erantzuna.*

Zum Beispiel:











*Was ist dein Lieblingsbuch? Ich **finde** "Harry Potter" **am besten**.*

1. *Wer ist dein/e Lieblingssportler/in?*
2. *Was ist deine Lieblingsblume?*
3. *Was ist dein Lieblingstier?*
4. *Wer ist deine Lieblingsmusikgruppe?*
5. *Wer ist dein/e Lieblingssänger/in?*
6. *Was ist dein Lieblingsspiel?*
7. *Wer ist dein/e Lieblingslehrer/in?*
8. *Was ist dein Lieblingsfach?*
9. *Was ist deine Lieblingsfarbe?*

4. *Bukatzeko, begiratu 'Deutsches Fernsehprogrammeko' zatia eta egin 'Hitlliste'-ak, konparaketa eginez:*

1. *Ich finde gut besser am besten:*

Ich finde "Sponge Bob" gut, den "Prinz von Bel Air" besser, und "Ally McBeal" am besten.

FREITAG 9. SEPTEMBER				
 <p>KABEL 1</p>  <p>21.15 Krimiserie Rosie Diaz (r.) ist Spurlos verschwunden. Hat der junge Luis Alvarez etwas damit zu tun?</p> <p>5.20 Frühprogramm 6.25 Journal 5-673-921 7.15 HSE24 8-168-793 8.15 Unsere kleine Farm 2-379-977 9.15 Der Denver-Clan 2-572-267 10.15 Jede Menge Familie 2-729-644 10.45 King of Queens 7-177-828 9-141-731 11.40 Bill Cosby Show 8-056-847 12.45 Alle unter einem Dach 794-083 13.15 Unsere kleine Farm 4-139-354 14.15 Friends. Comedyserie 8-982-070</p> <p>15.15 Emergency Room – Die Notaufnahme 3-555-373 Krankenhausserie, USA '02 16.15 J.A.G. – 502-903 Im Auftrag der Ehre Actionserie, USA 2000 17.15 Nachrichten 9-064-606 17.25 Star Trek – 3-223-335 Raumschiff Voyager Sci-Fi-Serie, USA 1997 18.25 K1 Journal 9-221-248 19.15 King of Queens 4-673-538</p> <p>20.15 Cold Case – Kein Opfer ist je vergessen 427-170 Krimiserie, USA 2005 „Kriegshelden“ 21.15 Spurlos verschwunden – Without a Trace 7-268-915 Krimiserie, USA 2005 „Tödliche Spiele“ 22.15 Missing – Verzweifelt gesucht 7-184-489 Krimiserie, USA 2004 „Trautes Heim“</p>	 <p>RTL 2</p>  <p>20.15 Fantasyabenteuer Pakt der Wölfe: Ein Edelmann (Samuel Le Bihan) jagt 1766 die „Bestie von Gévaudan“</p> <p>5.10 Frühprogramm 10.25 Die Redaktion Spezial 1-714-460 11.25 exklusiv – die reportage. Im Visier der Geldeintreiber 3-082-828 12.15 Helmi 8-554-557 12.20 Tiny Toon Abenteuer 6-174-002 12.40 Helmi 7-353-248 12.45 DoReMi 954-644 13.15 Pokémon 2-422-248 13.40 Pretty Cure 456-083 14.10 Inuyasha 808-422 14.40 Detektiv Conan 247-151</p> <p>15.05 Pokito TV 7-240-880 15.10 One Piece 6-117-489 15.40 Yu-Gi-Oh! 9-006-538 16.00 Jesse 983-606 Comedyserie, USA 1999 17.00 Hallo Holly 992-354 Comedyserie, USA 2002 18.00 Der Prinz von Bel-Air Comedyserie, USA 1992 „Butler Jazz“ 996-170 19.00 Big Brother 817-064 Reality-Show</p> <p>20.00 RTL II News 193-441 20.15 Pakt der Wölfe 59-742-118 Fantasyabenteuer, F 2001 Regie: Christophe Gans Um 1766 soll ein Wesen 120 Frauen und Kinder getötet haben. Ein Edelmann und dessen irokesischer Blutsbruder (Mark Dacascos) gehen auf die Jagd. – Toller Mix aus actionhaltiger Martial-Arts</p>	 <p>VOX</p>  <p>20.15 Fantasyserie In Alans Kinderzimmer machen neomodische Spielzeugsoldaten mobil: Small Soldiers</p> <p>5.30 Frühprogr. 8.45 Ein Trio zum Anbeißen 9-493-538 9.15 Hör mal, wer da hämmert! 8-087-489 10.15 Wohnen nach Wunsch 4-454-064 10.45 Schmeckt nicht, gib'ts nicht (Wh.) 6-317-199 11.15 Für alle Fälle Amy 5-115-064 12.15 The Guardian – Retter mit Herz 2-816-719 13.10 Noch mal mit Gefühl. Familienserie 612-441 14.05 Remington Steele 7-260-489</p> <p>15.05 Ally McBeal 9-102-489 16.05 Für alle Fälle Amy „Eine andere Welt“ 5-667-335 17.00 The Guardian 987-422 18.00 Nachrichten 638-199 18.15 Wohnen nach Wunsch – Ein Duo für vier Wände Renoviershow 457-129 18.45 Schmeckt nicht, gib'ts nicht 607-462 19.15 Hör mal, wer da hämmert! 1-680-809</p> <p>20.15 Small Soldiers 8-957-199 TEXT Fantasyserie, USA '98 Regie: Joe Dante. Rüstungsmagnat Mars (Denis Leary) stattet Plastiksoldaten mit lernfähigen Mikrochips aus. Die erste Lieferung gerät in die Hände des kleinen Alan, der zwischen die Fronten seiner verfeindeten Spielzeug-Krieger gerät 22.15 Spiegel TV Thema</p>	 <p>S-RTL</p>  <p>20.15 Trickabenteuer Die putzigen Mäusepolizisten Bernard und Bianca retten ein entführtes Waisenkind</p> <p>6.00 Frühprogramm 10.20 Eckhart aus dem Mäusenest 88-097-977 10.50 Spielegalaxie (Wh.) 73-325-731 11.20 Stanley 73-313-996 11.50 LazyTown 86-817-996 12.20 TOGGO 66-501-996 12.35 Barbaren-Dave 99-390-712 13.00 Duck Tales 20-677-557 13.30 Wochenend-Kids 27-427-034 14.00 Jimmy Neutron 26-077-593 14.30 SpongeBob. Trickserie 11-122-642</p> <p>15.00 ...Sabrina! 42-935-118 16.00 Oggy... 14-930-625 16.20 Cosmo & Wanda – Wenn Elfen helfen 34-936-977 16.50 LazyTown 34-959-828 17.20 Dragon Hunters – Die Drachenjäger 49-092-557 16.50 Barbaren-Dave 13-965-809 18.20 Duck Tales 60-314-199 18.50 Wochenend-Kids Zeichentrickserie 18-028-118 19.15 SpongeBob 15-299-880</p> <p>20.15 Bernard und Bianca – Die Mäusepolizei 88-236-489 Zeichentrickabenteuer, USA 1977. Krisensitzung unter dem New Yorker UN-Gebäude. Die „Internationale Mäuserettungshilfsaktion“ hat einen Notruf erhalten. Phantasievoll 21.45 Sledge Hammer! Comedykrimi 94-153-731 „Bambule an der Schule“</p>	 <p>KIKA</p>  <p>19.25 Abenteuer Blinker und der blaue Morgenstern sollen eine Schule vor der Schließung retten</p> <p>6.00 Frühprogr. 8.00 Sesamstraße 23-010-538 8.30 Björn Bär 92-109-118 8.40 Musik Boxx 79-271-083 8.45 Macius 39-722-248 9.00 Teletubbies 18-119-083 9.25 Tanzalarm! 77-661-286 9.35 Der kleine Bär 60-869-606 9.45 Bubü 77-653-267 9.55 Wildlife. Doku 13-172-809 10.00 Urmel 52-507-606 10.25 Hanni und Nanni 37-121-151 10.50 Oliver Twist. Serie 76-677-248</p> <p>11.15 Flipper & Lopaka Zeichentrickserie 31-345-644 11.40 Der Bär im großen blauen Haus 31-336-996 12.05 Au Schwarte! 40-391-538 12.30 Sindbad 79-496-354 12.55 Pinocchio 91-798-489 13.20 Billy the Cat 95-659-847 13.45 Der Wunschpunsch Zeichentrickserie 78-019-267 14.10 Tracey McBean Zeichentrickserie 63-228-354 14.35 Rocket Power 58-233-335 15.00 Gingers Welt 55-423-422 15.20 Die Gruselschule Zeichentrickserie 50-820-101 15.45 Tom & Jerry 99-117-286 16.00 Feivel 10-112-286 16.25 WinneToons 58-234-064 16.50 logo! 76-012-606 17.00 Die Pfefferkörner Krimiserie 77-797-170 17.25 Flipper & Lopaka Zeichentrickserie 15-269-248 17.50 Pinocchio 44-184-286</p>

GR 18

Der Plural

Singularra	Plurala
der	
die	die
das	

Pluralean ez da artikulu bat baino erabiltzen.

Adibidez: *die* Bälle, *die* Lehrerinnen, *die* Autos.

Pilota, irakaslea eta autoak ezezagunak badira, modu zehaztugabea erabiltzen da, hau da, artikulurik gabe.



Bälle



Lehrerinnen



Autos

18.1. Die Pluralendungen

Hiru adibide horiek bukaera ezberdinak dituzte, ezta?

Pluralean atzizkiak izenaren bukaeran gehitzen dira, kasu baten izan ezik. Beheko taulan ikusiko duzuenetz. Hauek dira atzizki garrantzitsuenak:

-e, -en, -er, -n, -nen, -s

Ez dago arau finkorik. Horregatik, izenen modu pluralak buruz ikastea komeni da. Hala ere, nahiz eta salbuespenak izan, erregulartasun batzuk lagungarri izan daitezke pluralaren moduak ikasteko. Hona hemen adibide interesgarrienak:

Hitzaren bukaera:	Gehitzen diren atzizkiak:	Adibideak:
-el, -en, -er (maskulinoa, neutroa)	-	der Lehrer, das Mädchen
-a, -i, -o, -u	-s	der Kuli, das Sofa
-e (gehienak femeninoak)	-n	die Tasse, die Olive
-in	-nen	die Freundin
silaba bakarreko neutroa	(¨) -er	das Blatt
silaba bakarreko femenino eta neutro asko	(¨) -(e)n	die Frau, die Tafel

18.2. Der Plural mit Zahlen oder Zahlwörtern

Izenak pluralean zenbakiekin edo zenbatzailekin erabiltzen dira askotan. Horrelakoetan, plurala gehitu behar zaio izenari. Adibidez:

Wie viele Freunde hast du? **Fünf** Freunde, **viele** Freunde, **wenige** Freunde, **einige** Freunde

Zenbakia erabiltzen bada, euskaraz legez, modu bi hauek bereizten dira:



die fünf Freunde	denek dakizkigun bost lagunak
fünf Freunde	bost lagun

18.3. Im Plural gebrauchte Wörter

Bestalde, badaude beti singularrean erabiltzen diren izen batzuk, gehienetan abstraktuak. Adibidez:

die Musik, die Liebe, das Obst, das Gemüse, die Butter, das Essen,...





eta beti pluralean erabiltzen diren batzuk ere bai:

die Eltern, die Ferien, die Leute, die Möbel, die Geschwister, die Süßigkeiten...

Machen wir jetzt ein paar Übungen:

1. *Egin esaldi batzuk goian aipatzen diren izenekin. Itzuli euskarara. Berdin jokatzan dute euskaraz eta alemanez? Kontuz aditzaren jokaerekin!*

*Adibidez: Die Leute gehen nach Hause
Jendea etxera doa.*

2. *Jarri hirunakako edo launakako taldeetan eta bete azpiko taula hau, elkarrri galdetuz. Ipiní hiruron izena:*



Wie viele hast du in deinem Zimmer?	Bücher	Poster	Stühle	Betten	Spiele	Fotos	Buntstifte	Mappen

Zum Beispiel:

Mikel: "Wie viele Bücher hast du in deinem Zimmer?"

Iratí: "Ich habe 20 Bücher und du?"

Idatzi bakoitzaren zenbakia dagokion laukian:

Wie viele... hast du in deinem Zimmer?	Bücher	Poster
Iratí	20	
Mikel		

3. Viele-einige-wenige?

Egin esaldiak zenbatzaile hauek erabiliz. Kontuz izenen bukaeraekin; izen batzuk pluralean erabiltzen dira beti, eta beste batzuk singularrean bakarrik.

Zum Beispiel:

Hausaufgabe - (machen)

Ich mache viele Hausaufgaben.

Poster - CD - Süßigkeiten (kaufen)

Ich kaufe viele Poster und wenige CDs, aber einige Süßigkeiten.

Apfel - Banane - Pfirsich (essen)

Milch - Cola - Fanta (trinken)

Zeichentrickfilm - Serie - Quizsendung (sehen)

Wort - Ausdruck - Dialog (lernen)

Buch - Zeitung - Comic-Heft (lesen)

GR 19

Zeitangaben

Denbora adierazteko hiru modu bereizten dira:



19.1. Zeitpunkt - Wann?

Galdera honi erantzuteko, hiru *Präpositionen* hartu behar ditugu kontuan alemanez:

an (+Dat):	am Montag, Dienstag, Mittwoch, ... am Morgen, Vormittag, Mittag, Nachmittag, Abend aber: in der Nacht! am 7. März, ... an Weihnachten, Silvester, Ostern...
um (+Akk):	um 4 Uhr, um halb fünf, ...
in (+Dat):	im Januar, im Februar, im März, ... im Frühling, Sommer, Herbst, Winter
Oharra:	urteak (zenbakia!) ez dauka <i>Präpositionik</i> : 2007 fährt er in die U.S.A.

Baina aditzondoak ere badaude. Adibidez:

Wann kommst du? bald, gleich, heute, jetzt, morgen, sofort, später, ...

19.2. Zeitdauer - Von wann bis wann? Wie lange?

Galdera horri erantzuteko, aukera bat baino gehiago dago.

Von wann bis wann galdetzen bada, ordutegiaz ari gara askotan, eta oso zehatz adierazi nahi dugu zenbat denbora emango dugun zerbait egiten. *Von... bis* *Präpositionak* erabiltzen dira.



Von wann **bis** wann lernst du Deutsch? **Von** 16 **bis** 17 Uhr.

Von... *bis* *Präpositionek* aditzondoekin ere balio dute:

Von wann bis wann lernst du Deutsch?

Von **morgens** bis **abends**.

Wie lange lernst du Deutsch? a) Zwei Wochen, Monate, Jahre...

b) Zwei Stunden, eine Minute...

Wie lange? denean, iraupena da garrantzitsuena. Adibidea bi eratara har daiteke. Esanahia argi uzteko, askotan *schon* edo *noch* gehitzen dira:



a) Wie lange lernst du **schon** Deutsch?

Zwei Wochen, Monate, Jahre...

Hemen *schonek* argi uzten duena zera da: zenbat denbora daramazun hasieratik orain arte alemana ikasten.

Noch gehitzen bada geroaldia azpimarratzen da.

b) Wie lange lernst du **noch** Deutsch? Zwei Stunden, zwei Minuten...

Hemen, *noch* erabiliz, zera esan nahi da: Ea zenbat emango duzun, gaur adibidez, alemaneko etxerako lanak egiten.

Erantzunean *Sekunde*, *Minute*, *Stunde*, *Tag*, *Woche*, *Monat* eta *Jahr* singularrean erabiltzen badira, *Akkusativean* egiten da beti. Artikulua maskulinoan bakarrik aldatzen denez, adi ibili *Tag* eta *Monat*-ekin. *Sekunde*, *Minute*, *Stunde* eta *Woche* femeninoak dira eta *Jahr* neutroa.

19.3. Häufigkeit einer Handlung – Wie oft?

Galdera horri erantzuteko maiztasuna adierazten duten denborazko aditzondoak erabiltzen dira. Adibidez:

immer, oft, häufig, manchmal, ab und zu, selten, nie

► ⑩ ⑨ ⑧ ⑦ ⑥ ⑤ ④ ③ ② ① ○...aldiz.

Zerbait egunean, hilabetean edo urtean behin egiten dela esan nahi bada, *-lich* atzikia erabiltzen da, euskarazko *-ero* edo *-oro* amaieraren parekoa. Adibidez:

Wie oft gehst du ins Kino?

Täglich, wöchentlich,...





Alemanez, zenbat bider adierazteko, *Mal* esaten da:

Wie oft gehst du ins Kino?

drei Mal, vier Mal,... (in der Woche, im Monat, im Jahr.)

Gogoratzen duzue non jar ditzakezuen *Zeitangaben* horiek?

Wann kommst du nach Berlin? (Am Montag.)

Ich komme **am Montag** nach Berlin.

Am Montag komme ich nach Berlin.

◇ Gogoratzeko, begiratu GR 8 *Aussagesatz* fitxa.

Üben wir jetzt:

1. *Galdetu eta erantzun am, im, in der edo um erabiliz. Idatzi zure koadernoan:*

Wann habt ihr Mathe?

Montag Mittag 12.30 Uhr Freitag Oktober

Wann habt ihr keine Mathe?

Samstag August Nacht 23.00 Uhr Abend



2. *Galdetu zure gelakideari Wie oft? galdera erabiliz, bere ohiturei buruz. Gero kontatu besteei:*

(in der Woche fernsehen, Zeitung lesen, Buch lesen, E-Mail schreiben, chatten, von zu Hause telefonieren, mit dem Handy telefonieren, Computer spielen, mit Freunden Hausaufgaben machen, in die Bibliothek gehen, joggen, schwimmen, unter der Dusche singen...)

Zum Beispiel:

Wie oft singst du unter der Dusche? Immer!

3. Jarri, binaka. Lehenengo bakoitzak erantzun behar die azpian dauden galderei. Baina ez jarri erantzunak ('ein Jahr, immer...') galderen ordenan, erreskadan; hau da, ordena aldatu beharko duzue. Gero eman zure adiskideari zuk idatzitako erantzunak. Eta saiatu idatzitako erantzunari dagokion galdera zuzena egiten.

Zum Beispiel:

Erantzuna 'ein Jahr' bada, asmatutako galdera zuzena beste hau izango litzateke:

1. Wie lange lernst du schon Deutsch?
Zure adiskideak: 'Nein!' erantzuten badu, berritro saiatu asmatzen:
2. Wie lange wohnst du schon im Baskenland?
Eta, zuzena denean zure adiskideak: 'Ja, stimmt!' erantzungo du.

Txanda bukatu ondoren, aldatu.

1. Wie lange lernst du schon Deutsch?
2. Wie lange wohnst du schon im Baskenland?
3. Wie lange brauchst du für die Mathehausaufgaben?
4. Wie lange brauchst du für die Deutschhausaufgaben?
5. Wie lange siehst du am Wochenende fern?
6. Wie lange brauchst du von zu Hause bis zur Schule?
7. Wie lange dauert ein Boxkampf?
8. Wie lange müssen Nudeln kochen?
9. Wie lange grillt man ein Hähnchen?
10. Wie lange schläfst du vor einer Klassenarbeit?
11. Wie lange brauchst du im Bad?
12. Wie lange kennst du schon deinen besten Freund/deine beste Freundin?
13. Wie lange dauern die Festtage in deinem Dorf?
14. Wie lange willst du noch in die Schule gehen?
15. Wie lange willst du noch die Zeitung lesen?



4. *Eta orain zehaztu emandako erantzunak. Beraz, zure adiskideari galdetu beharko diozu: 'Von wann bis wann genau?'*

Zum Beispiel:

Wie lange wohnst du schon im Baskenland? Ein Jahr.

Von wann bis wann genau? Von Juli 2006 bis Juli 2007.

GR 20

Es gibt

Geben (= eman), aditza ezagutzen dugu lehendik. Baina aditz horrekin aditz-sintagma berezi bat osa daiteke eta aditzaren esanahia aldatzen da. Honela:

Es gibt...

Esamolde hauekin, objektua (zer edo nor da) beti *Akkusativa* da eta beti *Was gibt es?* galdetzen da:

Was gibt es im Kino?

Es gibt **einen** guten Film.

Nahiz eta singularreko eta pluraleko objektua izan, hau da erabiltzen den modua: *es gibt*. Begiratu:

Singularrean:

1. Bei Oma gibt es immer eine Tafel Schokolade.

Pluralean:

2. Im Zoo gibt es viele Tiere.

Garrantzitsuena zera da: zer edo nor dagoen edo ez dagoen adierazten duela honek, beti ohiko leku batean (1. esaldian):

Was? Schokolade Wo? Bei Oma

Edo zer edo nor dagoen edo ez dagoen normalean leku/toki jakinetan (*Kino, Zoo, Supermarkt, usw.*) (2. esaldian)

Was? Tiere Wo? Im Zoo





Üben wir:

1. 'Was gibt es heute zum Mittagessen?'

Eskolatik irten ondoren, hau da beti entzuten den esaldia.

Konta ezazu!

Zum Beispiel:

Zu Essen gibt es Fisch, und Salat.

Zu Trinken gibt es Wasser.

Hitz hauek lagungarri izango dituzue agian:

Suppe, Tomatensalat, Grüner Salat, Omelett, Fleisch, Kotelett, Steak, Schnitzel, Reis, Kartoffelbrei, Pommes frites, Gemüse, Hamburger, Pizza, Brot, Cola, Saft, Würstchen, Milch, Kakao etc...

Und was gibt es normalerweise zum Abendessen?

2. 'Was gibt es (alles) in deinem Klassenzimmer?'

Jarri binaka eta egin zerrenda bat. Nahi baduzue, erabili hiztegiak. 5 minutu daukazue bakarrik. Gero, konparatu. Nork apuntatu ditu gehien?

Es gibt...



einen	eine	ein	-

GR 21

Die Uhrzeit



Wie viel Uhr ist es? edo *Wie spät ist es?* galdera hauen bidez, zer ordu den galdetzen da. Galderetan erabiltzen den aditza berriro aurkitzen da erantzunetan: *Beti* singularrean erabiltzen da, *sein* aditzarekin:

Es ist ein Uhr. Es ist fünf Uhr.

Ordu ofiziala esatea oso erraza da, zenbakiak bakarrik esaten direlako .

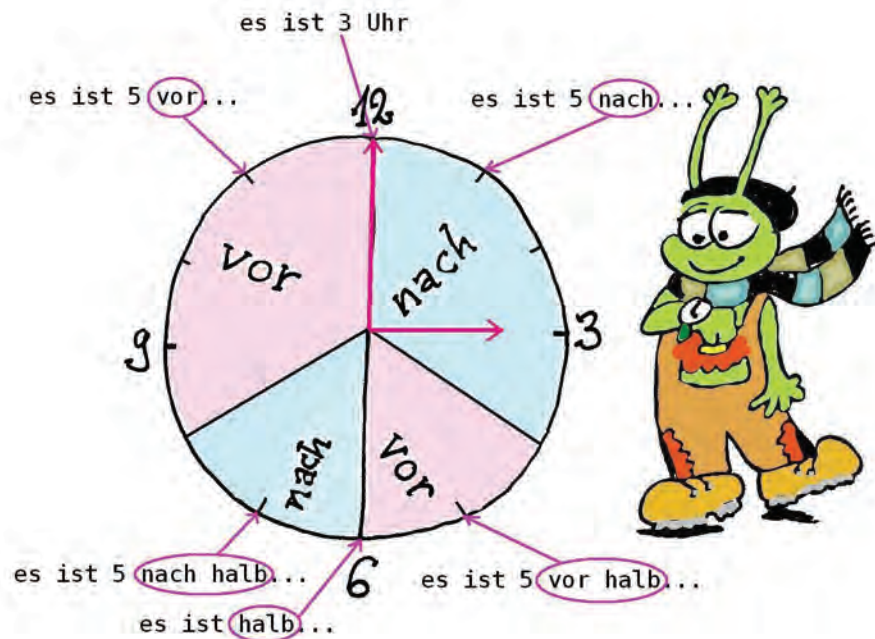
Zum Beispiel:

Es ist 13.40 Uhr.

Hau da: *dreizehn Uhr vierzig*.

Ordu ofiziala horrela entzuten da: telebistan, irratian edo geltokietan; adibide honetan, trena noiz helduko edo irtengo den iragartzeko.

Baina kalean ordua galdetzeko, adibidez, beste modu bat erabiltzen da. Hori ikasteko, kontuan izan alemanez lau ataletan bereizten direla orduak.



Ordua esateko, ordena ere kontuan hartu behar da: lehenengo minutuak eta gero orduak.

Ikusten denez, orduak ez du artikulurik. Laurdenak edo erdiak direnean ere ez. Beraz, ez da artikulurik erabiltzen:



17.15 = es ist Viertel
nach fünf.



17.30 = es ist halb
sechs.



17.45 = es ist Viertel
vor sechs.

Bi era daude ordua zenbakiz idazteko:

Fünf Uhr: 5.00 Uhr edo 5⁰⁰ Uhr.

1. *Versuche es einmal selbst. Wie viel Uhr ist es?*



1. 2..... 3..... 4.....

2. *Orduekin ariketak egiteko, ondorengo orduak erabil ditza-
kezue, baina ezkerrean eserita dagoen mahaikideak beti 10
minutu kendu, eta eskuinean dagoenak hamar minutu
gehitu beharko ditu. Ikusi adibide hau:*

10.20 Uhr ezkerrekoak: 10.10 Uhr esan behar du.
eskuinekoak: 10.30 Uhr esan behar du.



Jetzt bist du dran:

1. 9.40 Uhr 2. 17.10 Uhr 3. 11.15 Uhr 4. 20.05 Uhr
5. 12.35 Uhr 6. 12.45 Uhr 7. 15.53 Uhr

3. Helen-en egutegiko ordutegia daukazu eskuan. Jarri bina-ka, eta eskatu batak besteari egutegian falta den informa-zioa:

Zum Beispiel:

A fragt: Um wie viel Uhr ist die Schule aus?

B fragt: Um wie viel Uhr geht Helen duschen?

A

Mein Tagesablauf	
5.30 Uhr	Ich stehe auf
 Uhr	Ich putze mir die Zähne
5.45 Uhr	Ich gehe duschen
 Uhr	Ich ziehe mich an
6.25 Uhr	Ich frühstücke
 Uhr	Ich fahre mit dem Bus zur Schule
7.15 Uhr	Ich komme in der Schule an
7.45 Uhr	Der Unterricht beginnt
 Uhr	Die Schule ist aus
16.09 Uhr	Mein Bus fährt nach Hause
 Uhr	Ich komme Zuhause an
18.00 Uhr	Ich mache Hausaufgaben
20.00 Uhr	Ich schaue fern
 Uhr	Ich putze mir die Zähne
23.00 Uhr	Ich gehe ins Bett

B

Mein Tagesablauf	
5.30 Uhr	Ich stehe auf
5.40 Uhr	Ich putze mir die Zähne
[redacted] Uhr	Ich gehe duschen
6.15 Uhr	Ich ziehe mich an
[redacted] Uhr	Ich frühstücke
6.39 Uhr	Ich fahre mit dem Bus zur Schule
[redacted] Uhr	Ich komme in der Schule an
7.45 Uhr	Der Unterricht beginnt
15.25 Uhr	Die Schule ist aus
[redacted] Uhr	Mein Bus fährt nach Hause
16.50 Uhr	Ich komme Zuhause an
[redacted] Uhr	Ich mache Hausaufgaben
[redacted] Uhr	Ich schaue fern
22.30 Uhr	Ich putze mir die Zähne
23.00 Uhr	Ich gehe ins Bett

Gero, aukeratu bost ordu Helen-en ordutegitik, eta diktatu orduak zure mahaikideari, baina oraingoan ordutegiak zenbakiz izan beharko du, hau da:

Um 23 Uhr geht Helene ins Bett.



21.1. Uhr oder Stunde?

Hau ere buruan hartu eta ondo bereizi:

Wie viel Uhr ist es jetzt?

Es ist fünf Uhr.



Hau da ordutegia.

Wie viele Stunden sind es noch bis 22 Uhr?

Es sind noch fünf Stunden.

Hauek dira filma ikusteko falta diren orduak. (1,2,3,4,5...)

Stunden konta daitezke. Bat baino gehiago direnez, orain *sind* erabil-tzen da.

4. Üben wir:

Zenbat ordu falta da? Hemen dauzkazu egoera batzuk:



Wie viele Stunden sind es noch? Antworte:

Jetzt ist es 12.30 Uhr. Unterrichtsende: 14.30 Uhr.

Also sind es noch zwei Stunden.

1. Jetzt ist es 10.00 Uhr. Prüfungsende: 11.30 Uhr.

2. Jetzt ist es 19.45 Uhr. Filmende: 22.15 Uhr.

3. Jetzt ist es 15.30 Uhr. Der Bus kommt um 16.00 Uhr.

4. Jetzt ist es 13.40 Uhr. Die Party beginnt um 20.00 Uhr.

5. Jetzt ist es 17.30 Uhr. Die Eltern kommen um 20.00 Uhr.

GR 22

Zusammengesetzte Wörter



Hitz bi elkartzuz berriak osatzea maiz gertatzen da. Batzuetan “hitz berriak” agertzen dira batez ere *Fernsehenean* (*Kinderkanal...*) *Essenean* (*Pizzabäcker, Gemüseburger...*); beste batzuetan, ostera, astiro-astiro desagertuz doaz. Adibidez *Pfennigfuchser* (lukurreroa). Gaur egun Cent-a erabiltzen dugunez *Pfennigfuchser* hitzak zentzua galdu du, edo *Centfuchser* bihurtu behar da...?

Beste adibide batzuk bururatzen zaizkizue? Disko-jogailua,...

Hitz elkartuaren azken izenak jatorrizko esanahia finkatzen du beti. Izen hau aldatzen bada, esanahia aldatuko da:




die Nudel + die Suppe
= **die Nudelsuppe**



die Suppe + die Nudel
= **die Suppennudel**

Hitz elkartuaren lehen atalak zehazten du azken izenaren esanahia. Adibidez:

Eraikina nolakoa den:	hoch + Haus= Hochhaus
Zertarako den eraikina:	wohnen + Haus = Wohnhaus
Zerez egina den eraikina:	Holz + Haus = Holzhaus
Noizkoa den eraikina:	Sommer + Haus = Sommerhaus
Eraikina non dagoen:	Strand + Haus = Strandhaus 

Hitz tipikoak dira horiek eta sarritan erabiltzen dira. Alemanez hitz elkartuak askotan erabiltzen eta osatzen dira, esaldien egitura errazten baitute.

Aditzondoetan eta adjektiboetan ere hitz elkartu asko aurki daiteke. Adibidez:

bärenstark, schokoladenbraun, todmüde,...

Hitz-elkarketak izen biz edo gehiagoz egin daitezke: aditzez eta izenez, adjektiboz eta izenez, edo adjektiboz, aditzez eta izenez. Begira:



Fest + Tag =
Festtag



essen + Zimmer =
Esszimmer



schnell + kochen +
Topf =
Schnellkochtopf

Hitz elkartuak bere azken osagaiaren generoa erabiltzen du beti.

Batzuetan, hitz elkartuak egiteko, lokarria ipini behar da hitzen artean. *Arbeit*-en kasuan **s** erabiltzen da beti, baina arauak oso zabalak dira; horregatik, hobe da hitzak ikastea.

Aditza izenarekin lotzen bada, aditzari **-en** kentzen zaio.

Versuche es jetzt selbst und übe:

1. Orain saia zaitez zu ondoko hitz hauekin. Aukera ugari daukazu. Ea hiru minutuan zenbat hitz elkartzen dituzun!

Zum Beispiel:


die Sprachschule, die Arbeitssprache,...


<i>die Sprache</i>	<i>der Platz</i>	<i>die Schule</i>
<i>der Kurs</i>	<i>die Pause</i>	<i>das Zimmer</i>
<i>das Haus</i>	<i>der Garten</i>	<i>das Wort</i>
<i>die Kinder</i>	<i>die Arbeit</i>	<i>der Lehrer</i>
<i>das Spiel</i>	<i>das Brot</i>	<i>der Stuhl</i>


2. Zein liburur, film edo joko gustatzen zaizu?

Lotu ezkerretan dauden hitzak eskuinean daudenekin.

*Abenteuer, Liebe(s), Karten,
Gespenster, Ball, Versteck,
Geschicht(s), Mathe, Spionage,
Lauf, Monster, Würfel, Kung-Fu,
Tisch, Pferde, Computer, Tier...*

 - *buch*

 - *film*

 - *spiel*



GR 23

Verben mit Vorsilben



Lehendabizi aipatu behar duguna zera da: Alemanez aditzek *Infinitivforma* dutela, eta *Modalverbetan* ondo ikusten da forma hori. Adibidez:

Ich kann das Bild **sehen**.

Batzuetan *Infinitivformak* aurrizkiak ditu eta, aurrizkiok, jatorrizko aditzaren esanahia alda dezakete. Zenbaitetan, aditzari aurrizki bat gehituz gero, sortutako aditzak ez dauka zerikusirik jatorrizkoarekin.

1. *Begiratu hiztegian azpian dauden aditzen esanahia eta itzulpenak:*

sehen: **ansehen**, **umsehen**, **ersehen**, **fernsehen**, **zusehen**...

23.1. Verben mit trennbaren Vorsilben

Aditz hauen artean, banandu daitezkeen aurrizkiak dituzte batzuek. Aurrizki hauek *Präpositionen* (*mit*, *nach*..) edo *Adverbien* (*weg*, *weiter*..) izan daitezke. Aditzaren *Infinitivform*-a erabiltzen denean aurrizkiok aditzari lotuta doaz beti. Begiratu *Modalverba* daraman azpiko esaldia, hemen aditzak beti erabiltzen dira *Infinitivformean*:



Ich will heute zu Hause **fernsehen**.

Fernsehen laguntzaile gabe jokatu behar da, eta honela jokatzen da:

Wir sehen heute zu Hause **fern**.

Goiko adibidean, *sehen* aditza da. *Fern* bananduta doan aurrizki bat da, aditzondoak da. Aditzondoak aurrizkiak direnean, bereizi egiten dira jokatzerakoan. *Präposition* gehienak ere bereizi egiten dira, baina badaude salbuespenak! Ikusten duzuenek, aurrizki hauek esaldiaren bukaerara bidaltzen dira, *Modalverbak* aditzekin egiten zuen bezala. Gogoratzen?



23.2. Verben mit untrennbaren Vorsilben

Aurrizki guztiak ezin dira aditzetik bereizi. Badaude batzuk beti aditzari lotuta joan behar dutenak. Adibidez, aurrizkia **be-**, denean:

Wir **be**suchen dich.

Hobe da bereizi behar ez diren aurrizkiak buruz ikastea. Hauek dira garrantzitsuenak:

be-, emp-, ent-, er-, ge-, miss-, ver -, wider-, zer-.

Hobeto gogoratzeko, komeni da aurrizkidun aditz batzuk ikastea. Nahi baduzue, hartu txartel bat eta idatzi orrialde batean aditza eta bestean esaldi bat. Adibidez:

besuchen	Nils besucht seine Oma.
empfehlen	Ich empfehle dir das Buch.
entschuldigen	Er entschuldigt sich.
erklären	Der Schüler erklärt das Wort.
gehören	Die Play gehört einem Freund.
misstrauen	Die Polizei misstraut dem Mann.
verstehen	Wir verstehen Deutsch.
widersprechen	Das Kind widerspricht den Eltern.
zerkratzen	Die Katze zerkratzt die Möbel.



Machen wir ein paar Übungen:

2. Irakurri azpiko testutxo hau eta azpimarratu:

berdez: bananduta idazten diren aditzak

gorriz: banandu ezinak

Gero idatzi aditzak zuen koadernoan.



Jens und Mirko, zwei Brüder, sitzen zu Hause auf dem Sofa. Jens steht auf und macht den Fernseher an. Das Erste überträgt ein Hockeyspiel. Beide wollen sich das Spiel anschauen. Das Telefon klingelt. Niemand steht auf. Das Telefon klingelt weiter. Schließlich steht Mirko auf, aber er geht in die Küche, macht das Licht an und holt eine Flasche Cola aus dem Kühlschrank und Chips vom Regal. Jetzt klingelt es an der Tür.

Mirko macht die Tür auf. Sein Vater steht vor der Tür, er hat seinen Schlüssel vergessen. Er hat vom Handy aus angerufen...aber niemand hat das Telefon abgenommen.

Er wollte wissen: Ist jemand zu Hause? Kann jemand die Tür aufmachen? Gott sei Dank gibt es ein Hockeyspiel im Fernsehen, da sind Jens und Mirko nämlich immer zu Hause!

3. Gaur gauean jai bat egin nahi duzu zure lagunekin. Baina gauza asko prestatu behar duzu oraindik. Lagun batzuei komentatzen ari zara, beldur zarela, ez dakizula dena egin ahal izango duzun. Baina zure lagunek lagunduko dizute lanean:



Du: (Hilfe, mein Gott, uff...) Ich muss noch Getränke einkaufen.

Dein Freund: (Keine Panik, nur mit der Ruhe, geh...) Ich kaufe die Getränke ein.

1. Karl und Kerstin anrufen
3. die Nachbarn informieren
4. Meike, Jens und Franz vom Bahnhof abholen
5. die CDs aussuchen
6. die neue Freundin einladen
7. die Salate vorbereiten
8. die Eltern ins Kino schicken

4. Elkartu bost pertsona. Hemen azpiko taulan esaldi batzuk ikusten dituzue. Moztu laukitan esaldi guztiak. Moztu ondoren, hartu lauki bana (hitz bana) eta osatu esaldia. Horretarako, bakoitzak daukan txartelaren arabera ilarran kokatuko ditu.

ich	die	bringe	mit	CD
-----	-----	--------	-----	----

Ich bringe die CD mit.

steht	er	heute	früh	auf
Oma	rufe	an	ich	meine
die Jeans	ziehe	ich	an	morgen
am Wochenende	gehen	zusammen	aus	wir
sein Zimmer	auf	räumt	schnell	Steffen



GR 24

Imperativ

Imperativa, aginduez gain, aholkuak, erreguak eta galarazpenak adierazteko ere erabiltzen da.

Aginterako aditzak ez du laguntzailerik behar.

24.1. Imperativformen

Agintera pertsona bati zuzentzen zaio:

Mach die Übung!	Imperativ (du)
Machen Sie die Arbeit!	Imperativ (Sie)



edo pertsona batzuei:

Macht die Übung!	Imperativ (ihr)
Machen Sie die Arbeit!	Imperativ (Sie)

Aginte-perpausen egitura galdera-perpausarenaren antzekoa da. Begira:

Schreibst du langsam?	☞	Schreib langsam! (du)
Schreiben Sie langsam?	☞	Schreiben Sie langsam! (Sie)
Schreibt ihr langsam?	☞	Schreibt langsam! (ihr)

Ikus daitekeenez, ezberdintasunak hauek dira:

Galde-ikurraren ordezt, harridura-marka jartzen da.

Imperativean du eta ihr direnean, ez dira pertsona-izenordainak erabili behar.

Aginte-perpaua denean, bigarren pertsonarekin (*du*) erabiltzen den aditzak bukaeran ez du gehigarririk. Nahiz eta aditzoina dirudien, aditza jokatuta dago.

Aditz irregularra denean, ondo nabaritzen da esandakoa. Gogoratzen zara aditz hauetaz? Bukaera berdina dituzte, baina bokal bat aldatzen dute *du* eta *er/sie/es* pertsona direnean.

Zum Beispiel:

sprechen: Du sprichst. ☞ Sprich!

◇ Begiratu GR 5 *Verben* fitxa.



Aurrizkidun aditzak direnean, agindua ematean ere, bereizi egin behar dira:

aufmachen: **Mach die Tür auf!**

Ezezkoak egiteko, aditzaren atzetik jarri behar da *nicht* edo *kein* partikula! Egitura hauek galarazpena adierazten dute.

Sprich **nicht** so laut!

Esst **keine** Schokolade vor dem Abendessen!

24.2. Gebrauch des Imperativs

24.2.1. Bitte oder Ratschlag?

Erabilera sakonduz, *bitte*, *mal*, *doch*, *doch mal* partikulak, aipatu behar dira.



Begiratu beheko esaldiei. Izango ote zinateke gai beraien esanahi ezberdinak antzemateko?

1. *Lernt die Wörter!*
2. *Lernt **bitte** die Wörter! **Bitte**, lernt die Wörter! Lernt die Wörter, **bitte**!*
3. *Geh **doch** zum Arzt! Geh **doch mal** zum Arzt! Geh **mal** zum Arzt!*

Bitte Imperativean agintea leuntzeko erabiltzen da. Bigarren esaldiko agindua, adibidez, lehenengoa baino adeitsuagoa da. Bitte aditzaren atzean, perpausen hasieran edo bukaeran jar daiteke.

Doch, doch mal, mal, aholkuak adierazteko erabiltzen dira askotan.

Aditzaren atzetik jartzen dira beti.

Üben wir:

1. *Zure gurasoek zuk egin nahi ez duzun zerbait eskatzen badizute:*

Situation:

Du willst deinen Spinat nicht essen.

Eltern:

Bitte iss doch deinen Spinat!

1. *Du möchtest nicht kommen.*
2. *Du möchtest nicht lesen.*
3. *Du willst deine Hausaufgaben nicht machen.*
4. *Du möchtest deiner Mutter nicht helfen.*
5. *Du möchtest nicht schlafen.*
6. *Du willst nicht beim Bäcker Brötchen holen.*
7. *Du möchtest Oma nicht anrufen.*
8. *Du willst nicht mitspielen.*

Pentsa ezazue orain, neba-arrebok, ahizpok, edo anaioak ezer egin nahi ez, eta gurasoek zer bait egiteko eskatzen dizuetela. Nola eskatuko lizuekete?

Situation:

Ihr wollt euren Spinat nicht essen.

Eltern:

Esst bitte euren Spinat!

Macht weiter!

2. *Eskatu aholkuak zure adiskideei; ez ahaztu "doch, mal" partikulak erabiltzea:*

a) *Meine Noten sind schlecht.*

Beispiel: Lern doch mehr!

(mehr lernen, mit Freunden lernen, immer alle Hausaufgaben machen..)

b) *Ich habe Langeweile.*

(Freunde anrufen, ein Buch lesen, in die Stadt fahren..)

c) *Ich finde mein Handy nicht.*

(Freunde fragen, zu Hause suchen, zur Polizei gehen..)

d) *Ich habe Hunger.*

(etwas essen, eine Tüte Pommes kaufen, im chinesischen Restaurant anrufen.)



24.2.2. Wiederholte Aufforderung

Lehen aldian pertsona batek jaramonik egiten ez badu, edo jaramonik egin nahi ez badu, bada modu bat haserre bizia adierazteko (horretarako bakarik): aginduak ematerakoan aditza *Infinitivformean* erabiltzen da:

Sitzenbleiben! (...hab'ich gesagt!) hum!!!

3. *Zure ama haserre bada, ziazerbak jan ez dituzulako adibidez, zer esango lizuke? Egin aginte batzuk lehenengo ariketan dauden esaldiekín.*

1. *Essen! (...hab'ich gesagt!)*

2.

24.2.3. Verbots- oder Hinweisschilder

Agindu orokorrak eta oharrak emateko (karteletan) aditzak *Infinitivformean* edo *Imperativean* erabiltzen dira; adibidez:

Keine Dosen aus dem Fenster werfen. (im Zug).

Den Rasen nicht betreten. (im Park).

Tiere nicht füttern. (im Zoo).

4. *Zeri buruzkoa da kartel hau? Zure ustez, non dago jarrita? Nahiz eta kartela ezezagunei zuzendua izan, zergatik ez da erabiltzen zuka forma?*

Nahi baduzue, klasean asma ditzakezue, zuen herrian edo eskolan, eta baita mendian ere, beharrezkoak diren kartel batzuk.

Hautatu politena.





24.2.4. Imperativausdrücke

Azkenik, aginduak emateko (1) edo baita arreta erakartzeko (2), zenbait esapide ere sarri erabiltzen dira. Adibidez:

Halt!, Vorsicht!, Los!, Herein!, Raus!

Schau!, Hey!, Guck mal!, Still!

5. *Esapideak ikasteko, antzerki txiki bat egin daiteke klasean, ikasleak klasearen bueltan zutik direlarik. Ikasle bat izango da aginduak eman eta oharrak egingo dituenak. Adibidez:*

'Halt' esaten bada: denok geldi geratuko dira.

'Vorsichtekin': denek lurrrera begiratuko dute, eta oztopo ikustezin bat saihestuko dute.

'Schau': denok gora, zerura eta bazterretara begiratuko dute,

...etab.

6. *Azkenik, saiatu ohar txiki bat idazten:*

Oporretara zoaz eta ezin duzu zure etxeko-aberea ('Hund, Katze, Vogel, Hamster edo Meerschweinchen') eraman. Idatzi ohar bat aberea utzi diozun auzokoarentzat, zer egin behar duen eta zer ez duen egin behar esanez. Hautatu egokiena:



Knochen, Leckerli	geben
Futter	vergessen
zum Arzt	bringen
im Park	spazierengehen
Ball	spielen
	baden
Käfig, Katzenklo, Hundehütte	saubermachen
Wasser	wechseln

Zum Beispiel:

Lieber Herr Klee,

bitte gehen Sie mit Rudi morgens und abends im Park spazieren! Vergessen Sie bitte nicht das Futter! Und wechseln Sie bitte das Wasser täglich! Vielen, vielen Dank

Ihre Maïke

Denborazko aditzondoak erabili nahi eta gogoratzen ez badituzu:

◇ Begiratu GR 19 *Zeitangaben* fitxa.

GR 25

Wechselpräpositionen

Lehenago ikasi duzue, badaudela beti *Dativekin* erabiltzen diren *Präpositionak*, eta beti *Akkusativekin* erabiltzen direnak.

Beheko taulan daukazue zuek ezagutzen dituzuenak:

AKK	für, ohne, um	Paul kommt ohne seinen Bruder.
DAT	bei, mit, nach, seit, von, zu	Paul kommt mit seinem Bruder.

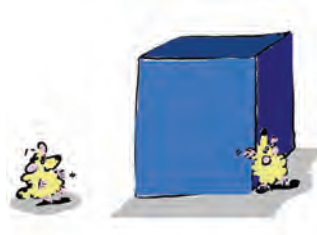
Bestalde badaude kasu bietan erabiltzen diren *Präpositionak*, hau da *Dativarekin* eta *Akkusativarekin* erabiltzen direnak. Hauei *Wechselpräpositionak* deitzen zaie. *Wechselpräposition* hauek non kokatu behar diren errazago ikasteko, asmatu kubo bat eta pentsatu *Hamstera* non kokatu daitekeen.

Dativ oder Akkusativ	an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen.
----------------------	---

Begira! Ezberdintasunak ikusten dituzue?



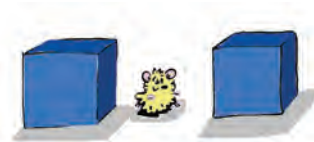
1. unter, auf, über



2. neben, an



3. vor, hinter



4. zwischen



5. unter

1. *Eta, orain, azpimarratu esaldiari dagokion "Präposition" egokia:*

1. *Judith geht neben/in/an der Freundin.*
2. *Das Buch fällt in/auf/an den Boden.*
3. *Mein Bruder sieht das Kind auf/in/über dem Auto.*
4. *Er versteckt das Geld vor/zwischen/unter den zwei Zeitungen.*
5. *Der Vogel fliegt unter/in/zwischen den Käfig.*
6. *Die Katze schläft auf/über/ in dem Stuhl.*

Antzeman ahal duzue zein diren hemen *Akkusativ* eta zein *Dativekin* erabiltzen diren *Wechselpräpositionak*?

1. Pertsonaren edo gauzaren leku edo kokagune kontzeptua gehiago zehazten badute, *Dativekin* erabiltzen dira. Hemen galdera *Wo?* izango da beti.
2. Gauzen eta pertsonen leku-aldaketa adierazteko *Wechselpräpositionak* *Akkusativekin* erabiltzen dira. Eta galdetzeko *Wohin?* erabiltzen da beti:

	Wechselpräposition + Dativ	Wechselpräposition + Akkusativ
Wo ist das Mädchen?	X	
Wohin geht das Mädchen?		X

2. Saiatu egiten!

Jarri marka lauki zuzenean:

Begiratu "Wechselpräpositionek" dauzkaten artikulua.



	Wo?	Wohin?
<i>Die Kinder werfen die Schultasche in die Ecke.</i>		
<i>Maike bringt ihr Fahrrad in den Keller.</i>		
<i>Der Hund schläft neben der Katze.</i>		
<i>Die Schüler lassen die Hefte auf dem Tisch.</i>		
<i>Paul geht ins Bett.</i>		

25.1. Wechselpräpositionen und Positionsverben

Alemanez egon eta izan-en ordeko aditza *sein* denez, gauzaren edo pertsonaren kokagune zehatza deskribatzeko, *Wechselpräpositionei* aditz bereziak gaineratzen zaizkie askotan:



Wo **sitzt** der Hamster?

In dem Käfig.



Wo **steht** der Kaktus?

Auf dem Boden.



Wo **liegt** das Deutschbuch?

Auf dem Bett.



Wo **hängt** das T-shirt?

An der Lampe.

Kokagunea zehazten duten aditzak eta deskribapena egiten dutenak oso antzekoak dira. Adibidez, *setzen*, *sitzenen* ordez, *stellen*, *stehenen* ordez, *legen* *liegenen* ordez.

Eta *hängen*, orainaldian gutxienez berdina da.

Ondoren datorren hau ekintza bat denez, gauzen edo bizidunen leku-aldaketa egiten duen pertsona (subjektua) daukagu: hemen *der Junge*.

Wohin setzt der Junge den Hamster?	Auf die Schulter.
Wohin stellt der Junge den Kaktus?	Auf den Tisch.
Wohin legt der Junge das Deutschbuch?	In das Regal.
Wohin hängt der Junge das T-shirt?	In den Schrank.



Üben wir das:

3. Hona hemen marrazki bat. Marrazkiaren beheko aldean 5 gauza dauzkazu; demagun zuk galdu dituzunak direla. Galdetu zure adiskideari non dauden. Berak, elkarrizketaren aurretik, zuk ikusi gabe, zuri falta zaizkizun gauzak, marrazki honetan marraztu ditu. Asmatu zuk; eta gero txanda aldatu.

Orain zuk zure marrazkian marraztu beharko dituzu zure adiskideak galdu dituen gauzak. Erantzun zure adiskidearen galderari. Hasi baino lehen galdetu elkarrizkeraren marrazkian dauden gauzak.





der MP3 (Player)



das Deutschbuch



der Kaugummi



das Handy



die Brille

Zum Beispiel:

4. **Wo** ist meine Stereoanlage?

Deine Stereoanlage steht **auf dem** Nachtsch. (marraztuta dago).

5. Ariketa bukatu ondoren, galdetu zure adiskideari, ea non ipini behar dituen bost gauzok:

Zum Beispiel:

6. **Wohin** soll ich die Stereoanlage stellen?

Stell sie **auf den** Tisch.

Orduan, marraztu 'Stereoanlage'-a mahai gainean. Segi bost gauza ipini arte. Zuk bukatu ondoren, txanda aldatu.

2. KOMMUNIKATION



KOM 1

Begrüßen und Verabschieden

A Begrüßen

Agurtzeko esamoldeak eguneko orduen arabera bereizten dira.



Guten Morgen	11ak arte, hau da, hamaiketakoa arte gutxi gora behera.
Guten Tag	ia egun osoan, arratsalderako esamolderik ez dagoelako.
Guten Abend	arratsaldeko zazpiak inguruan hasten da erabiltzen, hau da, Alemanian afalordua hasten denean.

Gazteen edo lagunaren artean *Hallo* edo *Grüß dich* erabiltzen da. Batzuetan *Hi!* edo *Tag! Morgen! Abend!* ere erabiltzen dute.

B Verabschieden

Alde egiterakoan, bi modu daude agur esateko, bat jasoa eta bestea lagunartekoagoa:

Auf Wiedersehen!

Oso jasoa, gaurdaino lanean eta ezezagunekin erabilia, batez ere gazteek nagusiekin erabiltzen dutena.

Tschüss! edo *Tschau!* dira gazteen artean erabilienak.

Gogoan hartu honako esamoldeok ere:

Gute Nacht!

Gaueko ordu txikietan, jaia bukatu ondoren (parrandan ibili ondoren), *Gute Nacht* esaten da sarritan, *Tschüss-en* ordeztu.

Gero, biharamunean edo laster elkar ikusiko duzuela jakitun bazaudete, ondokoak dira:

Bis dann. Bis morgen. Bis bald.

Mach's gut.

C Am Telefon

Telefonoari dagokionez, beste esamolde batzuk ditugu. Telefonoa hartzen duenak agurtu baino lehen, bere izena edo abizena ematen du. Haurrek eta gazteek berriz, gurasoen etxean bizi direnez, izena ematen dute, abizenaren ordeztu:

Meike, hallo.



Baina semearen edo alabaren ordeztu, aitak edo amak erantzuten badu, orduan abizena:

Schneider, guten Tag.

Gerta daiteke gonbidatu edo neskame batek erantzutea telefonoari; orduan ondoko hau izango da erantzuna:

Bei Schneider, guten Tag.

Agurtzeko esamoldeak berdinak dira gero. Telefonoz adio esateko, berriz, modu jator hau erabiltzen da:

Auf Wiederhören.

Hemen *sehen*-en ordeztu erabiltzen da *hören*, telefonoz ez dagoelako elkar ikusterik.

◇ Begiratu IKU *Begrüssen und Verabschieden* fitxa.

Üben wir:

1. *Ebakí txartelak eta ipini ahuspez mahai gainean. Bakoitzak bana hartu, txartelean, ondorengo adibidean legez agertzen diren zehazkizunak: hau da, gaztea ala nagusia den kontuan hartuta, egin egoerak eskatzen duen agurra. Asmatu izenak.*

Adibidez:

9 Uhr: Ottopatxi begrüßt seine Freunde in der Schule.



Hallo, Erik! Hallo, Heike!

9 Uhr: Ottopatxi verabschiedet sich von seinem Vater.



12 Uhr: Ottopatxi begrüßt seinen besten Freund.



13 Uhr: Ottopatxi
am Telefon.



13 Uhr: Ottopatxi
begrüßt den
Lehrer.



19 Uhr: Ottopatxi
begrüßt seine
Familie.



23 Uhr: Ottopatxi
verabschiedet sich
von seinen
Freunden.



11 Uhr: Ottopatxi
beim Zahnarzt.
Er verabschiedet
sich.



KOM 2

Familie

Familiako kideei buruz ari garenean, alemanez berdin da emakumezkoa edo gizonezkoa izan; ez da bereizten adibidez anaiari edo nebari buruz hitz egiten den. Baina pluralean bai, euskaraz gertatzen den antzeko zer-bait gertatzen da. Horretaz gainera, gogoratu edutezko izenordainak ere maiz erabiltzen direla familiako kideekin:



mein Vater (Vati, Papa) + meine Mutter (Mutti, Mama) = meine Eltern



mein Bruder + meine Schwester = meine Geschwister



mein Bruder + mein Bruder = meine Brüder



meine Schwester + meine Schwester = meine Schwestern



meine Tochter + mein Sohn = meine Kinder



mein Sohn + mein Sohn = meine Söhne (meine Kinder)



meine Tochter + meine Tochter = meine Töchter (meine Kinder)

Seme-alabei *Kinder* deitzen zaie gehienetan.

Meine Kinder sind groß, meine Söhne und Töchter sind groß baino erabi-liagoa da.

Großmutter eta *Großvateri* ere *Oma/Omi* edo *Opa* deitzen zaie gehienetan, *hurbilagoa* da-eta. *Großeltern* modu plurala da. Osaba-izebak eta lehengusu-lehengusinak adierazteko ordea, ez dago hitz berezirik. Begiratu:

meine Tante + mein Onkel = meine Onkel, meine Tanten

mein Kusun + meine Kusine = meine Kusins, meine Kusinen

Machen wir Übungen:

1. Spielen wir Memory

Lotura zuzena daukaten txartelekin hirukoteak egitean datza jokoa. Adibidez: **Vater + Mutter = Eltern**. Beraz, **Vater + Bruder = Kinder** hirukoteak ez du balio.

Horretarako, ipini txartel guztiak azpikoz gora mahai gainean. Txandari jarraituz, bakoitzak hiru txarteli buelta emango die, eta jasotakoen artean familia talderik sortzen ez bada, berriz ahoz behera jarri beharko ditu. Aldamenekoek adi-adi egon beharko dute, eta gogoan hartu norik zein txartel jaso duen, zeren gerta daiteke aurrekoak jaso dituen hiru kartetatik bik lotura izatea, eta behar duen hirugarrena beste taldekide baten eskutian egotea, erakutsi egin duelako txartela bere txandan. Hori horrela bada, txartela eskatu beharko dio: **“Gibst du mir bitte...?”** eta hirukote bat egin edukiko du. Eta horrela jarraitu hirukote guztiak egin arte. Irabazlea? Jakina, hirukote gehien osatzen duena.

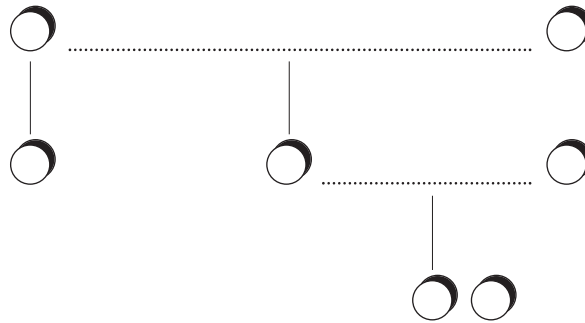
Vater	Mutter	Eltern
Bruder	Schwester	Geschwister
Bruder	Bruder	Brüder
Schwester	Schwester	Schwestern
Tochter	Sohn	Kinder
Tochter	Tochter	Töchter
Sohn	Sohn	Söhne
Oma	Opa	Großeltern
Tante	Onkel	Tante/n und Onkel
Kusine	Kusin	Kusine/n und Kusin/s

2. Idatzi! Adibidez: Zure aitaren arreba zer da zuretzat? Izeba!

Mein Vater:

1. Wer ist seine Schwester? Meine Tante.
2. Wer ist sein Bruder? 3. Sein Vater? 4. Seine Mutter?
5. Seine Frau? 6. Sein Neffe? 7. Seine Nichte? 8. Seine Eltern?
9. Seine Kinder?

3. Izenak ipini:



1. *Karla hat zwei Kinder: Susanne und Manfred.*
 2. *Manfreds Vater heißt Otto.*
 3. *Peters Mutter ist Mareike.*
 4. *Pauls Vater heißt Manfred.*
 5. *Peters Bruder ist Paul. Sie sind Zwillinge.*
 6. *Der Vater von Susanne heißt Ludwig.*
4. *Egin zerrenda bat zuk etxekotzat dauzkazunekin: 'Papa', 'Mutti', 'Hamster', 'Freundin Susanne', 'Tante Biene'-ak...*

KOM 3

Länder, Nationalitäten und Sprachen

1. Länder

Herri-izenak artikulatu gabe erabiltzen dira gehienetan. Baina batzuek artikulatu zehaztua dute.

Irakurri esaldiak eta ipini ☒. Zein artikulatu du herri bakoitzak?

- *Uxue fliegt in den Sudan zu Umar.*
- *Peio fährt in die Niederlande zu Willem.*
- *Markel geht in die Schweiz zu Heidi.*
- *Bego geht nach Italien zu Toni.*



- Maddalen fährt in die Türkei zu Kemal.
- Oier fliegt in die USA zu Georg.
- Iratí geht in den Iran zu Massoud.
- Aritz fliegt nach Portugal zu Sílvia.

Land	der	die	die (Pl)	-
Sudan				
Niederlande				
Schweiz				
Italien				
Türkei				
USA				
Iran				
Portugal				

2. Nationalitäten

Badakizue, pertsonen lanbideak adierazi nahi direnean, izenak nola bukatzen diren:



der Lehrer



die Lehrerin

Lan egiten duen pertsona emakumezkoa bada, lanbidea adierazteko, *-in* gehitzen zaio gehienetan, erabiltzen dugun izenari.

Eta lanbideekin gertatzen den bezala, herritartasuna adierazteko ere gauza bera egiten dugu.

Herri batetik datorrena emakumezkoa bada, herritartasuna adierazteko, izenari *-in* gehitzen zaio gehienetan.

Gizonezkoa bada, herritartasuna adierazteko, izena *-e* edo *-er* bukaera du: *der Franzose, der Amerikaner*.

♂	Französ in , Amerikaner in
♀	Franzose e , Amerikaner er

Salbuespena: **der Deutsche, die Deutsche** edo **ein Deutscher, eine Deutsche**

Herritartasunarekin, lanbideetan bezala, ez da artikulurik erabiltzen.

Was bist du?

galderari erantzuteko.

Ich bin:



Engländer



Engländerin

3. Sprachen

Hizkuntzak adierazten dituzten izenei *-isch* bukaera gaineratzen zaie, eta bide batez adjektibo bihurtzen dira: *Englisch, Spanisch, Baskisch...*

Hizkuntzetan ere, *Deutsch* salbuespena da, *Deutsch* adjektiboa da-eta.

Machen wir ein Spiel:

1. Herriak, herritarrak eta hizkuntzak landuko ditugu orain. Horretarako laukoteak (Quartett) egiten saiatuko gara.

Taldea: 4 pertsonakoa.

Jokalari bakoitzarentzat 9 karta.

Jokerrak: karta-familia bakoitzeko bat bakarra onartzen da! Mahai gainean dauden Jokerrak karta egokia daukan pertsonak trukatu ahal izango ditu. Baina beste joku bat egiteko hurrengo txanda itxaron behar du.



Helburua: Quartett-ak egitea eta mañai gainean ipintzea.

Quartett: Land, Sprache, Frau, Mann.

Jokalariek txandaka jolastuko dute, ahalik eta laukote gehien egitera. Eta txanda bakoitzean, falta zaien kartei buruz galdetuko dute:

Land: Kommst du aus Deutschland?

Wohnst du in Deutschland?

Nationalität: Bist du Deutsche?

Bist du Deutscher?

Sprache: Sprichst du Deutsch?

Segi horrelako laukoteak egiten. 'Viel Spass!'

<i>Land</i>	<i>Mann</i>	<i>Frau</i>	<i>Sprache</i>
<i>Deutschland</i>	<i>Deutscher</i>	<i>Deutsche</i>	<i>Deutsch</i>
<i>Baskenland</i>	<i>Baske</i>	<i>Baskin</i>	<i>Baskisch</i>
<i>Mexiko</i>	<i>Mexikaner</i>	<i>Mexikanerin</i>	<i>Spanisch</i>
<i>Brasilien</i>	<i>Brasilianer</i>	<i>Brasilianerin</i>	<i>Portugiesisch</i>
<i>Italien</i>	<i>Italiener</i>	<i>Italienerin</i>	<i>Italienisch</i>
<i>Frankreich</i>	<i>Franzose</i>	<i>Französín</i>	<i>Französisch</i>
<i>Russland</i>	<i>Russe</i>	<i>Russin</i>	<i>Russisch</i>
<i>Polen</i>	<i>Pole</i>	<i>Polin</i>	<i>Polnisch</i>
<i>Ungarn</i>	<i>Ungar</i>	<i>Ungarin</i>	<i>Ungarisch</i>
<i>Türkei</i>	<i>Türke</i>	<i>Türkin</i>	<i>Türkisch</i>



2. Begiratu marrazkia eta kontatu: Nor dira? Nongoak dira?
Orain Göttingen-en bizi dira. Zein kaletan?

Adibidez:

Chantal ist **Französin**. Sie kommt aus **Frankreich** und wohnt jetzt in Göttingen, Bahnhofsallee 8.



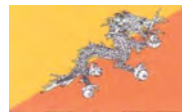
3. Munduan zehar bidaia bat egin nahi duzu? [Www.weltblick.de/flaggen.html](http://www.weltblick.de/flaggen.html) web-orrian mundo osoko banderak dauzkazu. Zergatik ez dituzu batzuk hautatzen eta zure koadernoan itsasten? Zure adiskideek zure bidaia asmatu beharko dute. Adibidez:

Ich komme gerade aus:



Ägypten

Ich bin jetzt in:



Bhutan

Ich fliege morgen nach:



China

KOM 4

Freizeit und Verabredungen

1. Freizeit – freie Zeit

Ariketa hau binaka egitekoa da. Hurrengo zerrendan ikusiko duzue nola ematen duten denbora aleman gazteek, eskolatik atera ondoren (www.blindekuh.de).

Bilatu elkarrekin hitzen esanahia, egin grafiko bat hitz bakoitzaren ondoan, eta gero eman nota bat ekintza bakoitzari

(3 = sehr interessant, 2 = so lala, 1= nicht sehr interessant).

<i>Aktivität</i>	<i>Grafik</i>	<i>Note A</i>	<i>Note B</i>
<i>basteln</i>			
<i>am Computer sein, im Internet surfen</i>			
<i>Experimente machen, forschen</i>			
<i>fernsehen</i>			
<i>Filme ansehen</i>			
<i>kochen</i>			
<i>lernen</i>			
<i>lesen</i>			
<i>malen</i>			
<i>Museen besuchen</i>			
<i>schreiben</i>			
<i>spielen</i>			
<i>Sport treiben</i>			
<i>Pflanzen pflegen</i>			
<i>plaudern</i>			
<i>Tiere pflegen</i>			

Zer iruditzen zaizue?

- Auf einer Bank im Park sitzen und etwas knabbern
- Karaoke
- SMS schreiben
- in einer Kneipe Musik hören

2. Atsedenaldian elkartzeko, lehenagotik geratu edo hobe SMS-z lotu?

Jolastokietan arratsalderako planei buruz hitz egiten da askotan: etxeke lanak elkarrekin egiteko, ikasgai bat ikasteko edo zinemara joateko, besterik gabe. Gaur egun SMS bitartez egiten da hori dena.



Nola idatziko zenuke gisa honetako SMS bat? Adibidez:

*kommst du um vier
mit zu hans? er hat
die neue play!*

Orain osatu zure SMSa. Horretarako, nahi izanez gero, orrialdean emandako aisialdirako jardueretariko bat erabil dezakezu.

1. eine Gartenparty feiern
2. das Fahrrad putzen
3. für die Mathearbeit lernen
4. auf den Fußballplatz gehen >
5. Rollschuh/Skateboard fahren
6. angeln
7. Pelota spielen
- 8.

Gogoratu: Alemanez galderak egiterakoan aditza jartzen dela beti lehenengo eta subjektua ondoren joaten dela.

◇ Begiratu GR10 Der Fragesatz.

Kontuan eduki estruktura hau:

Gehen wir ins Kino?

3. Verabredungen



Egin zure mahaikidearekin elkarrizketa labur batzuk. Egin 'telefonoz', hau da, eseri elkarri bizkarra emanaz, eta elkarri begiratu gabe mintzatuz. Normalean baino zailxeago gertatuko zaizue, baina proba ona eta dibertigarria da.

Möchtest du mit mir Rad fahren?

Wann denn?

Am Mittwoch.

Um wie viel Uhr?

Um drei?

Geht es etwas später?

Um halb vier?

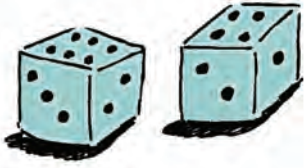
Gut. Wo treffen wir uns?

Bei / In...

<i>Baiezkoak:</i>	<i>Ezezkoak:</i>
<i>Warum nicht? Ich komme gern.</i>	<i>Nein, das geht leider nicht.</i>
<i>Prima/Na klar.</i>	<i>Mist, da hab´ich keine Zeit.</i>
<i>Gute Idee!</i>	<i>Schade, da habe ich...</i>
<i>Das geht. Also bis dann.</i>	<i>Tut mir leid, ich kann nicht.</i>

Aisia-jardueretarako emandako adibideekin ere, antzeko elkarrizketak osatu.

◇ Begiratu GR21 *Die Uhrzeit*.



4. Dado-jokua

Horrela, erabilitako hitzak gehiago landu ditzakezue.

Hartu dado bi. Bota lehenengoa, eta eratara dagoen alde bikoitia bada aisia-jarduera bat asmatu, bikoitia ez bada asteke egun bat asmatu. Ondoren, bota bigarren dadoa eta zenbakia bikoitia bada ordua asmatu, bikoitia ez bada topalekua asmatu beharko duzu. Ateratako datu biek in egin proposamen bat.

Adibidez:

1 gerade: schwimmen

2 ungerade: Fluss

Gehen wir im Fluss schwimmen?

1 ungerade: Dienstag

2 gerade: um fünf Uhr

Was machst du am Dienstag um fünf Uhr?

KOM 5

Wünsche und Vorlieben

Askotan nahastu egiten dira *ich möchte* eta *ich mag*. Aditz-erroa berdina izan arren, esanahia eta erabilera erabat desberdinak dira.

Argi eduki behar da zein erabili behar den kasu bakoitzean.

1. Esanahiari dagokionez:

Ich möchte, *Wünsche* (nahi) edo *Träume* (amets) buruz hitz egiteko erabiltzen da.

Ottopatxi hat Geburtstag. Er möchte eine Geburtstagstorte.

mögen-ekin, *Vorlieben* erabilita, gure gustukoena adierazten da, edo *Abneigungen*, gustukoa ez dena, agian batere gustatzen ez zaiguna.

Ottopatxi hat einen Hund. Er mag seinen Hund.



2. Erabilerari dakokionez:

Er möchte aditza, laguntzailea da eta izenarekin erabil daitekeen arren, beste aditzekin (*Infinitiv*) erabiltzen da sarritan.

mögen aditza da eta izenarekin erabiltzen da beti.

◇ Begiratu GR 14 Modalverben fitxa.

Machen wir ein paar Übungen:

1. Egin ezazue Wunschliste bat, esate baterako zure urtebetzerako nahi dituzun gauzen zerrenda.

Izenekin:

Ich möchte ein Mountainbike, eine Play...

Beste aditzekin:

Ich möchte mit Freunden in die Pizzeria gehen.

2. Eta orain egin beste bat, 'Träumeliste', amets-zerrenda bat, eta esan zer nahi eta zer egin nahiko zenukeen edo agian zer ez zenukeen nahiko, edo zer ez zenukeen egin nahiko, 30 urte izango bazenitu. Ezeztatu lehen esandakoa.

Izenekin:

Ich möchte kein Mountainbike. Ich möchte einen Porsche.

Beste aditzekin:

Ich möchte nicht mit Freunden in die Pizzeria gehen. Ich möchte im Hilton essen.

3. Azkenik zure gustuei buruz berba egingo dugu. Zer gustatzen zaizu? Kirol bat, liburua bat, aktore bat? Zer edo nor gustatzen ez zaizun adierazteko, 'mögen' ezeztatuz ere esan dezakezu. Saia zaitez, zerrendan datozen hitzekin edo zuk asmatutakoekin, zure gustukoak diren edo ez diren gauzak kontatzen. Horretarako esaldi batzuk egingo dituzu.

Zum Beispiel:

Ich mag Kenzazpi ... eine super Gruppe.

Ich mag keine Hamster ... igitt,igitt.

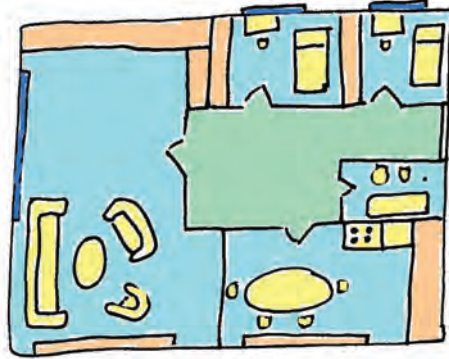
Der kleine Prinz, Julia Roberts, Dirk Nowitzki, Joane Somarriba, Ronaldino, Oliver Kahn, Itoiz, Ramstein, Unai Elorriaga, Nerea Onaindia, Anne Igartiburu, Tokio Hotel, Betizu, Deutsch, Mathe, Yaya Semanita, Hund, Hamster, Wellensittich, Shakira, Scorpions, Schildkröte, Christine Nöstlinger, Erich Kästner.



KOM 6

Wohnung oder Haus?

Nork bere bizilekuari buruz hitz egiterakoan, euskaraz baino gehiago zehazten da alemanez:



meine Wohnung



mein Haus

Euskal Herrian etxe edo etxebizitzaren artean ez da bereizketarik egiten. Horregatik bada, Alemanian norbaitek esaten badizu:



Ich zeig dir mein Haus.

Ez galdetu zein solairutan bizi den, zeren *Haus*-ekin banakako etxean bizi dela adierazi dizu, eta (*Wohn*) *Haus*, kaleko etxeak dira, pisuak dituztenak.

Gero bai, bakoitzak bere etxebizitzari buruz hitz egiten duenean:



“Bei mir zu Hause sind wir fünf” esango du.

Berdin dio pisuan ala etxean bizi.

Bestalde, Alemanian alokatutako etxebizitzetan bizi da jende asko. Gazteak, batez ere. Unibersitatean ikasten dutenak *Wohngemeinschaften* (hemengo ikasleen artean hartutako pisuetan legez) elkartzen dira askotan, dirua aurrezteko. Zortea edukiz gero, agian lorategi eta guzti duen banakako etxe batean bizitzea ere suerta dakieke.

Orain irakurri Alemanian nola bizi diren mutil eta neska batzuk. Gustatuko litzazueke honela bizitzea ala ez? Orain, kontatu non bizi zaren, pisuan ala etxean? Badaukazu zuretzako gela bakar bat? Deskribatu!

Wohnen

Ich wohne in einem kleinen Ort namens Oberspeltach. Das liegt in Baden-Württemberg, in der Nähe von Crailsheim. Mein Dorf ist mit 1000 - 1200 Einwohnern nicht besonders groß. Ich wohne in einem relativ großem Haus mit meinen Eltern und meinen zwei Geschwistern. Wir haben einen kleinen Hof mit 2 Katzen, 1 Hund, Hasen, Hühnern und Pferden aber es ist kein Bauernhof!! Wir haben sehr viel Platz um unser Haus herum, da ich am Ortsrand wohne. In unserem Haus gibt es eigentlich zwei getrennte Wohnungen was klasse ist, da ich mit meiner kleineren Schwester in der oberen Wohnung alleine bin und meine Eltern mit meinem kleineren Bruder unten.

In meinem Zimmer steht das übliche Schreibtisch, Bett, Regale, Fernsichtisch (leider noch ohne eigenen), CD-Player, Dekoration, Lampen. Ich habe mein Zimmer in Orange und an einer Schrägenwand mit dunkel Roten streifen gestrichen. Der wichtigste Ort für mich ist mein Zimmer, dort kann ich mich zurück ziehen wenn ich meine Ruhe brauche, dort kann ich ungestört lernen, so laut ich möchte Musik hören und dort bin ich auch wenn ich von meinen Freunden besucht bekomme.

Mein Zuhause

Hallo, ich heiße Christina und wohne mit meiner Familie in Bhlerstann. Das ist ein kleines Dorf auf dem Land und hat 3000 Einwohner. Es gehört zum Bundesland Baden - Württemberg.

Dort haben wir ein eigenes Einfamilienhaus mit einem schönen Garten. In unserer Umgebung gibt es kaum Unternehmungsmglichkeiten für die Freizeit, doch trotzdem gefllt es mir hier sehr gut.

Insgesamt hat unser Haus 9 Zmmer und eine große Terrasse. Mein Zmmer ist im 1. Stock und hat einen kleinen Balkon. Es ist gemdlich und modern eingerichtet und hauptsächlich in den Farben blau und grün gehalten. Mein Lieblings Möbelstück ist für mich mein großes Bett, das mitten im Zmmer steht, da es sehr bequem ist und schlafen ^{zu} eines meiner liebsten Hobbies gehört.

Wenn ich Zuhause bin halte ich mich am meisten in meinem Zmmer auf, da ich hier meine Ruhe habe und ungestört sein kann. Deshalb könnte ich mir auch nie vorstellen es mit meinem Bruder teilen zu müssen!

Wohnen

Hallo,

ich bin Lisa. Ich bin 19 Jahre alt und wohne in Schwäbisch Hall. Dort gehe ich auch auf das Gymnasium.

Seit zwei Jahren wohne ich schon nicht mehr bei meinen Eltern.

Ich habe erst bei meinem damaligen Freund gewohnt und habe seit einem halben Jahr eine eigene Wohnung.

Sie liegt in einer sehr ruhigen Gegend, ist aber trotzdem sehr Stadtnah.

Die Wohnung hat 2 Zimmer, ein Schlafzimmer und ein Wohnzimmer. Außerdem eine große Küche, einen geräumigen Abstellraum und ein kleines Bad.

Ich fühle mich dort sehr wohl. Und ich bin froh eine eigene Wohnung zu haben.

Wohnen

Hallo, ich bin die Yen-Yi Yuen und komme aus Hong Kong. Bin aber hier in Deutschland geboren. Ich wohne in einem Dorf, namens Michelfeld, das ca. 7km von Schwäbisch Hall entfernt ist. Wir haben eine Wohnung, die ca. 100qm² ist. Die Wohnung besteht aus vier Zimmern. Unser Wohnzimmer ist das größte Zimmer von allen. Der wichtigste Ort für mich, ist mein Zimmer. Hier habe ich meine Ruhe, kann ins Internet, habe einen Fernseher und kann Musik hören.

Erabileraren arabera zalantza txiki batzuk sor daitezke batzuen artean, ezta?

◇ Begiratu GR 22 *Zusammengesetzte Wörter* fitxa.

3. *Joko bat egingo dugu. Saiatu asmakizunak egiten. Adibidez: Non egongo litzateke esango balu...? Tranparik ez egiteko aurrez idatzi behar du bakoitzak non dagoen!*



Ich esse gerade.

Erantzuna: Ich glaube, du bist im Esszimmer.

(oder in der Küche? oder im Wohnzimmer, auf dem Sofa?)

Orain zuek jarraitu:

Ich bin am Lesen, ich singe gerade, ich bin am Telefonieren, ich spiele gerade mit dem Gameboy...

KOM 7

Datum und Wochentage

Musika-taldeek birak, *Tournee*-ak, egiten dituztenez, data asko ematen dizkigute, musika jaialdiak non eta noiz izango diren adierazteko. Hemen dauzkazue *Tao*, danborrez musika egiten duen talde bat; *Tokio Hotel*, musika-talde aleman gaztea, eta *Bushido*, alemanez abesten duen rapero bat. Ariketak egiteko, haiei buruzko berri laburrak bakarrik hartuko ditugu. Beraiei eta haien musikaz gehiago jakin nahi baduzue eta haien musika entzun nahi baduzue, sartu www.bb-promotion.com, www.tokiohotel.de, www.bushido.de web-orrietan.

Datak esateko, ikasi duzue nola erabiltzen diren zenbaki ordinalak:

am + Datum	der + Datum
am siebten Mai	der siebte Mai
am zwanzigsten Juli	der zwanzigste Juli

Orduan nola esaten da: Tao ist am 27.2. in Mainz?

Tao ist am siebenundzwanzigsten Februar in Mainz

Tao ist am siebenundzwanzigsten zweiten in Mainz.

Eta: Der 27.02 ist ein Dienstag?

Der siebenundzwanzigste Februar ist ein Dienstag.

Der siebenundzwanzigste zweite ist ein Dienstag.

Gogoratu, baita ere, nola galdetzen zaion besteari data ulertu ez denean? Begiratu beheko taula:

am + ...?	der + ...?
am wievielten?	der wievielte?

Am wievielten ist Tao in Mainz?

Der wievielte (Februar) ist ein Dienstag?

◇ Informazio gehiago GR7 Zahlen fitxa.

Machen wir ein paar Übungen:

1. *Jarri hirunaka. Egin bakoitzak 'Deutschland'-eko maparen marrazkia. Zeuen 'Deutschbuch'-ean dagoen mapaz balia zaitezke. Markatu 'Berlin, Frankfurt, Hannover', eta 'München' hiriak erreferentzia-puntu bezala. Gero bakoitzak, berak hautatu duen taldeak non eta noiz joko duen diktatuko die bere mahaikideei: Tokio Hotel-ek, edo Tao-k edo Bushido-k.*

BB Promotion in Kooperation mit WuCo Concerts präsentiert

TAO

THE MARTIAL ART OF NOISE
DIE KUNST DES TROMMELNS



BB Promotion
The Art of Entertainment
www.bb-promotion.com

"...atemberaubend!"
The Herald

"...athletische Körper und
großartige Rhythmen, die
ins Blut gehen."
Independent

EUROPEAN TOUR 2007

TAO

Termine • Deutschland • 2007

09.01.2007	Bonn • Beethovenhalle
10.01.2007	Osnabrück • Stadthalle
11.01.2007	Iserlohn • Parktheater
12.01.2007	Wolfsburg • Congress Park
13.-14.01.2007	Hannover • Theater am Aegi
16.-28.01.2007	Berlin • Admiralspalast
30.01.2007	Erfurt • Messehalle Erfurt AG
31.01.2007	Niedernhausen • Rhein-Main-Theater
01.02.2007	Bamberg • JAKO Arena
02.02.2007	Limburg • Stadthalle
03.02.2007	Hamel • Rattenfängerhalle
04.02.2007	Kassel • Stadthalle
07.02.2007	Remscheid • Teo Otto Theater
09.02.2007	Gießen • Kongresshalle
10.-11.02.2007	Duisburg • Theater am Marientor
27.02.2007	Mainz • Phönix-Halle
28.02.2007	Saarbrücken • Saarlandhalle
01.03.2007	Koblenz • Rhein-Mosel-Halle
02.03.2007	Würzburg • CCW
03.-04.03.2007	Mannheim • Rosengarten
06.03.2007	Göttingen • Stadthalle
07.-08.03.2007	Leipzig • Gewandhaus
09.03.2007	Chemnitz • Stadthalle
10.03.2007	Nürnberg • Meistersingerhalle
11.03.2007	Freiburg • Konzerthaus
12.03.2007	Augsburg • Kongresshalle
14.03.2007	Ludwigsburg • Forum am Schloßpark
15.03.2007	Balingen • Stadthalle Balingen
17.03.2007	Aschaffenburg • Stadthalle am Schloß
19.03.2007	Köln • Musical Dome
20.03.2007	Beverungen • Stadthalle
21.03.2007	Dresden • Kulturpalast
24.03.2007	Halle/Saale • Händelhalle
25.03.2007	Magdeburg • Stadthalle
27.03.2007	Cottbus • Stadthalle Cottbus
28.03.2007	Lübeck • MuK
29.03.2007	Rostock • Stadthalle
30.-31.03.2007	Bremen • Glocke
01.04.2007	Lingen • Emslandhallen
02.04.2007	Köln • Musical Dome
03.04.2007	Neuss • Stadthalle

Tickets: 0180 - 51 52 53 0 (ECOTEL 0,32 €/Min)

www.kartenkaufen.de • www.bb-promotion.com



Bushido - Von der Skyline zur Bühne zurück - Tour 2007

10.02.07, Regensburg (D), Donau Arena
11.02.07, Karlsruhe (D), Festhalle Durlach
12.02.07, Nürnberg (D), Löwensaal
13.02.07, Ulm (D), Roxy
15.02.07, Mannheim (D), Maimarkthalle
19.02.07, Bochum (D), Zeche (17:00 Uhr)
19.02.07, Bochum (D), Zeche (20:00 Uhr)
21.02.07, Düsseldorf (D), Stahlwerk
22.02.07, Saarbrücken (D), Garage
23.02.07, Bayreuth (D), Oberfrankenhalle
24.02.07, Würzburg (D), S Oliver Arena
25.02.07, Lahr (D), Universal D.O.G.
28.02.07, Augsburg (D), Spectrum
01.03.07, Magdeburg (D), AMO
03.03.07, Trier (D), Messeparkhalle

Tokio Hotel



Zimmer 483 Tour

16.03.2007
Trier, Arena
17.03.2007
München, Olympiahalle
19.03.2007
Hamburg, Colorline Arena
20.03.2007
Oberhausen, Köpi Arena
22.03.2007
Hannover, TUI Arena
23.03.2007
Bremen, AWD Dome
26.03.2007
Leipzig, Arena
27.03.2007
Berlin, Velodrom

Tao ist am 27.2. 2007 in Mainz.

Marrastu duzuen mapan, idatzi mahaikideak orain diktatu dizkizun datak dagokion hiruburuan. Bukatu ondoren (6, 7 adibide), bakoitzak jakin ahal izango du hiru taldeon jaialdien egutegia eta ibilbidea.

2. Gogorutzen dituzue egunak? Hartu azpiko egutegia eta bilatu zein egunetan dauden zuk mapan kokatuta dituzun kontzertu batzuk. Idatzi zure datuak egutegian eta kontatu.

Zum Beispiel:

Tao spielt am 27. Februar. Der 27. Februar ist ein Dienstag.

JANUAR	FEBRUAR	MARZ	APRIL
1 Mo Neujahr 1	1 Do	1 Do	1 So Palmsonntag
2 Di	2 Fr Mariä Lichtmess	2 Fr	2 Mo
3 Mi	3 Sa	3 Sa	3 Di
4 Do	4 So	4 So	4 Mi
5 Fr	5 Mo 6	5 Mo 10	5 Do Gründonnerstag
6 Sa Heilige Drei Könige*	6 Di	6 Di	6 Fr Karfreitag 14
7 So	7 Mi	7 Mi	7 Sa
8 Mo 2	8 Do	8 Do	8 So Ostersonntag
9 Di	9 Fr	9 Fr	9 Mo Ostermontag
10 Mi	10 Sa	10 Sa	10 Di
11 Do	11 So	11 So	11 Mi
12 Fr	12 Mo 7	12 Mo 11	12 Do 15
13 Sa	13 Di	13 Di	13 Fr
14 So	14 Mi Valentinstag	14 Mi	14 Sa
15 Mo 3	15 Do	15 Do	15 So
16 Di	16 Fr	16 Fr	16 Mo
17 Mi	17 Sa	17 Sa	17 Di
18 Do	18 So	18 So	18 Mi
19 Fr	19 Mo Rosenmontag 8	19 Mo 12	19 Do 16
20 Sa	20 Di Fastnacht	20 Di	20 Fr
21 So	21 Mi Aschermittwoch	21 Mi Frühlingsanfang	21 Sa
22 Mo 4	22 Do	22 Do	22 So
23 Di	23 Fr	23 Fr	23 Mo
24 Mi	24 Sa	24 Sa	24 Di
25 Do	25 So	25 So Mariä Verkündigung Beginn der Sommerzeit	25 Mi
26 Fr	26 Mo 9	26 Mo 13	26 Do 17
27 Sa	27 Di Tao!	27 Di	27 Fr
28 So	28 Mi	28 Mi	28 Sa
29 Mo 5		29 Do	29 So
30 Di		30 Fr	30 Mo
31 Mi		31 Sa	

KOM 8

Einladung zum Geburtstag



Alemanian urtebetezeak etxean ospatzen dira askotan. Lagunekin festa antolatzen da. Nahiz eta eskolan elkar ikusi, gonbidapena idazten da. Gonbidapenean argi geratu behar du non eta noiz den ospakizuna. Hemen daukazue adibide bat.

1. Saiatu beste gonbidapen bat egiten eta eman zure lagunari, erantzuteko:

Lieber Lukas,

am Samstag, den 20.3. um 19.00 Uhr feiere ich meinen Geburtstag bei mir zu Hause. Möchtest du kommen? Bitte, antworte mir!

Ich freue mich. Bring gute Laune mit!

Bis dann

deine Brigitte

◇ Laguntza: GR 14 Modalverben, GR 19 Zeitangaben, eta GR 24 Imperativ fitxan.

Adibide gehiago web-orri hauetan daukazu:
www.kidsweb.de/einladungen/einladungskarten-online.htm

Umore ona ez ezik, opariak ere ekartzen dituzte lagunek.



2. Zer esaten da opari bat hartu ondoren? Zure ustez, zein litzateke egokiena? Zein esamoldek adierazten du zure pentsamendua?

1. Oparia asko gustatu bazaizu:

- Das ist aber lieb, tausend Dank.*
- Nett, danke.*
- Wie schön!*

2. *Das Geschenk hat dir nicht gefallen:*

- Vielen, vielen Dank.*
- Das ist nett von dir.*
- Interessant ... danke.*

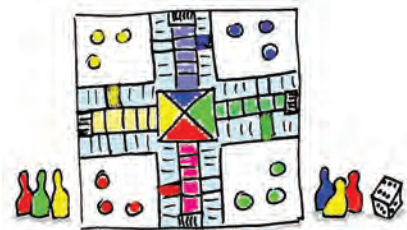
◇ Informazio gehiagorako begiratu IKU *Bitten*, *danken* eta IKU *Ablehnen* fitxa.

Ospakizunak maiz etxean antolatzen direnez, denbora pasatzeko, musika entzun ez ezik, jokoak ere prestatzen dira.

3. *Hauek mahai-jokoak edo ekintza-jokoak dira. Zein dira?*



1



2



3



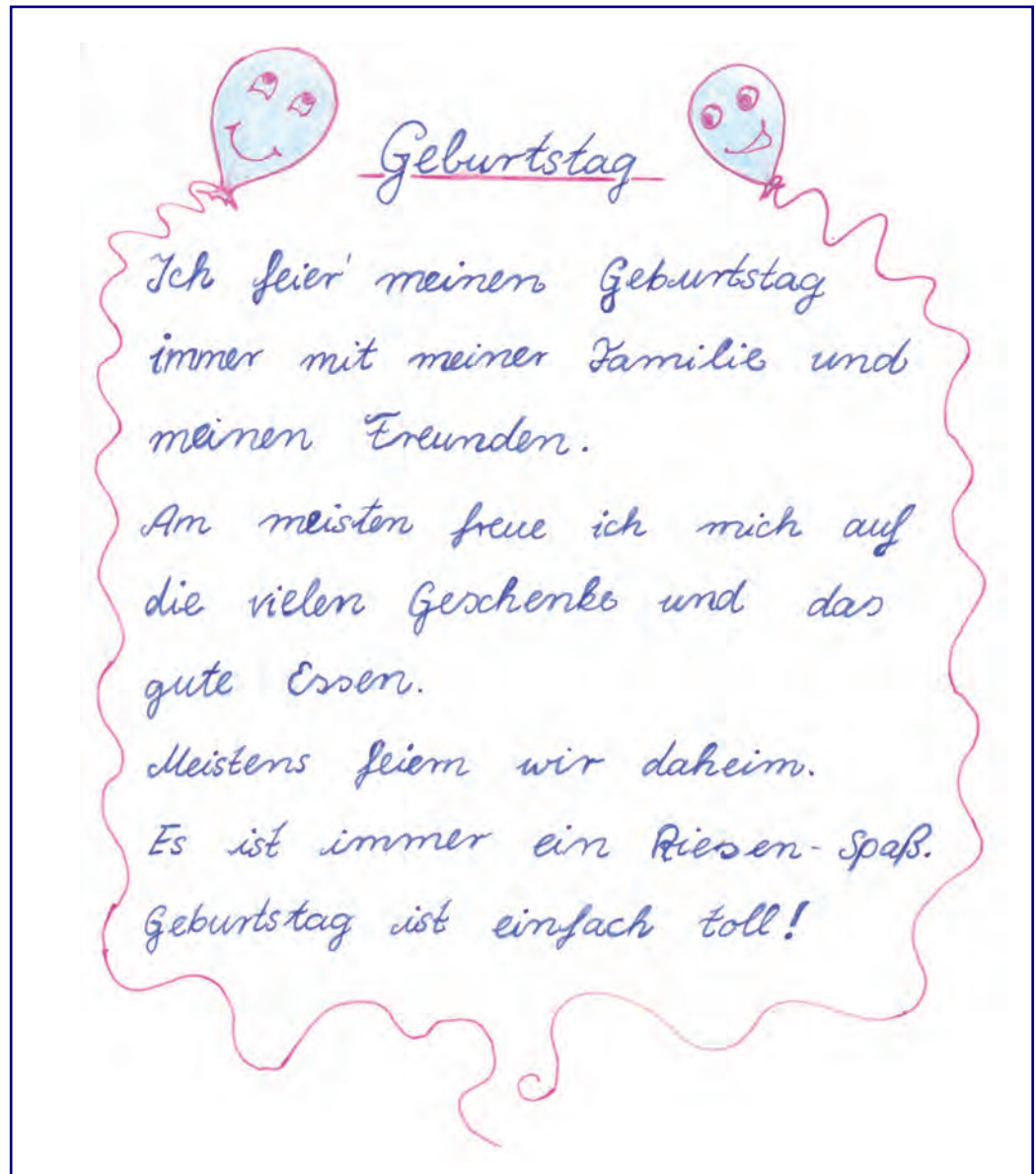
4

4. Irakurri orain aleman batzuek beraien Geburtstaga ospatzeko erari buruz zer idatzi duten. Gero, bete ondorengo taula:

Geburtstag

Wenn ich 18 Jahre alt werde, feier ich ein großes Geburtstagsfest.
Ich will schon am Tag davor anfangen zu feiern.
Wenn es 24 Uhr ist, möchte ich das mir alle gratulieren und möchte dann alle Geschenke bekommen und aufpacken.
Einladen würde ich so viele wie möglich.
Wir würden viel tanzen, trinken und Gesellschaftsspiele spielen.
Dieses Jahr habe ich ein Fernseher, Kleidung, Schminke und Geld zum Geburtstag bekommen.
Da ich nächstes Jahr 18 werde wünsche ich mir ein Auto :).
Aber mal schauen was ich bekomme.

The illustration includes a pink balloon on the left, a yellow balloon on the right, a gift box with a purple ribbon, a champagne glass labeled 'Sekt' with confetti, and several smaller balloons in pink and yellow.



Wie feiern sie?	Wo feiern sie?	Mit wem feiern sie?	Wünsche? Geschenke?

5. Eta nola ospatzen duzue zuek zuen urtebetezea, non, nore-kin? Kontatu!

KOM 9

Schule

1. *Begira ezazu argazkia eta saia zaitez galdera batzuei erantzuten:*

- *Nora ote doa mutiko hau?*
- *Zure ustez zenbat urte dauka?*
- *Zer esan nahi du: 'Kein Weg zurück'?*
- *Zergatik?*
- *Zer ote dauka kukurutxo honetan?*
- *Soinean daramana, uniformeak ote da?*



A Das Schulsystem

Alemanian 6 edo 7 urterekin hasten dira ikasleak eskolara joaten. Beren eskolako lehen egunean, kukurutxo handi bat ekartzen dute, gozokiz eta eskolarako behar diren gauzez betea (koloretako arkatzak, borragoma...). *Grundschule*-ean egiten dituzte lehenengo lau urteak. *Grundschule*-a bukatu eta gero, ikasle, irakasle eta gurasoek erabaki behar dute zein eskolara joango den ondoren ikaslea. Horretarako eskola askotan *Orientierungsstufe*-a dago 11 eta 12 urte bitartean diren ikasleen gaitasun eta interesak aztertzeko.

2. *Orain begiratu beheko taula (eskema erraztu) eta, ondoren erantzun:*

				Alter	Klasse	
Hauptschule	Berufsfachschule	Gesamtschule	(Abiturprüfung)	18	zwölfte	
				17	elfte	
	Realschule		Gymnasium		16	zehnte
					15	neunte
					14	achte
				13	siebte	
				12	sechste	
Orientierungsstufe	...?	...?	...?	11	fünfte	
Grundschule				10	vierte	
				9	dritte	
				7	zweite	
				6	erste	
Kindergarten (freiwillig)				5		
				4		
				3		

1. 'Orientierungsstufe'-en ostean, zein aukera daukate ikasleek eskolan jarraitzeko?
2. 'Grundschule'-a bukatu ondoren, zenbat urtetan joan beharko da eskolara 'Abitur'-eraino heldu arte?
3. 'Gesamtschule'-ean zein hiru eskola mota batzen dira?
4. Zenbat urtetan joan behar dute derrigorrez eskolara? Zenbatgarren klaserara arte? Zenbat urte edukiko dituzte orduan?

2001an Länder batzuk, ikasleek *Gymnasium*-ean egin behar duten egonaldia, 9tik 8 urtera laburtzen hasi ziren. Baina prozesu honek luzera joko du: *Bremen*-eko *Land*-ean adibidez, oraindik 2011/12 ikasturtean *Gymnasium*-ean 9 urtez egongo dira ikasleak. *Gymnasium*-ean bete behar den egonaldia bukatzerakoan, *Abitur* azterketa izaten da; unibertsitatera joateko da *Abitur* honen agiria.

Gehiago jakin nahi baduzu, www.kmk.org/schul/home.htm orria daukazu, baina argazkiak ikusi, edo ikasle alemanekin chat-ean egin nahi baduzu hona hemen ondorengo helbidea:

www.schulweb.de/de/deutschland/index.html

3. Hemen 'Berufsfachschule' batera doazen 16 eta 17 urteko nesken *Stundenplan* batzuk daukazu:

A:

Stundenplan 2006-2007

sta.	Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
1.	7.45 - 8.30	Geschichte und Gemeinschaftskunde	Englisch	Spanisch	Mathe	Ernährungslehre
2.	8.35 - 9.20	Geschichte und Gemeinschaftskunde	Englisch	Spanisch	Mathe	Ernährungslehre
3.	9.35 - 10.20	Religion	Deutsch	Deutsch	Chemie	Physik/Bio
4.	10.25 - 11.10	Religion	Deutsch	Deutsch	Chemie	Physik/Bio
5.	11.15 - 12.00	Mathe	Chemie	Physik/Bio	-	Englisch
6.	12.05 - 12.50	Mathe	-	Physik/Bio	-	Englisch
7.	13.00 - 13.45	-	Datenverarbeitung	-	-	-
8.	13.50 - 14.35	Spanisch	Datenverarbeitung	Wirtschaftslehre	-	-
9.	14.40 - 15.25	Spanisch	Chemie	Wirtschaftslehre	Sport	-
10.	15.30 - 16.15	-	-	-	Sport	-

B:

Stundenplan

Zeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
1. 7.45 - 8.30	Mathematik		Spanisch	Deutsch	Mathematik
2. 8.35 - 9.20	Mathematik		Spanisch	Deutsch	Mathematik
3. 9.35 - 10.20	Religion	Geschichte	Volks- und Betriebswirtschaft	Chemie	Bioinformatik
4. 10.25 - 11.10	Religion	Geschichte	Volks- und Betriebswirtschaft	Chemie	Bioinformatik
5. 11.15 - 12.00	Deutsch	Biotechnologie	Biotechnologie		
6. 12.05 - 12.50	Deutsch	Biotechnologie	Biotechnologie		
7. 13.00 - 13.45			Biotechnologie		
8. 13.50 - 14.35	Spanisch	Chemie			Seminar Kurs
9. 14.40 - 15.25	Spanisch	Chemie	Biotechnologie Labor	Sport	Seminar Kurs
10. 15.30 - 16.15			Biotechnologie Labor	Sport	Seminar Kurs

Alderatu Alemaniako eta zuen Hezkuntza-plangintza ondorengo galderen laguntzaz:

1. *Um wieviel Uhr fängt die Schule an?*
2. *Wie lange sind die Schulstunden?*
3. *Wann haben die Schüler Pause? Wie lange?*
4. *Welche Fächer haben sie? Kennst du alle?*
5. *Welche Fächer findest du interessant? Warum?*
6. *Wann gehen die Schüler nach Hause?*
7. *Wie viele Tage in der Woche haben sie nachmittags Unterricht? Wann?*



4. Und nun träum ein bisschen:

Irudika ezazue zuen gustuko eskola! Galderei idatziz erantzun, eta eman orria irakasleari. Hark irakurriko dizue erantzun bakoitza eta zuek noré zer idatzi duen asmatu behar duzue.

1. *Wie ist die Schule, das Klassenzimmer, der Schulhof? (Buffet, Sofas...)*
2. *Welche Fächer möchtest du gern haben? (Kochen, Reiki..)*
3. *Welche anderen Aktivitäten bietet die Schule? (Wellnessoasen, Weltreisen, Kart fahren...)*
4. *Wie viele Tage möchtest du zur Schule gehen? Und jeden Tag wie viele Stunden? Ab wieviel Uhr morgens?*
5. *Wie lange möchtest du Pause haben?*
6. *Wen möchtest du gern als Lehrer/Lehrerin?*
7. *Wo liegt deine Traumschule? (Im Baskenland oder in der Karibik?)*
8. *Wohin möchtest du deine Klassenabschlussfahrt machen?*
9. *Wie oft gibt es einen Wandertag?*

◇ Begiratu GR 10 Fragesatz fitxa.

B Das Zeugnis

Zeugnis-a urtean birritan banatzen da, hau da ikasturtea *Halbjahr* bik osatzen dute. *Noten*-ak 1etik 6ra doaz. *Eine Eins*, nota onena da. Eta 6 txarrena.

Baina eskola batzuetan lehen 9 urteetan ez du inork urterik errepikatzen! (z.B. *Adolf-Reichwein-Gesamtschule in Lüdenscheid*).

Hau ere nahiko zenukete?

5. *Begiratu lehenengo Ottopatxiren 'Zeugnis' eta erantzun galdera hauei:*

Wie findest du Ottopatxis Zeugnis?

- gut*
- mittelmäßig*
- schlecht*

Wie ist dein letztes Zeugnis?

Was möchtest du besser machen?

Findest du deine Noten gerecht?

Schuljahr 2006/07	Klasse 8B
ZWISCHENZEUGNIS	
für <u>Ottopatsi</u>	
Leistungen:	
Deutsch.....1	Biologie.....2
Latein.....-	Erdkunde.....2
Englisch.....2	Sozialkunde.....1
Baskisch.....1	Kunst.....3
Mathematik.....3	Sport.....2
Physik.....4	Werken.....2
Chemie.....3	
Schulleiter/in: <u>[Signature]</u>	Klassenleiter/in: <u>[Signature]</u>
Datum: <u>Geisenhausen, 14. März 2007</u>	Erziehungsberechtigte: <u>[Signature]</u>

C Die große Pause

Eskolan ez dago denbora guztian ikasi beharrik; jolasaldiak ere badira, garrantzitsuenak *die große Pause* da. Behar den beste asti dago berba egiteko, jolasteko eta, noski, zerbait jan edo edateko.

5. *Begiratu azpian dagoen marrazkia. Zer ekarri dute neska-mutilek?*

Bete beheko taula eta gero egin esaldi batzuk:

Wer isst und/oder trinkt etwas in der Pause?



	Bärbel	Hannes	Judith	Nils	Steffen
essen					
trinken					

Zum Beispiel: Bärbel isst einen Apfel.

6. *Azpian agertzen diren jakietatik, azpimarratu, große Pause-an jateko edo edateko etxetik ekarriko zenuketena .*

Zuen iritziz, zein dira osasungarrienak? Azpimarratu berdez.

<i>Nutellabrot</i>	<i>Saft</i>	<i>Chips</i>
<i>Pommes frites</i>	<i>Müslischnitte</i>	<i>Cola</i>
<i>Obst</i>	<i>Milch</i>	<i>Jogurt</i>

D Ausländer in der Schule

Bukatzeko, interesgarria litzateke inkesta txiki bat egingo bazenute; zer deritzozue? 1956 an hasi ziren lehen etorkinak Alemaniara joaten, eta haiekin batera haurrek ekarri zituzten, hala eskola eta gelak emigratzailleen haurrez bete zituzten. Handik aurrera, ordu arte exotikoa zena, gaur normala da, mundu osotik datozen neskato-mutikoak ikusten baitira eskoletan. Eskola batzuetan, *Bayern*-en dagoen *Erlangen*-eko *Grundschule*-ean, adibidez, *Islamunterricht*-ak ere eskaintzen dira, klasean turkiar asko daudelako. Atzerritarrik badabil zure eskolan? Nondik etorritakoak? Inkesta egin eta gero bete beheko taula. Zein dira zure emaitzak?

In welche Klasse gehen die Schüler?	Woher kommen die Schüler?	Wie viele Schüler sind in der Klasse?	Wie heißen die Schüler?

KOM 10

Tagesablauf

Egunean zehar gauza asko egiten dira. Orain gure eguneroko bizimodua landuko dugu.

Dein Tag beginnt...

1. *Hautatu aditz egokiak, zure goizeko ohiturak hoberen deskribatzen dituztenak, azpimarratuz. Erabili hiztegia ere, behar baduzue.*



morgens: aufstehen, duschen, frühstücken, weiterschlafen, das Gesicht waschen, mit dem Bruder/der Schwester/der Mutter streiten, mit dem Hund Gassi gehen, zur Schule gehen, Schuhe anziehen, **Schlafanzug ausziehen**, die Katze ärgern, Milch verschütten, Tisch decken, das Bett machen...

Goazen aurrera:



vormittags: lernen, Fliegen zählen, SMS schreiben, einen Test schreiben, lesen, Pause machen, singen, Fussballbilder tauschen, **den Lehrer/Mitschüler ärgern**, am Computer spielen/arbeiten, Pausenbrote essen oder tauschen...

Hautatu berriro:



mittags: nach Hause fahren, zu Hause Mittag essen, in der Schule essen, auf dem Sofa liegen, ins Gras legen, Fussball spielen, MP3 hören, ein Nickerchen machen, mit dem Hund Gassi gehen, die Katze/**den Hamster füttern**,...

Eta:



nachmittags: zur Schule zurückgehen, **Hausaufgaben machen**, zu Hause bleiben, fernsehen, lernen, Freunde anrufen, Freunde treffen, Sport treiben, wieder mit den Geschwistern/Eltern streiten, zu Hause mithelfen, ins Kino gehen, in die Disko gehen...



abends: zu Abend essen, Tisch decken, **den Müll raustragen**, fernsehen, Musik hören, lesen, am Computer sitzen, chatten, wieder SMS verschicken, den Schreibtisch aufräumen, die Schultasche packen, wieder den Hund/die Katze/**den Bruder oder die Schwester ärgern**, telefonieren, schlafen gehen...

Azkenik:



nachts: schlafen, träumen, aufstehen, wieder ins Bett gehen, **pinkeln gehen**, Wasser trinken, lesen, schnarchen...

Eta horrela egunero, ezta? Orain badakigu zer egiten duzun egunean zehar eta noiz.

2. Idatzi zuk orain, beheko taulan, azpimarratu dituzun ekintzekin bat datozen aditzak.

Egunean zehar, behin baino gehiagotan betetzen dituzu ziur aski zeregin batzuk, eta, batzuk egiteko, denbora asko behar, gainera.

Bete beheko taula horri buruzko zure datuekin:

Aktivität	Wie lange?	Wie oft?



z.B. mit dem Hund Gassi gehen ½ Stunde 2mal am Tag

3. Hemen testutxo bat daukazu: Ein Tag im Leben von Nils. Irakurri eta erantzun galderak:

Es ist 7 Uhr morgens. Nils muss aufstehen. Nils bleibt im Bett liegen. Zweiter Versuch um 7 Uhr 15. Hilfe, heute schreibt er eine Mathearbeit. Jetzt aber schnell aus dem Bett und in die Dusche. Nein, er wäscht sich heute nur das Gesicht, er hat keine Zeit. Das gibt Ärger. Er streitet mit Mutti. Also gibt es heute keine warme Milch. Nils trinkt sie kalt und zieht dabei seine Schuhe an. Er nimmt seine Schultasche und Jacke und geht los zum Bus. Der wartet nämlich nicht.

Erste Stunde Mathe. Nils ist nervös, aber sein bester Freund, das Mathegenie, sitzt ja neben ihm. Nach der Mathearbeit hat er Pause und spielt eine Runde Karten mit seinen Freunden. Er verliert ein Original-Autogramm von Tokio Hotel. Mist!! In der grossen Pause hat er Hunger aber kein Pausenbrot, das liegt zu Hause in der Küche.



Am Mittag fährt er nach Hause. Schnell deckt er den Tisch. Von der Lasagne auf seinem Teller gibt es nach 2 Minuten kein Stück mehr. Seine Mutter macht den Abwasch und er geht mit Hasso, seinem Hund, Gassi. Dann ist es Zeit für ein Nickerchen mit Hasso auf dem Sofa.

Heute Nachmittag hat er keine Schule. Also trifft er seine Freunde und sie gehen ins Kino. Die Hausaufgaben müssen warten. Die macht er dann am Abend. Nils macht sehr oft die Hausaufgaben abends. Dann hat er Ruhe. Beim Abendessen hilft sein Vater, also schreibt Nils noch ein paar wichtige SMS. Nach dem Abendbrot liest er noch. Heute will er nicht fernsehen. Um 22 Uhr geht er ins Bett. In der Nacht wacht er auf und hat grossen Durst. Er trinkt ein Glas Wasser und schläft wieder ein und träumt...

Idatzi zure koadernoan:

Was macht Nils.

morgens? Er steht auf. Er wäscht sich das Gesicht...

vormittags?

mittags?

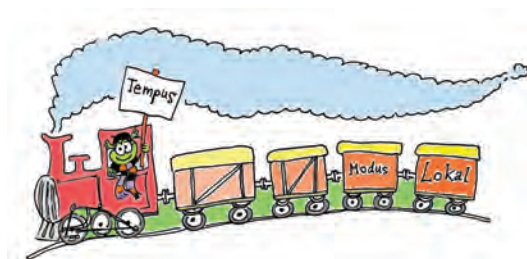
nachmittags?.....

abends?

nachts?

4. *Orain zuri tokatzen zaizu lehen hautatu dituzun aditzekin antzeko istoriotxo bat idaztea.*

Gogoratu:



3. INTERKULTURALITÄT



IKU 1



Ablehnen

1. *Irakurri ondorengo elkarrizketa hau eta esan zer deritzozun:*

- *María!*
- *Ja?*
- *Komm mal einen Moment.*
- *Nee. Das geht jetzt nicht.*
- *Ach bitte. Nur einen Moment.*
- *Nein. Ich mache meine Hausaufgaben. Ich habe keine Zeit. Komm du doch!*

Zer deritzozu pertsona bakoitzaren joerari?

Zein iruditzen zaizu joera zuzenagoa?

2. *Anfibioak asko gustatzen zaizkion alemaniar lagun bat daukazu. Zورا gonbidatu zaitu. Zuri, animaliak bost axola.*

Azpian ematen diren erantzunen artetik, zein aitzaki hautatuko zenuke?

- Au ja. Um wie viel Uhr gehen wir?*
- Eine gute Idee. Heute habe ich leider keine Zeit. Aber morgen, oder übermorgen.*
- Nein, der Zoo interessiert mich nicht sehr. Aber ich fahre morgen in die Berge. Hast du Zeit?*
- Danke für die Einladung, aber Tiere interessieren mich nicht.*

Azaldu zure aukera.

3. *Alemaniar batek zerbaít egiteko eskatzen badizu, eta zuk egin nahí ez, nola esango zenioke?*

1. *Nein, das geht nicht.*

2. *Ja, mal sehen.*

Das kann ich leider nicht.

Das ist sehr kompliziert.

Frag doch jemand anders.

Vielleicht klappt es nicht.

Du siehst doch, ich bin beschäftigt.

Probieren wir es mal.

Erantzun bakoitzaren aldekoak eta kontrakoak azaldu. Eta hauetariko zein aukeratu zenuke euskaldun bati erantzuteko?

4. *Zein da zuretzat esamolderik egokiena proposamen baten aurka zaudela adierazteko?*

- Wenn es geht.*
- Wenn es möglich ist.*
- Hm, vielleicht.*
- Wohl nicht.*
- Das ist nicht möglich.*
- Das geht nicht.*

5. *Kann ich das Buch am Sonntag haben?*

- *Nein, ich brauche es.*

- *Und am Montag?*

- *Ich habe ein Examen am Montag um 11 h. Aber du kannst es am Montag nachmittag haben.*

Zer egingo zenuke?

- Garbi dago beldurra duela ea liburua puskatu-ko diodan. Hobe dagoen moduan uztea, honela ez dut bere aitzakia deuseztatu, eta bera agerian utzi.*
- Benetan dio astelehenean inak arte ezin didala libururik utzi. Bestela 'nein' esango zukeen, besterik gabe. Komeni da astelehenerako proposamena aztertzea.*



IKU 2

Begrüßen + Verabschieden

1. *Badaude agurtzeko bi modu. Idatzi parean bakoitzari dagokiona:*

'du'

Guten Tag - Auf Wiedersehen

'Sie'

Hallo - Tschüss



2. 'Wie geht's?' hasi eta gero, norbere bizitzako azken goraberak kontatzeko ohiturarik ba ote dago?

3. Senitarteko edo lagun batekin topo egin ondoren, elkarri musu ematea normala ote da Alemanian?

Zenbat musu?

0 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - gehiago

Non?

ezpainenetan / sudurrean / masailetan

Edo agian diosalari beste zerbaitekin laguntzen zaio:

Eskua emanez?

Besarkada bat emanez?

Sorbaldan kolpetxoak emanez?



4. Alde egiterakoan, zenbat aldiz esaten da 'Tschüss / Auf Wiedersehen'?

0 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - gehiagotan

IKU 3

Bitten + Danken

1. Zein egoeratan esan behar da 'danke'?

- Denda txikiko saltzaileak, erosketak eman dizkizu.
- Denda txikiko saltzaileak, dirua bueltatu dizu.
- Mahaikideak gatza eman dizu.
- 'Antidisturbios' batek jo egin zaitu.
- Treneko interbentoreak txartela itzuli dizu, begiratu ondoren.
- Familiako lagunak gozokia eman dizu.

2. 'Bitte' maiz entzuten da Alemanian?

- Mahaian gatza eskatzeko.
- Mahaian gatza ematerakoan.
- Mahaian azukrea eskatzeko.
- Mahaian azukrea ematerakoan.



- ❑ *Mahaian ogia eskatzeko.*
- ❑ *Mahaian ogia ematerakoan.*
- ❑ *Mahaian edaria eskatzeko.*
- ❑ *Mahaian edaria ematerakoan.*

Zer deritzozu?

3. *Lotu esamoldeok indarraren arabera, lehenengo euskaraz eta ondoren alemanez. Antzik badute batzuek besteekin? Zein dagokio zeini?*

Eskerrik asko

Danke

Mila esker

Vielen Dank

Eskertzen dizut

Schönen Dank

*Benetan eskertzen
dizut*

/ Danke schön

Tausend Dank

*Bihotz-bihotzez
eskertzen dizut*




Herzlichen Dank

IKU 4




du / Sie




'du / Sie' eta 'hi / zu' ez dira nahastu behar. Ikusiko dugu zein egoeratan eta noren artean erabiltzen den forma bakoitza, jendeak elkar ezagutzen ez badu.




Jarri egoerari dagokion 'du/Sie':




<i>normal</i>	<i>Kind - Kind</i>	<i>Erwachsener - Kind (<13 Jahre)</i>	<i>Erwachsener - Jugendlicher (>15 Jahre)</i>
	 <p><i>du / du</i></p>		



3. Interkulturalität - Modul 1

Schule	<i>autoritärer Lehrer - Schüler > 15 Jahre</i>	<i>normaler Lehrer - Schüler > 15 Jahre</i>	<i>progressiver Lehrer - Schüler > 15 Jahre</i>
			

Universität	<i>Professor - Student</i>	<i>Student - Student (Juristen usw.)</i>	<i>Student - Student (Soziologen usw.)</i>
			

Kolleg(inn)e	<i>seit 1 Jahr</i>	<i>seit 20 Jahren</i>	<i>gute Kollegen</i>
			

<i>offizielle Kontakte</i>	<i>Arbeit, Straße</i>	<i>Offizier - Soldat</i>	<i>Polizist - andere Personen</i>
			

<i>Freunde + Familie</i>	<i>Freunde</i>	<i>Vater / Mutter - Kinder</i>	?
			

Helduekin hanka ez sartzeko aholkua: zein erabili ez daki-zunean, esan 'Sie'.

IKU 5

Steckbriefe


Hemen dauzkazue *Steckbrief* batzuk. Hautatu bat eta hitz egin horri buruz zure gelakideekin.

Steckbrief



Name : Maxi Weber
Alter : 17
Hobbies : Fußball, Lesen, mit Freunden weggehen
Lieblingessen : Spaghetti
Musik : Ska, Reggae, Punk
Musiker : Losskalameros, Patrice
Lied : verschiedene
Sportler : Michael Ballack
Film : Romeo und Julia
Schauspieler : Daniel Brühl
Haustiere : zwei Schildkröten

Steckbrief



Name: Thomas
Alter: 16
Hobbies : Schwimmen, fahradfahren
Lieblingessen : Lasagne, Pizza
Musik : Rock
Musiker : Metallica
Lied : Sonnenbank Flavor
Sportler : Michael Ballack
Film : Saw II
Schauspielerin : Jenica Alba
Haustiere : keine

Steckbrief



Name: Sarah
Alter: 17

- Hobbies:** zeichnen, Volleyball, GOLF, viel sport treiben, einkaufen, mit Freunden Zeit verbringen,
- Lieblingessen:** Pizza, Pommes mit Schnitzel
- Musik:** Hip Hop, R&B,
- Musiker/in:** Kelly Clarkson, Bobby Valentino
- Lied:** Because of you, hips don't lie
- Sportler/in:** Tiger Woods, Michelle Wie
- Film:** Miss Undercover, Fluch der Karibik
- Schauspieler/in:** Hilary Duff, Hugh Grant, Orlando Bloom
- Haustiere:** Hund (Ataska) und viele Goldfische

Steckbrief



Name: Tanja
Alter: 17 Jahre (2007-1993)

Hobbies: zeichnen, malen, lesen, Jugendgruppe leiten, (Klangsohle) Manga/Anime, mit Freunden was unternehmen und viel lachen ☺

- Lieblingessen:** Pizza, Lasagne, Pommes mit Schnitzel, Spätzle mit Soße, Schokolade, Orange...
- Musik:** Rock, Pop
- Musiker/in:** Jimmy eat world, Kelly Clarkson...
- Lieder:** The middle, Because of you, We are, ...
- Sportler/in:** —
- Film:** Herr der Ringe, Fluch der Karibik, Das Haus am See...
- Schauspieler:** Orlando Bloom, Johnny Depp
- Haustiere:** einen Hund (namens Sammy), eine Katze (namens Hexe), ein Meerschweinchen, ca. 13 Hasen und Fische

Steckbrief



Name : Tim Wiesemann
Alter : 13
Geburtsstag : 08. 03. 1993
Geburtsort : Hamau
Adresse : 63454 Hamau Gaußstraße 9
Wohnort : Hamau
Hobbies : Handball, Valleyball, Tennis,
Radfahren, Tauchen, mit Freunden
treffen
Lieblingessen : Pizza
Lieblingsband/Sänger : 50 Cent, Eminem,
G-Unit, R Kelly
Lieblingsschauspieler : James Bond 007
Lieblingssong : In da Club, Outta Control
Haustiere : 2 Katzen, 2 Hasen

Asmatu al dute nortaz ari zaren? Lehenengo, eman hiru informazio txiki. Adibidez:

Die Person hat keine Haustiere. Sie ist 16. Sie ist ein Junge.

Hobby-ai, edo gustukoak duzuen janariari buruz hitz egiteko, gogoratzzen zara nola egiten den?

◇ Gogoratzeko, begiratu KOM *Wünsche und Vorlieben* fitxa.

Zein datu nabaritzen duzue bereziki, 'Steckbrief'-ak irakurterakoan? Zer buruz jakin nahi duzue gehiago? Ezagutzen dituzue aipatzen dituzten kirolariak eta abeslariak?

Orain idatzi zure 'Steckbrief'-a!

'Steckbrief' gehiago irakurri nahi baduzu, web-orri bat daukazu: www.juma.de/2006/j1_06/image/to607.pdf

Han kontatzen da 2001. urtetik 2005. urtera arte nolako aldakuntzak izan dituzten Alex-ek eta Lena-k, eta ez itxura-aldaketari dagokionez bakarrik. Adibidez, ea Alex-i oraindik Harry Potter irakutzea gustazen zaion jakin nahi baduzu, edo ea Lena oraindik 20:45 etan oheratzen den, sartu hemen goian esandako web-orrian.

IKU 6

Vorstellen

- 'du / Sie' bereizten diren moduan, norbere burua aurkezterakoan ere, modua desberdina da.

Lotu dagokiona:

'du'	izena + abizena: Frau Lieschen Müller
'Sie'	izena: Peter

- Alemanez, "Freund" eta "Bekannter" bereizi egiten dira.

Gaur goizean, aleman peto bat ezagutu duzu. Orain, beste aleman bati aurkeztu nahi diozu. Nola aurkeztuko zenioke goizean ezagutu duzun alemana?

- Bekannte/r
- Freund/in

Eta orain gehiago. Zer dagokio zeini?

5 lagun	Herzensfreund/in
laguna	echter Freund/echte Freundin
benetako laguna	Freund/in
lagun mina	5 Leute

Suche ein Beispiel für jeden.



IKU 7

Essen und Rezepte

1. Essgewohnheiten

Normalean, nahikoa goiz bazkaltzen eta afaltzen da. *Mittagessen* adibidez 12ak inguruan eta *Abendessen* 19ak inguruan. *Abendessen* ordez *Abendbrot* esaten da askotan, ogitartekoa jaten baita. Batzuetan *Süßigkeiten* edo *Chips* tokatzen da afariaren ondoren, telebistaren aurrean. Janaldi nagusietatik kanpo laurak inguruan *Kaffee trinken* ordua da eta kafearekin pastel-zati bat jaten da. Nahiz eta esne edo tea hartu, beti da *Kaffee trinken*.

Zein da zuentzat pastel-zati bat edo eta ogitartekoa jateko ordua?

1. Irakurri zer kontatzen dizueten mutil eta neska hauek horri buruz:



Essen in Deutschland

- Meine Familie und ich frühstücken jeden Morgen zusammen
- es gibt Kaffee, Milch und Tee zu trinken
- wir essen Cornflakes oder Brötchen
- es gibt manchmal auch ein bisschen Obst
- jedes Kind nimmt ein Vesper mit in die Schule
- Mittagessen gibt es um 1Uhr, wenn ich von der Schule nach Hause komme
- wir essen oft Reis oder Kartoffeln mit einer Soße
- meine Mutter macht immer wieder Pizza und kocht Spaghetti, das ist mein Lieblingsessen
- am Wochenende kocht mein Vater oft Spätele mit Soße
- dazu gibt es fast immer Salate
- zum Abendessen gibt es immer Brötchen oder Brot mit Wurst, Käse und frischem Gemüse

Essen und Rezepte

- Mein Lieblingsessen:
- Schnitzel mit Kartoffelsalat
 - Linsen und Spätzle
 - aber auch Chinesisches Essen
- Unsere Familie ist meistens nur am Wochenende zusammen, weil mein Vater nur am Wochenende nach Hause kommt.
 - Sonntags gibt es dann immer ein „spätes Frühstück“ mit Rühreiern, Wurst, Käse, Obst und verschiedenen Brötchen.
 - Am Wochenende kocht meistens mein Vater.
 - Unter der Woche bin ich mit meiner Mutter alleine, da kocht dann sie oder manchmal ich.

Und jetzt du:

Zer gosaltzen dūzue? Zein da zure janaldī garrantzi-tsuena? Dirudienez Alemanian asteburuan aita izaten da sukalde-buru. Eta zure etxean?

2. Essgewohnheiten an Festtagen

Alemanen jatorduei buruz hitz egiten badugu, jaietako janari bereiziei buruz ere zerbait ikusi beharko dugu:

Inauterietan adibidez, *Kreppel*-ak etxean prestatzen eta jaten dira (guk dendan erosten ditugun “bonba” edo donuts antzeko zerbait dira; barruan mermelada dute askotan.



Abenduan, hau da, Gabon jaien hilabeteetan, *Plätzchen* (gozoki txikiak) prestatzen dira etxe gehienetan, eta Gabonak arte gorde egiten dira, Gabonetan jateko.

Antzina, *Ostern* (Aste Santuan) *Hefezopf* (etxean egindako erroskila) gozo bat jasotzen zuten haurrek. Gaur egun gura-soek *Ostereier*, (arraultzak) pintatzen eta ezkutatzen dituzte haurrentzat.

2. *Kontatu goian aipaturiko jai berezietan zer ohitura daagoen zuenean, janariari dagokionez.*

3. Recepte

Agian errezeta bereziren bat ere jakingo duzue, ziur asko oso gustuko duzuen janariren batena.

Alemanek gustokoen dituzten janariei buruz gehiago jakin nahi baduzue, begiratu honako web.orrian: www.blinde-kuh.de/kueche/index.htm

Orrialde honetan sukaldaritzako errezetak hartu eta norberenak sar ditzake. Nahi izanez gero, zuek egindako errezeta bat ere sar dezakezue orri horretan, euskarazko hiztegi txikitxo bat ere aurkituko duzue.

3. *Hartu gehien gustatu zaizuen errezeta, eta aurkeztu klaseko lagunei.*

Jateko zerbaít prestatu nahíko bazenute, osagaiak erostera, supermerkatuara, janari-dendetara, harategira, etab... joan beharko zenukete.

Hautatu duzun errezetan datozen osagaien artetik, zein izango litzateke zure ustez Alemanian aurkitzen zailena? Txorizoa? Atun freskoa? Mamia?

Begiratu:

Zein produktu ez duzue ezagutzen?

Zein gustatuko litzazueke probatzea?

Alpia Schokolade versch. Sorten, jede 100-g-Tafel **0,39**

Ferrero Kinder Überraschungsei jedes Stück **0,49**

Ferrero Kinder Friends jede 200-g-Packung **2,79**

Best of our Minis jeder 750-g-Beutel **4,49**

Haribo Fruchtgummi oder Lakritz versch. Sorten, jede 1000-g-Dose **2,79**

Nescafé Classic oder Entkaffeiniert jedes 200-g-Glas **3,99**

Jacobs Krönung versch. Sorten, Milca, Krönung Bohne, Jacobs Family Cappuccino versch. Sorten, jede 500-g-Vac-Sofc-Packung/jeder 500-g-Nachfüllbeutel **2,69**

Buss Om's Eintöpfe versch. Sorten, jede 600-g-Dose **1,29**

Meica Wiener Frankfurter Art oder Geflügelwurstchen an Seiling, jedes 6 Stück = 250-g-Glas **2,29**

Kühne Gewürzgerichte oder Paprika Gurken je Glas 720 ml Glas 360/370-g-Abtropfgewicht **0,99**

JACOBS KRÖNUNG **Spitzenkaffee**

Wiesenhof Hähnchen-Schenkel mit Rückenstück, ungewürzt, gefroren, jede 3000-g-Großpackung **3,99**

Dr. Oetker Die Offenfrische Pizza Speciale 405 g oder Flambiate Rauch Salami 350 g, gefroren, jede Packung und weitere Sorten **1,99**

Langnese Viennetta Vanille 1000 ml oder Capri 9 Stück = 495 ml, jede Packung/Multipackung und weitere Sorten **1,99**

Frico Kinderkäse Safari Giraffii Holländischer Schnittkäse 40 % Fett i.T., jede 125-g-Packung **1,19**

Homann Bread & Dip Brotlaufsbrich versch. Sorten, jede 150-g-Becher **0,99**

Arla Buko Dänischer Frischkäse Natur 20 % Fett i.T., und weitere Sorten, jede 200-g-Packung **0,79**

Müller Milchreis versch. Sorten, jeder 200-g-Becher **0,39**

Danone Actimel Drink versch. Sorten, jede 8x100 g=800-g-Packung **2,89**

Bauer Fruchtyoghurt 3,5 % Fett, versch. Sorten, jeder 250-g-Becher **0,39**

Müller Froop Frucht auf Joghurt 5 % Fett, versch. Sorten, 150-g-Becher **3,50**

Wiesenhof Hähnchen-Schenkel mit Rückenstück, ungewürzt, gefroren, jede 3000-g-Großpackung **3,99**

Dr. Oetker Die Offenfrische Pizza Speciale 405 g oder Flambiate Rauch Salami 350 g, gefroren, jede Packung und weitere Sorten **1,99**

Langnese Viennetta Vanille 1000 ml oder Capri 9 Stück = 495 ml, jede Packung/Multipackung und weitere Sorten **1,99**

Täglich offenfrisch aus unserer Hausbäckerei

0,15 Schnittbrötchen, 5 Stück 7902959

0,25 Mehlkornbrötchen, 5 Stück 7902958

1,47 *Berliner, 4er-Pack, (1 Berliner = 0,37) 7901222

1,39 **jetzt billiger!** **Weltmeister Brot**, 750 g (1 kg = 1,85) 7901442 oder **Rustikales Krustenbrot**, 1 kg 7901407

0,49 **jetzt billiger!** Baguette 250 g, (100 g = 0,20) 7901533

Montag – Samstag bis 20 Uhr einkaufen!

Marktmetzgerei

Unser Hackfleisch wird für Sie mehrmals täglich frisch hergestellt – und zwar ausschließlich von speziell dafür

1,79 Aoste Salam-Aufschnitt versch. Sorten, je 100 g

1,19 Abraham Kernschinken geschneidert oder luftgetrocknet, je 100 g

0,49 Meister Qualität „Unsere Beste“ Delikatese Frischwurstaufschnitt mit Glanzfleisch, mehrfach sortiert, je 100 g

0,39 Meister Kalbsleberwurst im Goldkäse, je 100 g

2,29 Frisches Schweine-Gehacktes je 1 kg

4,99 Frische Milnutensteaks oder Schweinerlingsteaks zum Schweinejücken, je 1 kg

3,49 Frisches Schweinefiletsteak in Scheiben geschneidert (Filetsteak), je 1 kg = 3,99 € je 1 kg

8,99 Rinderhüftesteaks oder Hüftbraten je 1 kg

Hemen agertzen den Werbeblättchen-a erostetxe aleman batekoa da. Gehiago nahi izanez gero, web-orri honetatik atera ditzakezue: www.toom.de/01aktuelleangebote/angebote.asp?mkt=2072

Ziur zuen etxean aurkituko duzuela, inguruko supermerkatuek bidalita-ko “eskaintza-iragarkien” orriren bat. Klasera ekarri eta konparatu *Werbeblättchen*-ekin.

Zein dira antzekoak?

Zein ezberdinak?

4. *Idatzi orri baten produktuak, eta gelakideekin parekatu.*

IKU 8

Bewerten

1. *Norbaiti mesede bat eskatu diozu, eta berak ezetza eman dizu. “Oso ondo” erantzun diozu, ez dezan pentsa ezetza gaizki hartu duzunik, eta ez dadin horregatik harremana hondatu.*

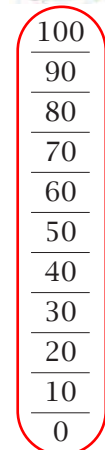
Orain imajina ezazu egoera berbera Alemanian, zuk “sehr gut” esanez.

- Alemaniarrek euskaldunak bezala interpretatuko luke.*
- Alemaniarrek ez luke euskaldunak bezala interpreta-tuko.*

2. *Argitu, eskalan, ondorengo esamolde bakoitzaren ara-bera ea nolako gogoz edo hoztasunez jaso den eginda-ko proposamena.*

(Doinuak ere badu bere era-gina, jakina, baina hori ezin dugu hemen neurtu...). Kontuz, ez dira parekoak eta:

zoragarri
bikain
primeran
oso ondo
ondo



wunderbar
phänomenal
‘cool’
sehr gut
gut



Ba ote dago alemanen eta euskaldunen arteko adierazpenon-desberdintasunagatik, gaizki ulerturen bat gertatzeko arriskurik?

Zein iruditzen zaizu “hotza”, eta zein “gogotsuegia”?

IKU 9

Kritisieren



- 1. Alemaneko irakasleak esan dizue idazteko ea zer gustatzen zaizuen eta zer aldatuko zenuketen klasean.*

Idatzi (euskaraz, txantxetako ariketa bat da-eta):

Frankfurteko saltxitxa gehiago jan nahi nituzke alemana azkarrago ikasteko.

Orain, irakurri berriro.

- a) “Sentitzen dut baina ...” edo “Klasea oro har gustatzen zait, baina...”, “esaten hasi bazara...”. Ken ezazu.*

- b) Gustatzen ez zaizuna zehatz mehatz adierazi diozu? Ez? Orduan, erantsi.*

Nola iruditzen zaizu testu hori orain? Oso gogorra? Neurtuegia? Egokia?

- 2. Osatu hutsune hauek: ‘euskaldun’ eta ‘alemana’ erabiliz.*
..... batek kritikatzten duenean, bat maiz ez da konturatzen kritikatzten ari dela.
..... batek kritikatzten duenean, bat oso hunkituta geratzen da askotan, eta iraindu nahi duela iruditzen zaio.
- 3. Zilegia al da norbaiti ‘Halt’ den Mund’ (= ixo) esatea?*

Vorschlagen



1. Zer pentsatuko luke euskaldun batek, alemaniar batek honelako zerbaít esango balio?

Ich möchte ins Kino. Kommst du mit?

- Nahi duena, argi eta garbi adierazi duela.*
- Zakarra eta berekoia dela.*

2. Zer pentsatuko luke aleman batek, euskaldun batek honelako zerbaít esango balio?

Möchtest du ins Kino gehen?

- Ez dakiela zer nahi duen.*
- Ondo hezitako pertsona jasoa dela.*

3. Osatu ondoren datorren proposamena:

A: Ich möchte ins Theater. Kommst du mit?

E: Wir können auch ins Kino gehen, wenn du willst.

A:

Nahiak adieraztean zer estilo komeni da, eta zein joera espero daiteke proposamena jaso duenarengandik?

IKU 11

Feste und Traditionen

1. *Argazkiei begiratur, esango zenuke zertan ari diren bertako haurrak?*

Asmatuko al duzu zein urtaro eta urteko zein sasoitan dauden?



- Silvester*
- Karneval*
- Ostern*
- Nikolaus*
- Weihnachten*

2. *Irakurri jai horiei buruzko testutxo bat. Erabili lagun-garri moduan.*

Urtero *Silvester*, urteko azken jaia (31.12.), eta *Neujahr*, (1.1.) urteko lehena, izaten dira.

Silvester etxean familian edo lagunekin ospatzen da, baina jendea, etxetik kanpo antolatzen diren *Silvesterparty*etara joaten da gero eta gehiago.

Gauerdia pasatu ondoren, ohitura zabala da kalean *Feuerwerkak* botatzea. Horretarako 28tik aurrera, edozein dendatan edo supermerkatutan *Raketen*, *Knallfrösche*, *Böller* etab eros daitezke.

Neujahr-ean, jendea nekatuta, etxean geratzen da. Askok *Sauerkraut-a* jaten du, urte osorako dirua ziurtatzeko.

Nahiz eta *Karneval* Alemanian 11.11. 11.11 Uhr (hau da, azaroaren 11 an, goizeko 11ak eta 11n) hasi, otsailean ospatzen dira. Jazoera handiena *Fastnachts* edo *Faschingsumzug* da. Hirian zehar *Faschingswagenak* mugitzen dira, har handi baten antzera. *Wagenetatik Narr und Närrinek Bonbons* eta beste gozoki batzuk botatzen dituzte.

Osternetan, *Osterhase* da protagonista, *Ostereier* koloretsuak ekartzen ditu-eta. *Osterei*-ak etxean margotzen dira askotan, eta gero ezkutatu egiten dira. Umeak haien bila ibiltzen dira. Batzuetan opari txiki batzuk ere aurkitzen dituzte.

Azkenik *Weihnachten* (24.12) heldu baino lehen, *Nikolaus* (6.12.) etortzen da eta gozokiak, fruituak eta opari txikiak ekartzen ditu. Horretarako bezperan, umeek bota bat ipintzen dute.

Weihnachten heldu eta gero etxe guztietan *Weihnachtsbauma* ipintzen da. 24an *Christkind* edo *Weihnachtsmann* ailegatuko da. Orduan, opariak zabaldu baino lehen, *Weihnachtslieder* abesten dira. *Weihnachtslied* bat entzun nahi baduzue edo gehiago jakin nahi baduzue begiratu: www.weihnachtsstadt.de/brauchtum/Brauchstart.htm



3. *Hemen daukazu beste argazki bat, Gabonetako giro jatorra irudikatzen duena.*

Zein arotan daude, zure ustez, irudiko neskato horiek?

Irudian aurkitu al duzu ezagarriren bat?

Irakurri hurrengo testutxoa; ziur asko, bertan esaten dena lagungarri izango duzu:

Gabonetarako prestakizunak azaroan hasten dira askotan; *Plätzchenak* egiten dira, adibidez. *Weihnachtsplätzchen* horiek 24an jaten dira, ez lehenago!

Adventskalenderarekin abenduko egunak kontatzen dira. 1etik 24 arte, egunero, egutegi baten dauden 24 atetxoetatik bat zabaltzen da. Ate ostean txokolate zati bat egoten da ezkutatuta.

Adventskranza berriz abendu osoan etxean edukitzen da. Lau kandela dituen uztai bat da: lehen kandela azaroko azken igandean pizten da normalean. Bigarrena, abenduko lehenengo igandean, eta, horrela jarraituz, lau kandelak piztuta dauden arte.

4. *Bada horrelako tradizioirik zuenean? Nolako ohiturak dituzue jai eta ospakizun horien inguruan? Ezagutzen duzu 'Neujahr' otsailean ospatzen duen beste herrialdeirik? Edo 'Weihnachten' urtarrilean edo agian jai horiek ospatzen ez dituen herrialdeirik?*

◇ Ikus GR 7 Zahlen fitxa.

Alemaniano jai tradizionalei buruz ari garenean, herriko jaiak ere aipatu behar dira. Ospatzen diren herrialdearen arabera, izen desberdinak dituzte: *Kirchweih*, *Kirmes*, *Kerb*... Lurralde batzuetan (*Bayern*, *Baden-Württemberg* behintzat) jendeak bere *Trachten* (soineko tipikoak) jantzen ditu eta *Festplatz*-era joaten da dantzatzera, jatera eta garagardoa edatera.



Bertan janaria ere oso tipikoa izaten da sarritan idi batzuk erretzen dira. Ospetsuena *München*-eko *Oktoberfest* da.

([www.muenchen.de/ Tourismus/Oktoberfest/7548/index.html](http://www.muenchen.de/Tourismus/Oktoberfest/7548/index.html))

5. *Zein dira zure herrialdeko herriko jairik ospetsuenak? Zergatik?*

Eta zuen janari tipikoa? Idatzi!

IKU 12

Mitbringsel

1. *Alemaniar lagun batzuk zerbaít ospatzen ari díra beren etxean eta zu gonbidatu egin zaituzte. Harrítuta geratu zara, besteek zerbaít (botíla ren bat, txokolatínak, gozopíl txíkía) ekarri dutela ikusíta. Zergatik?*

- Gonbíta egin dutenak pobreak dírelako.*
- Horrela egiten delako.*
- Festa baino lehen telefonoz geratu díra bakoítzak zerbaít eramateko. Bestela, ez lukete egingo.*
- Ez dute alko holík edaten eta beren zukua dakarte.*
- Gonbídapena ez zen benetakoa eta badakíte anfitrioiak oso zekenak dírela.*

2. *Zer ekarriko zenuke hemen? Eta, Alemanian balítz, zer?*

- zuku-botíla bat*
- txokolatea*
- liburu bat*
- DVD bat*

3. *Zer aldatuko zenuke*

- urtebetetzea balítz?*
- parke batean geratu bazinete?*
- oparia zure irakaslearentzat balítz?*



IKU 13

Pünktlichkeit

Alemanian *Zeit*, denbora, garrantzitsua izaten da. Horregatik, *Zeit*-ekin lotuta atsotitz asko daude. Badago antzekorik zure hizkuntzan? Atsotitz horiek aholkuak ematen dituzte normalean.

Begiratu azpian dauden esaldi batzuk. Esanahia asmatzerik bai?



1. *Hautatu egoera deskribatuko duen edo aholkuak ematen dituzten esaldirik egokienak (bi dira).*

1. *Zeit ist Geld.*

- Sei pünktlich bei Oma, sonst gibt sie dir kein Geld!*
- Zeit = 42.346,98 €*
- Zeit ist sehr wertvoll.*

2. *Kommt Zeit, kommt Rat.*

- Bald bekommst du ein Fahrrad.*
- Mach dir doch keine Sorgen, morgen ist alles wieder in Ordnung!*
- Heute weiß ich keine Antwort. Aber vielleicht morgen.*

3. *Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen.*

- Räum doch dein Zimmer jetzt auf, dann können wir am Computer spielen!*
- Ich habe Zeit, also räume ich jetzt mein Zimmer auf. Morgen habe ich vielleicht viele Hausaufgaben.*
- Heute kaufe ich, was ich morgen esse.*

4. *Wer zuerst kommt, mahlt zuerst.*



- Ich komme zuerst, also beginne ich als Erster zu malen.*
- Ich möchte Erster im Kino sein, dann bekomme ich den besten Platz.*
- Schlaf doch nicht so lange! Es gibt sonst keinen Kuchen mehr für dich zum Frühstück.*

Zeit-ekin lotuta, garaiz heltzea ere agertuko zaigu. Eta ez da, eskolarako bakarrik! Lagunekin geratzean ere garrantzitsua da. Azpian dauzkazu egoera batzuk.

2. Emandako egoera horietan, erabaki noiz izango litzatekeen zuretzat: beranduegi, goizegi edo garaiz ibiltzea.

Situation	akzeptiere ich	akzeptiere ich nicht
Dein Freund möchte mit dir um 12 Uhr Pizza essen gehen. Er kommt um 11 Uhr.		
Du hast dich um 19 Uhr verabredet. Dein Freund ruft um 18.30 Uhr an. Er kann nicht kommen.		
Du stehst am Buchladen und wartest auf deine Freundin. Sie kommt eine halbe Stunde später.		
Ihr macht ab 20 Uhr eine Fete bei Jo zu Hause. Die ersten Freunde kommen um 19.30 Uhr.		
Du hast einen Zahnarzttermin um 13 Uhr. Du bist um 13.15 Uhr dran.		
Du bist verliebt. Du hast deine erste Verabredung um 17 Uhr in deiner Lieblingskneipe. Er/sie kommt um 18 Uhr.		

3. *Azpiko gutunean neska euskaldunak bere lagun alemanari aholku batzuk ematen dizkio.*

Irakurri. Ados zaude? Badaukazu beste aholkurik? Zein? Idatzi batzuk.

Durango, den 17.12.2006

Lieber Albert,

Ich freue mich, dass du in mein Heimatland kommst. Natürlich können wir uns bald treffen! Sei unbesorgt.

Zuerst muss ich dir ein paar Ratschläge geben, weil es zwischen unseren Heimatländern viele Unterschiede gibt.

Wenn du einen Termin oder eine Verabredung ausmachst, sind Leute selten pünktlich: Sie kommen immer 5 oder 15 Minuten später und niemand ruft dich an, um dir zu sagen, dass sie später kommen. Hab also Geduld!

Wenn du jemanden besuchst, solltest du ihn ein paar Stunden früher anrufen, aber du kannst auch unangemeldet an der Tür klingeln.

Hier nehmen sich die Leute 1 Stunde für die Mahlzeiten, aber manchmal essen sie im Restaurant und das dauert 2 Stunden. Es ist sehr verrückt!

Du kannst ein Tagesmenü nehmen. Es ist billiger und du kannst mehr oder weniger in einer halben Stunde essen.

Schließlich haben die Geschäfte andere Öffnungszeiten: sie sind von 9.30 bis 13.30 Uhr geöffnet und dann sind sie von 16.30 bis 20.00 Uhr wieder geöffnet. Die größeren Kaufhäuser sind tagsüber von 9 bis 22 Uhr geöffnet.

Ich hoffe, dass dir diese Tipps geholfen haben.

Liebe Grüße,
deine Naiara.



4. LERNTÉCHNIKEN



LT 1

Deutsch ist einfach / Alemaniera errazago ulertzeko bidea

1. *Hona hemen bikoteka egiteko lehenengo saio txiki bat:*

Batek liburua itxi, eta besteak hutsuneak dituen testu hau kontatuko dío:

Xakearen maisuak

Xakea pentsatzeko kirola []
 Munduan askok eta [] arauak
 ezagutu [] gutxi batzuek []
 [] dakite maisu-jokaldiak []
 Abstrakziorako gaitasuna [] edo
 kalkulu matematikorako []
 dela, xake jokalaria [] beste
 maila batean [] Bada, jokalaria
 horiek [] Gros Xake

Klubeko [] bildu ziren aurre-
 ko irailaren 13tik 17ra []
 Espainako taldekako txapelketaren
 bigarren [] jokatzen.

Txapelketa [] munduko xake
 jokalaririk [] bildu
 []

NOTICIAS DE GIPUZKOA



Ondoren, testua entzun duenak liburua zabalduko du eta bukaeran dagoen testu osoari begiratu dío. Eta? Ondo kontatu dizu?

Zure hizkuntzan irakurtzen duzunean, ez diezu hitz guztiei erreparatu. Horrek beste hizkuntzetan ere balio du. Testu bat ulertzeko, ez da derrigorrezkoa hitz guztien esanahia jakitea.

2. Orain testu hau irakurri. Maltarra da, Malta uharteko hizkuntza.

Zertaz ari da?

DROGI KOMUNI						
Isen	Aktar magfirufa bñale	Origini	Klassifikazzjoni	Uzu Mediku	Effetti	Sintomi wara hafna abbuzi
EROINA Diacetyl-morphine 	H., Horse, Junk, Smack, Scag, Stuff.	Semi-Simetika Mill-Morfina	Narkotika	Tnehhi l-ugiegh	'Euphoria' (ittik sens ta' sahha straordinarja)	Issir, vizzju, Tikkonstipak, Tneqqaslek l-aptit, Tiwvalenak.
MORFINA (Morphine sulphate) 	White stuff, M.	Naturali mill-loppju	Narkotika	Tnehhi l-ugiegh	'Euphoria' (ittik sens ta' sahha straordinarja)	Issir, vizzju, Tikkonstipak, Tneqqaslek l-aptit, Tiwvalenak.
METHADONE (Dalophine amidone) 	Dolly	Simetika	Narkotika	Tnehhi l-ugiegh	Tipprevedik mis-sintomi li jkollu l-gisem meta jkun wasal ghal doza ohra	Issir, vizzju, Tikkonstipak, Tneqqaslek l-aptit, Tiwvalenak.
KOKAINA 	Coke, snow, flake, toot, star dust, happy dust, Bernice.	Naturali mill-'Coca'	Stimulant, u Anestetiku lokali.	Anestetiku lokali.	Teštak hafna, tagh-mlek tozpoč hafna.	Dwejjag kbar, caqliq tal-gisem bhal ta' l-attak tal-qamar.
MARIHUANA (Cannabis Sativa) 	Pot, grass, tea, degga, kif, joint, reefer, weed, dope.	Naturali mill-'Hemp'	Ittelqek, ittik sahha straordinarja, taghmel il-luzjonijiet jekk f'dozi qawwija.	Esperimenti.	Telqa.	Tista' tibqa' vizzjat, tista' taghmel hsara fil-pulmuni, fil-memorja u fil-organi sesswali.

Maltarra ulertzen baduzu, alemana are errazago. Ikusiko duzu.

3. Azpimarratu ulertzen dituzun hitzak:

telefonieren, protestieren, Auto, Radio, Theater, intelligent, komisch, modern

Aleman hitz asko latinetik datoz, eta erraz ulertuko dituzu.

4. Irakurri hitz horiek ozen, eta hausnartu nondik ezagutzen dituzun:

schwimmen, tanzen, Ball, Wasser

Büro, Toilette, schick

Lehenak ingelesetik datoz, ondorengoak frantsesetik. Horiek ere lagun-duko dizute.

5. Berriz ere lehenengo eta bigarren testuei begiratu, eta kontatu letrei begiratu gabe, zeri buruz ari den.

Maiz, irudien bitartez ere, antza ematen zaio esanahiari.

6. Zer esan nahi du esaldi honetan 'unten'-ek:

Der Regen fällt nach unten.

Denok dakigu euria goitik behera egiten duela. Alemanian, Austrian eta Suitzan ere bai... Irakurtzen duzunean, erabili munduari buruz dakizun guztia.

Hona hemen beste gako batzuk:

- Azkar ulertzeko, hobe da ozen ez irakurtzea (ingeleza eta frantsesa aurkitzeko salbuespenarekin, ikus 4.)
- Gaia aurkitzeko, hobe da gainbegiratu azkar bat botatzea, hitzez hitz irakurtzea baino.
- Ez zabaldu hiztegirik bukatu arte, normalean ez duzu behar eta.



NOTICIAS DE GIPUZKOA

Xakea pentsatzeko kirola da. Munduan askok eta askok arauak eza-gutu arren, gutxi batzuek bakarrik dakite maisu-jokalariak egiten. Abstrakzioarako gaitasuna dela, edo kalkululu matematikorako gaita-suna dela, xake jokalaria horiek beste maila batean daude. Bada, jokalaria horiek Donostiako Gros Xake Klubeko egoitzan bildu ziren aurreko irailaren 13tik 17ra bitartean, Espainako taldekako txapel-ketaren bigarren fasea jokatzeko.

Xakearen maisuak

LT 2

Hören und verstehen / Ulertutakoaren entzumena lantzen



1. *Irakasleak hainbat hizkuntzatako hitz batzuk esango dizkizue. Zuek esan, zein hizkuntzatakoak diren (alemana, errusiera, euskara, frantsesa, gaztelania, ingelesa, italiara eta abar ...).*

Bruder, hermano, anaia, brother, frère, fratello, brat, Schwester, hermana, arreba, sister, soeur, sorella, sestra (ikus www.blinde-kuh.de/sprachen/menschen.html)

Hizkuntza bakoitzak bere doinua du. Gainera, alemanak eta euskarak kontsonante asko dituzte eta zentzu honetan nahiko antzekoak dira.

2. *Orain irakasleak zerbait kontatuko dizue alemanez, keinuak eta arbeleko marrazkiak erabiliz. Bi aldiz egingo du. Lehenengo, gaia esango dizue (bere asteburua, bere azken bidaia). Idatz ezazu zer ulertzen duzun, ez da esaldirik osatu behar.*

Eta, zer moduz? Nahiko ondo, ezta?

Ideiak ulertzeko, ez da derrigorrezkoa hitz guztiak ulertzea.

◇ Begiratu LT1 'Alemana errazago ulertzeko bidea'.

3. *Noizean behin gertatzen da, zerbait entzun ondoren "ez dut ezertxo ere ulertu" nabaritzea.*

Erabat normala da. Gainera, urduri jartzen bazara "belarriak itxi egiten dira", eta lasai bazaude, "zabaldur egiten dira"; elefantearenen antzerako tamaina hartzen dutela dirudi. Orduan, alemana entzun baino lehen, esaiozu zeure buruari: "Nahiz eta ez ulertu dena, haria hartuko diot. Eta gainera beti daukat 'Bitte nochmal langsam!'-en laguntasuna."



4. *Edo agian “erdia bakarrik ulertu dut” pentsatuko duzu.*

Hori ere normala da erabat.

“... wo ... Jugendherberge ... Strand”

Honekin nahikoa duzu antzemateko motxiladun turista hau gazte-aterpetxearen eta hondartzaren bila ari dela. (Eta gainera, motxila ikusita, ez zaizu burura etorri ere egingo, lau izarreko hotel baten bila ari denik...)

5. *“Alemanek azkarregi hitz egiten dute!”*

Hau ere marka da!

Beraiek gauza bera esaten dute gutaz. Ikasi interpretariengandik, zerbait entzuten ari diren bitartean, apunteak hartzen dituzte, sarritan hitz-gako solteak, edo simboloak erabiliz.

Zer esan nahi du:

<->

=

->

Irakasleak zerbait kontatuko dizue, zuek apunteak hartu.

6. *“Ados, irakasleari ulertzen diot, baina kasete edo CDekin zeharo galtzen naiz!”*

Jakina, irakaslearen aurrean bere aurpegia eta keinuak ikusteak laguntzen dizu. Lasai, kasetea ere ulertuko duzu, nahiz eta gehiago kostata izan. Gainera, bi aldiz jartzen dira normalean.



7. *“Eta telefonoa?”*

Dударik gabe, zailena.

Binaka jarri, eta egin saio txiki bat:

Eseri elkarrizketa bizkarra emanaz eta hitz egin.

Honela zailago, ezta? Baina eginaren eginez dena ikasten da.

LT 3

Lesen / Irakurritakoaren ulermena lantzen

Uste duguna baino gehiago ulertzen dugu; beraz, testu berri baten aurrean, hartu arnasa eta aurrera!

(Der Lehrer gibt einen Text)



Hona hemen beti bete behar diren pauso batzuk:

- Gainbegiratu azkar bat egin ('hegan eginez') gelditu gabe.
- Erreparatu maizen agertzen diren hitzei eta ideiei, eta horren arabera, zeri buruz ari diren ('gaiari') antza eman.

Behin gaia aurkitu eta gero:

- alde batetik, erabil ezazu, dagoeneko gaiari buruz dakizuna
- bestetik, balia zaitetz testu horren aurrean espero duzunaz.

Erabaki orain, zer jakin edo atera behar duzun bertatik.

1. Zerbait zehatza jakin nahi baduzu (adibidez, disko baten ordutegia), testua azkar gaintik irakurri ('eskaneatu') beharko duzu, harik eta pasarte batera iritsi arte, eta han, behar duzuna, astiro irakurri. (Nola egin? 3. puntuari aurkituko duzu.) Teknika horri 'irakurketa selektiboa' deitzen zaio.

2. Ideia orokorra nahi baduzu, orduan beste hau egin beharko duzu:

- Ezagutzen duzuna azpimarratu (datak, lekuak, izenak).
- Alboan hitz-gakoak idatzi (titulu gisa) edo errotuladoren markatu.
- Aurkitu paragrafoen arteko lokarriak ('esanahiaren haria'):
 - juntagailu kausalak, denborazkoak eta abar,
 - erakusleak, esaldi erlatiboak, negazioak ('ez' txiki batek dana hankaz gora jarriko digu!)

Orain, gutxi gorabehera badakizu zertaz ari den testua, eta lagun bati kontatu ahal izango diozu. Teknika hori 'irakurketa orientagarria / orokorra' deritzona da.

3. Dena zehatz-mehatz jakin nahi baduzu, 'irakurketa osoa' egin beharko duzu. Baina beste maila batean ikusiko dugu hori.

LT 4

Frei sprechen / Mintzamina lantzen

Atzerrian bizirik iraun ahal izateko, gutxienez 200 edo 300 ordu klase beharrezkoak dira. Une hori iritsi arte, ordea, ezin zaitezke isilik geldi. Izan ere, ez da beharrezkoa; emigrante asko joan ziren Alemaniara, alemanez tutik ere jakin gabe.



Ohitura hartzeko, dakizunaz baliatuz, hitz egiten saiatzea izaten da hoberena. Hori nahikoa ez balitz, mintzatzeko beste era asko ere badaude.

1. Besterik ezean, euskara edo gaztelania erabili, garbi hitz eginez, edota garrantzitsua dena idatziz. Nazioarteko hitz asko ditugunez gero, zati handi bat ulertuko dizute.

*Azpimarratu zein hitz ulertuko duten:
telefonoa, aireportua, dirua*

2. Hizkuntza guztiek dauzkate, mementoan gogoratzen ez diren hitzen ordeztu erabiltzen diren beste hitz batzuk:

zera, truc, chisme, Ding

3. Zeinu, keinu edo eta marrazkiez ere balia daiteke:

Nola adieraziko zenuke 'hotela'?

4. Doinuaren bidez, edota "Wie sagt man ...?" galdetuz, laguntza eska dezakezu.

Nola galdetuko zenuke "Nola esaten da ...?"

5. Dakizkizun hitzekin, adierazi nahi duzun beste hitz berri bat molda edo sor ezazu! "Messer" esaten ez badakizu, esan "Schneide-Sache", eta hitz zuzena jasoko duzu erantzunean. Horrela hitz berriak ikasiko dituzu.



Eta 'Löffel'?



6. Isilik gelditzea baino hobe da gutxi gorabehera hitz egitea. Adibidez, “Strauß” esaten ez badakizu, esan orduan “großer Vogel in Australien”.



Eta orain ‘Papagei’:



7. Parafraseatu, definizioak eta sinonimoak erabiliz. “Milch”, “weißes Wasser von der Kuh” da.



Eta ‘Wein’?

8. Galdetu zure bizilagunari. Zaude ziur, Amazonasen galduta ibili zenean, bertakoekin elkar ulertzeko erabilitako trikimailuak gogoan izango dituela oraindik.

Ezagutzen duzu norbait, alemanez asko jakin gabe, Alemanian izan dena? Nola moldatzen zen?

LT 5

Schreiben / Idazmena lantzen

Gaur jolasean arituko gara pixka batean, hitzekin eta arkatz batekin.



1. *Idatzi gaur tokatzen den gaiarekin lotuta dagoen edozein hitz, ondoren hartu haren azken hizkia, eta hizki horrek hurrengo hitzaren hasiera emango digu:*

Haus - Sonne - Eis - Sport - ...

2. *Orain egin gauza bera, baina hitz berria edozein hizkitik has daitekela, gurutzegrama bat balitz bezala:*

KATZE

S

ELEFANT

L

3. *Hurrengoá bínaka egíteko hobeá dá. Zu zeu hasíko zara:*

Ein Mädchen...

kídeak:

Ein Mädchen geht...

eta segi aurrera.

4. *Idatzi gaía orriaren erdian, eta egin biribil bat. Apunta itzazu burura datozkizun hitz guztiak (edozein motatakoak), ezer pentsatu gabe.*

Idatzitako hitzekin, testu baten zirriborroa egina daukazu. Orain, lotu hitzak esaldiak eginez; ondoren, esaldiok txukundu, eta bukatu duzu jadanik.

(Zure ingelesa praktikatu nahi baduzu: 'freewriting' esaten zaio horri).

Sommer

kommt

5. *Idatzi gaía orriaren erdian, eta egin biribil bat. Apunta itzazu burura datorkizkizun substantiboak bakarrik (!!!), eta jarri bakoitzari biribil bana, besterik pentsatu gabe. Minutu batzuk geroago, lotu marra baten bitartez, elkarrekin zerikusia dutenak.*

Honekin jadanik testu baten zirriborroa badaukazu. Orain esaldiak egitea eta txukuntzea besterik ez zaizu falta.

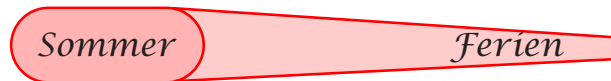
(Horri 'clusterring' esaten zaio)

Sommer

Meer

6. Idatzi gaia orriaren erdian, eta egin biribil bat. Honek zuhaitz baten enborra dirudi, goitik begiratuta. Orain jarri ideiak adar gisa: garrantzitsuenak adar indartsuak legez jarri, gertu, eta besteak jarri urrutiago, adar meheagoen antzera.

(Honi 'mindmap' esaten zaio).



7. Hurrengo ariketa errazago egiten da hirunaka edo launaka eginez gero. Batek ideiak apuntatuko ditu, ezer esan edo aurpegi txarrik jarri gabe. Finkatu gaia, eta besteok bota 5 minutuan burura datorkizuen guztia. Gero ordenan jarri eta aukeratu zer sakondu behar duzuen. Gero, bakoitzak testu bat idatziko du.

(Horri 'brainstorming' esaten zaio).

Sommer > Ferien > Meer > schwimmen > Quelle > ...

8. Azkenik eta bukatzeko, aukeratu zuei interesatzen zaiuzuen gai bat eta testu txukun bat idatzi, lehenago ikusita-ko teknika guztiak erabiliz.

Wofür ist dieses Buch gedacht?

Alle erfahrenen LehrerInnen wissen, dass die Erstsprache der LernerInnen in den Unterricht einwirkt. Zwar kann die kontrastive Linguistik nicht genau beziffern, wie stark, aber in jedem Fall sollte Lehrmaterial, das in einem deutschsprachigen Land verfasst wird, durch landesspezifische Zusatzmaterialien ergänzt werden.

Für welche LernerInnen ist es sinnvoll?

In vielen Gebieten in Spanien haben die LernerInnen eine andere Erstsprache als Spanisch, und es erleichtert ihnen das Lernen, wenn diese Sprache berücksichtigt wird. In unserem Fall geht es um die LernerInnen, die auf Baskisch aufgewachsen und in die Schule gegangen sind. Also für den Teil der SchülerInnen im bisherigen 'Modell D', in dem die Unterrichtssprache Baskisch ist, UND der die Hauptsprache Baskisch hat oder über ausgewogene Zweisprachigkeit verfügt.

Es handelt sich um eine Kinder- und Jugendlichenversion. Für Erwachsene sind nicht alle Texte inhaltlich attraktiv, die Erklärungen und Übungen von der Struktur her aber auch sinnvoll.

Wofür und für wen ist es nicht geeignet?

Es ist kein vollständiges Lehrwerk für den gesamten Unterricht, sondern eine Ergänzung zum Hauptlehrwerk.

Es ist kein wissenschaftlicher Sprachvergleich und keine vergleichende Grammatik.

Für LernerInnen, die im Baskenland auf Spanisch unterrichtet werden, oder Baskisch als Zweitsprache (mit ein paar Wochenstunden oder im Immersionsunterricht) lernen, ist es keine Erleichterung.

Parallel zur Erprobung des Materials lief eine Begleituntersuchung von Sina Braun, mit wissenschaftlicher Begleitung durch Jürgen Wolff und statistischer Beratung durch Nagore Aranguren. Die Ergebnisse sind auf www.tandemcity.info/deutsch/eu14_alemana-euskaldunentzat.htm veröffentlicht.

Welche Themen werden behandelt, und warum?

Behandelt werden hauptsächlich Themen, bei denen die baskische Erstsprache

- a) zu Erschwerungen/Fehlern beim Deutschlernen führt, darauf wird dann ausführlich eingegangen
- b) eine Erleichterung bringt, das wird kurz angerissen.

Was wird gelernt?

Die Thematik entspricht in etwa dem Niveau A-1 des Europäischen Referenzrahmens, mit einigen Vorgriffen auf A 2.

Wir haben das Material in drei Module eingeteilt.

Zu welchen Lehrbüchern passt es?

Vor Beginn des Projekts wurden die VertreterInnen aller großen DaF-Verlage in Spanien persönlich angesprochen und um ein Exemplar ihrer Grundstufenlehrwerke gebeten. Diejenigen, die wir irgendwie bekamen, wurden bei der Erstellung der Progression berücksichtigt, das sind:

- Cornelsen, Deutsch international 1
- Klett, Wir 1, Teile von 2
- Langenscheidt, Genial A1
- Hueber, Ping Pong 1

Wann kann das Material im Unterricht eingesetzt werden?

Es wurden sehr verschiedene Einsatzformen erprobt:

- 1- erst AE zur Einführung, dann das deutsche Buch zur Illustration und Erweiterung
- 2- erst das deutsche Buch, dann AE zur Verfeinerung/Klärung von Schwierigkeiten und zur Übung unter einem anderen Blickwinkel
- 3- AE als Selbstlernmaterial, das vorher zu Haus durchgelesen wird. Das dürfte nur ab einer bestimmten Altersstufe sinnvoll sein.

Welche Bereiche werden behandelt?

Das Material umfasst vier Bereiche:

GRammatik, die unter kontrastiven Gesichtspunkten wichtig ist

KOMmunikation, die dazu passt

InterKulturelles Lernen, soweit es nach einer Kontrolluntersuchung im Kontakt zwischen BaskInnen und Deutschen wichtig ist

LernTechniken, die für AnfängerInnen wichtig sind und in der Erstsprache behandelt werden.

Zusätzlich gibt es noch auf www.tandemcity.info/deutsch/de15_deutsch-im-austausch.htm eine Sammlung von Arbeitsblättern für den Einsatz von Internet im DaF-Unterricht, auf Deutsch zum kostenlosen Herunterladen, auf Baskisch auf Anforderung bei tandem@tandem-f.org.

Wie sind die vier 'Säulen' miteinander vernetzt?

Zwischen diesen vier Bereichen gibt es Querverbindungen, bei den Grammatikteilen 'Zahlen' und 'Uhrzeit' passt der Kommunikationsteil 'Sich Verabreden', dazu wiederum bietet der Grammatikteil 'Modalverben' Hilfe usw. In den folgenden Tabellen schlagen die AutorInnen hierzu verschiedene Optionen vor, die aber nicht verbindlich sind.

Grammatik	Kommunikation	Interkulturalität	Lerntechniken
1 Aussagesatz		Bitten und Danken	1 Alemaniera errazago ulertzeko 4 Mintzamena
2 Buchstaben			3 Irakurritakoaren <ul style="list-style-type: none">ermena 5 Idazmena
3 Nomen	Länder, Nationalitäten, Sprachen Familie		
5 Verben		Vorstellen	
6 Personalpronomen -> 13 Akkusativ, 15 Dativ		du / Sie	
7 Zahlen	Wochentage, Datum		
9 Negationen 11 Lokale Präpositionen	Länder, Nationalitäten, Sprachen	Ablehnen	
13 Akkusativ -> 15 Dativ			
14 Modalverben -> 9 Verneinung	Vorschlagen		
17 Vergleichen	Wünsche und Vorlieben		
19 Zeitangaben -> 8 Aussagesatz			
24 Imperativ -> 5 Verben, 19 Zeitangaben			

Kommunikation	Grammatik	Interkulturalität
1 Begrüßen und Verabschieden		Begrüßen und Verabschieden
4 Freizeit und Verabredungen	10 Fragesatz 21 Uhrzeit	
5 Wünsche und Vorlieben	14 Modalverben	
6 Wohnung	25 Wechselpräpositionen 22 Zusammengesetzte Wörter	
7 Datum und Wochentage	7 Zahlen	
8 Einladung zum Geburtstag	14 Modalverben 19 Zeitangaben 24 Imperativ	Bitten und danken Ablehnen
9 Schule	10 Fragesatz	

Interkulturalität	Grammatik	Kommunikation
5 Steckbriefe		Wünsche und Vorlieben
11 Feste und Traditionen	7 Zahlen	

Die Lerntechniken stehen relativ unabhängig, lediglich LT 1 'Alemana errazago' und LT 2 'Hören und verstehen' hängen eng zusammen.

Lässt sich das Material mit 'transversalen Themen', die in anderen Fächern behandelt werden, verbinden?

Eine Liste von Anschlussmöglichkeiten ist hier:

Themen	Kapitel	Seite
Ausländer unter uns: - unsere Nachbarn - unsere Mitschüler	KOM Wohnung oder Haus? KOM Schule	129 146
Auf Tournee durch Deutschland	KOM Datum und Wochentage	132
Essgewohnheiten und Rezepte	GR 16 Das unbestimmte "man" GR 20 Es gibt KOM Essen und Rezepte	69 84 162
Gesundes Pausenbrot?	KOM Schule	145
Geburtstag: wie feiern die anderen?	KOM Einladung zum Geburtstag	138
Jugendliche	IKU Steckbriefe KOM Wünsche und Vorlieben	158 125
Mit Fahnen um die Welt	KOM Länder, Nationalitäten und Sprachen	120
Nicht nur Christen haben Feiertage	GR 7 Die Zahlen	34
Rollenverteilung in der Familie	GR 14 Modalverben KOM Essen und Rezepte	61 162
Unsere Schule	GR 16 Das unbestimmte "man" KOM Schule	68 143
Unsere Umwelt schützen	GR 24 Imperativ	99
Zeit ist Geld, oder wie pünktlich sind wir?	IKU Pünktlichkeit	174

Wer hat was verfasst?

Dagmar Reuter schrieb alle GR ab 3, die KOM und die IKU 'Biografien, Essen, Feste, Pünktlichkeit'. Jürgen Wolff schrieb GR 1 und 2, die übrigen IKUs und alle Lerntechniktexte.

Welche 'Methode' liegt zu Grunde?

Der DaF-Unterricht ist derzeit, nach den audiovisuellen, Grammatik-Übersetzungs-, kommunikativen und interkulturellen Ansätzen von einer Methoden-Kombination gekennzeichnet. Die spiegelt sich auch in diesem Material wider. Wir hoffen, dass jedeR LehrerIn das für seine/ihre Klasse Passende findet.

Lässt sich etwas ändern oder ergänzen?

Alle Beiträge und Erfahrungen sind willkommen. Sie werden wohl nicht in eine neue Auflage kommen, da die LernerInnenzahlen den Markt begrenzen, aber in Fortbildungskurse einfließen.

Die Vorlagen für Spiele müssen beim Kopieren vergrößert werden.

Welche Fortbildungsangebote gibt es?

Eine Liste der Veranstaltungen zur Einführung in den Umgang mit dem Material und zum Erfahrungsaustausch sowie der Lösungsschlüssel befinden sich auf:

www.tandemcity.info/deutsch/de10_uebersicht.htm

Wir wünschen viel Spass und Erfolg, und sind für Kommentare und Anregungen dankbar,

die AutorInnen

Dagmar Reuter (daggi1@gmx.de)

Jürgen Wolff (tandem@tandem-f.org)

und die Zeichnerin Orsi Racz (RACZORSOLYA@telefonica.net)

Iturriak

- GR4 Possessivartikel, GR5 Verben, GR12 Demonstrativpronomen eta GR 24 Imperativ -en iturburua: Antretter, Gerhard (2006): Deutsch zu zweit, Leipzig: Schubert-Verlag.
- GR7 Die Zahlen: [www. hagalil.com/kalender/kalender/htm](http://www.hagalil.com/kalender/kalender/htm), www.islam.de/2860.php.
- GR 17 Vergleiche: (2005/9/9ko) telebistako programatik „Stern“ (Nr. 36) TV magazin, 1. September 2005.
- GR 22 Zusammengesetzte Wörter, iturburua: Bohn Rainer/ Schreiter Ina (1995): Sprachspielereien für Deutschlernende, Leipzig, Berlin, München: Langenscheidt (5. Auflage).
- GR 24 Imperativ, argazkia: Kay-Uwe Reuter, Landshut.
- KOM 3 Länder, Nationalitäten und Sprachen: mapa: Göttingen Tourismus e.V. (2003), Göttingen.
- KOM 7 Datum und Wochentage: 2007ko agendatik aukeratutako atala, Lico Verlag-und Werbe GmbH Bergisch Gladbach (2006).
- KOM 9 Schule, argazkia: Erwin Thomasius, Berlin.
- Eskolako ordutegiak: Mirjam König eta Tina Illig, Schwäbisch Hall.
- IKU Feste und Traditionen: argazkiak: Kay-Uwe Reuter, Landshut, postala: Deutsche Post.
- IKU Essen und Rezepte: argazkia: August Reuter.
- IKU Pünktlichkeit-en jatorrizko testua (2007): Naiara Lasuen.
- GR 21 Uhrzeit-en, KOM Einladung zum Geburtstag-en, KOM Wohnung oder Haus-en, IKU Essen und Rezepte-rena eta IKU Steckbrief-en jatorrizko testuak (2006/7): Sibilla-Egen-Schule-ko ikasleak, Schwäbisch Hall.